

# LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

83 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No. 49

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 4 MAI, 1944

## DERNIERES NOUVELLES DE L'EMPRUNT

Voici, en dernière heure, quels sont les plus récents résultats reçus aux quartiers généraux du Comité National des Finances de Guerre, rue Richelieu.

Total des souscriptions reçues: \$844.550.

Ce montant représente UN POURCENTAGE de 81% de l'objectif fixé à \$1,034,000. pour le comté de Saint-Jean.

Pour plus de détails, nous référons nos lecteurs à la dernière page de notre journal.

## D'une Semaine à l'Autre

### REFLEXIONS D'UN PROMENEUR

Même si on ne déménage à peu près pas, les ménages demeurent cependant à l'ordre du jour.

La façon de manier balai et plumeau à l'intérieur du logis ne nous regarde évidemment pas. Mais le nettoyage et l'embellissement de nos rues, de nos parcs à même les revenus publics et pour le bénéfice de la collectivité sont d'intérêt public.

C'est d'ailleurs à ce titre que le Comité d'Urbanisme de la Chambre de Commerce de Saint-Jean déposait devant cet organisme, il y a quelques semaines, un intéressant rapport sur les améliorations à apporter au domaine public de la cité. Ce rapport, qui sera bientôt soumis à la recommandation du conseil de ville, devrait servir de base à un vaste plan d'ensemble.

L'aspect général de Saint-Jean, n'a rien de hideux; il n'a rien de plus de superbement recherché. Au vrai, nous sommes dans l'honnêteté moyenne, d'où il n'est pas défendu de vouloir sortir pour grimper quelques échelons de plus.

C'est chose entendue que nombre de grosses améliorations, telle la construction d'un hôtel-de-ville, doivent attendre la fin de la guerre pour devenir réalités. Mais restent les petites améliorations; celles qui ne coûtent pas cher, et ne demandent pas beaucoup de travail, comme par exemple la plantation d'arbres d'ornementation.

L'un de nos points faibles, c'est précisément la rareté des arbres, surtout le long des rues purement domiciliaires, ouvertes depuis quelques années seulement à même des champs dénudés.

Nous avons deux parcs fort bien ombragés, dira-t-on. Tant mieux et raison de plus pour que certaines rues résidentielles semblent encore plus dépouillées. Et, entre parenthèses, c'est une raison de moins pour supprimer le plus central des deux, le parc Marchand, et l'affubler du futur hôtel-de-ville comme le veut certaine rumeur, à moins que l'on veuille transformer l'actuel terrain de l'hôtel-de-ville en jardin potager où l'on cultiverait les choux qui alimenteraient le marché tout proche. Mais soyons sérieux, et revenons aux arbres.

Il y a une couple d'années peut-être, le conseil-de-ville faisait planter une centaine d'arbustes au centre de nos trois boulevards Laurier, Gouin et Saint-Joseph. Qu'en reste-t-il? A peu près rien.

Des enfants, à qui hélas, il faudrait enseigner parmi tant de choses, le respect des arbres, en ont saccagé une bonne partie; et la rigueur des hivers a eu raison d'une forte proportion du reste.

De sorte que l'expérience devrait tout simplement servir de

motif pour nous y faire prendre autrement. Il y a lieu de croire en effet que des plants moins jeunes, plus robustes, ou encore d'autres essences d'arbres, — (pourvu que ce ne soient pas d'insipides peupliers) — pourraient mieux supporter la sévérité du climat, et résister davantage aux exercices des gamins en mal de frasques. Et si plus tard, on s'aperçoit qu'il faut recourir aux supports protecteurs, il sera toujours temps.

Mais commençons par planter des arbres. Sans quoi les terrasses de nos boulevards risquent de n'avoir pour toute ornementation que les pancartes défendant de passer sur le gazon; sans oublier deux ou trois réverbères qui permettent d'en soupçonner le texte, une fois la nuit tombée.

Jean FREDERICK.

## Dîner-soirée de l'Orphéon

Dimanche, le 7 mai, les membres de l'Orphéon de Saint-Jean, les dames et demoiselles qui ont pris part au concert donné le 10 avril, de même que leur invité, compagnon ou compagne, prendront part à un dîner-soirée donné au chalet des Raquetteurs, chemin Richelieu. Cette soirée permettra à chacun de se retrouver pour goûter de bons moments de détente et de gaieté, après le récent labeur et avant la période des vacances. Un délicieux menu, comprenant jambon, bouillotte, sucre, sirop, prolongera l'atmosphère du temps des sucres... puis, comme il ne saurait y avoir de réunion de l'Orphéon sans que le chant et la musique soient à l'honneur, un programme des plus enlevants partagera les heures de cette réunion.

L'heure du rendez-vous est fixée à 5.30 hres p. m. Tous doivent être à l'heure pour permettre le meilleur service possible.

## Soyez aux écoutes

Le 6 MAI A 8 HRES DU SOIR

M. René Paré, B.A., LL.L., président général de la Société des Artisans, fera une causerie sur la mutualité, par tout le réseau du secteur français de Radio-Canada. Cette causerie précèdera l'ouverture de la Semaine de la Mutualité sur le continent nord-américain, du 8 au 13 mai.

Dites-le dans votre entourage, à vos amis et aux mutualistes de votre connaissance. Chacun y gagnera à entendre traiter d'une question d'importance primordiale pour notre nationalité.

## HOMMAGES AU MAJOR TRIQUET,

A 7.30 heures P. M., le major Triquet participera, dans une automobile ouverte, au défilé spécial qui permettra à la population de saluer le héros. Le cortège groupera les officiers et soldats du C. A. (B) T. C. et défilera par les rues Richelieu, Saint-Charles, Bouthillier, Saint-Jacques, Jacques-Cartier, jusqu'aux casernes, d'où le Major Triquet se rendra à Farnham.

Le 6 mars 1944, à dix heures du matin, éclatait comme une bombe, à travers le pays, la nouvelle que Paul Triquet, 35 ans, de Cabano, major au Royal 22e, devenait titulaire de la Croix Victoria, la plus haute décoration que l'Empire puisse décerner à l'un de ses fils.

Un immense cri d'admiration sortit de toutes les poitrines canadiennes, car Triquet, le quatrième des nôtres à recevoir un tel honneur durant cette guerre, est le premier à revenir au pays.

Mais les plus fiers sans doute, et avec raison, furent les membres et les admirateurs du "22e", puisque, pour la troisième fois en 27 ans, pareille gloire est dévolue à un combattant de glorieux régiments canadiens-français.

Le major-général Thomas Tremblay, inspecteur-général de l'armée et commandant du régiment durant la Grande-Guerre, semble avoir résumé l'opinion de tous quand, lors d'un discours prononcé récemment à la citadelle de Québec, il a dit: "Triquet! le pays tout entier, les Canadiens-Français, et en particulier votre bataillon, sont fiers de vous. Votre acte de bravoure se traduit pour nous en une renommée qui rejailit sur tout vos compatriotes".

Ce soir, la région de St-Jean aura le privilège de saluer le major Triquet. Rendons-nous en foule pour combler la route du parcours et pour rendre hommages à ce héros, qui personnifie le dévouement et le sacrifice de tous les Canadiens en service actif, et qui, ce soir, représentera pour beaucoup d'entre nous, un parent ou un ami, qui attend le moment suprême de l'invasion.

## BEDFORD

### "La Victoire d'Abord"

A l'occasion de l'ouverture de la campagne de souscription au VI<sup>e</sup> Emprunt de la VICTOIRE, un parade a circulé par les rues de Bedford; formée au "Bedford High-school", elle s'est dirigée vers l'ouest par la rue Dutch jusqu'à l'avenue des Pins, vers le nord jusqu'à la rue Principale; puis vers l'est jusqu'au monument de nos Soldats tombés sur les champs de bataille de France durant la première guerre mondiale.

On pouvait remarquer dans la parade: les deux représentants locaux de la Royale Gendarmerie à Cheval du Canada; la Fanfare de Bedford, les "Girl Guides", les "Boys Scouts", une compagnie active de soldats spécialistes du camp d'entraînement de Farnham, la compagnie locale de la C.P.C.

Au monument, la Fanfare de Bedford a exécuté "Au Canada", puis il y eut levée du drapeau du VI<sup>e</sup> Emprunt de la VICTOIRE. La soirée s'est terminée à la salle VICTORIA, où un film ayant pour titre "Mission ce soir - Berlin".

Ce programme était sous la présidence de M. J. H. Bussièr, géral local de la Southern Canada Power Co. Ltd., et président de la présente campagne de souscription pour Bedford, Qué.

## Chez les Filles d'Isabelle

### Echo de l'Initiation

La cérémonie de l'initiation de dimanche, 23 avril dernier, s'est déroulée avec une faste sans précédent dans les archives du Cercle, car nous avions la présence de plusieurs hôtes distingués. Nommons notre digne Régente d'Etat, Mme Mary L. Butler, de l'Île Maligne; digne Directrice Nationale, Mme P. Dehase, de St-Lambert; digne Député de District, Mme Sénécal, Régente de Verdun; Mme Cousineau, Régente de St-Lambert; Mme Gauthier, Régente de "Santa Maria"; signalons aussi, un bon groupe de membres des Cercles Santa Maria, Verdun, St-Lambert, Farnham, etc., et pour le banquet, M. l'abbé Latour, vicaire de la paroisse cathédrale, nous fit l'honneur de sa présence.

Vers trois heures, début de la cérémonie, présentée par Soeur Campbell, monitrice, chacune de ces Officières, en tenue d'apparat fit son entrée solennelle dans la salle d'Initiation, où figuraient au premier plan, le fier et beau drapeau, ainsi que les armoiries de l'Ordre. L'impression fut grande sur toute l'assistance recueillie et, durant les deux premiers "degrés", qui furent conférés dignement par notre dévouée Régente, Sr Chrétien-Desrochers, et le troisième degré par digne Régente d'Etat, qui avec grâce et majesté, termina cette brillante Initiation.

Un succulent banquet, où toutes fraternisèrent, clôtura la journée. A la table d'honneur, notre Régente présida. Après offrande de bouquets composés de roses et pois

de senteur, par quelques membres de la Garde d'Honneur, ce fut la présentation à tour de rôle, pour les discours, de tous nos invitées, qui eurent des termes heureux en faveur de notre Cercle, ainsi que M. l'abbé Latour, qui crut opportun de suggérer aux membres, l'accomplissement de notre belle devise: "Amitié, Unité, Charité," qui contient tout un programme de vie chrétienne. Avant le départ, Mme la Régente d'Etat remit à M. l'abbé, son joli bouquet de fleurs, et le pria de bien vouloir le déposer au pied de la Ste-Vierge, en notre cathédrale, et d'où s'exhalerait en son nom, le parfum d'une prière fervente à la Madone, en faveur de notre Cercle.

Mme la Régente, notre Conseil et les membres offrent respectueusement leurs hommages reconnaissants à M. l'abbé Latour, aux distinguées visiteuses, à nos membres du Cercle local, notre Garde d'Honneur, si gentille et si empressée, aux voix pieuses de nos chanteuses, aux organisatrices qui ont réussi magnifiquement cette fête. Une reconnaissance spéciale s'adresse à Sr Campbell et à M. L.-O. Perrier, pour la composition du joli menu, avec feuillet sur le "sourire" et pour la gracieuseté des impressions.

Félicitations et cordiale bienvenue aux nouvelles initiées, à la prochaine assemblée de lundi soir, 8 mai, à la Centrale, ainsi qu'à toutes les membres en cette fin d'année d'activités.

Mme C. P. de Beaujour.

## Assemblée du Cercle des Fermières

Les membres du Cercle des Fermières sont priés de ne pas oublier l'assemblée régulière qui aura lieu, mardi, le 9 courant, à 8 heures p. m., en la Centrale Catholique. En plus des affaires de routine, la secrétaire-trésorière donnera une causerie sur la joie et la gaieté, deux éléments de l'hygiène morale.

Soyons nombreuses à cette réunion qui se terminera par un programme récréatif.

## Mois de Marie dans nos paroisses

Les exercices du mois de Marie ont débuté, ces jours derniers, dans les diverses paroisses de la ville.

Tous les paroissiens sont invités à se rendre nombreux à ces prières publiques, pour implorer les bénédictions de Marie sur le monde, sur leurs entreprises, sur leur vie. Que tous ceux qui le peuvent, s'y rendent donc, sans exception et fassent hommage de leur foi à Marie, Reine de Mai.

## Deux nouveaux signaux automatiques

On est à terminer cette semaine, des travaux au coin des rues St-Jacques et Jacques-Cartier pour l'installation du système des signaux automatiques. De semblables travaux sont aussi commencés à l'angle des rues St-Jacques et Laurier.

Quel soulagement pour les piétons qui ont à traverser la rue St-Jacques, alors que certains automobilistes vont à la course!

## Elections chez les Raquetteuses du Cercle Champlain

Jeudi soir dernier, à la Centrale Catholique, eut lieu l'assemblée des membres du Cercle Champlain. Après les affaires de routine, on procéda aux élections des officières pour l'année courante, avec le résultat suivant:

Présidente honoraire: Mme J. E. Landry; Ex-présidente: Mlle Rose-Emma Alexandre; présidente: Mme David Daigneau; vice-présidente: Mme Hilaire Monty; secrétaire: Mme Victorin Dion; sec.-archiviste: Mme Evrard Ménard; Porte-Drapeau: Mme Adélaïde Dion; capitaine: Mlle Doris Rancourt; lieutenant: Mlle Lucette Gélinaud; pourvoyeuse: Mme Gustave Sévigny.

Toutes ont reçu de chaleureuses félicitations de leurs compagnes et ont promis de faire tout en leur pouvoir pour assurer le succès des organisations de la présente année.

## A tous les Membres du Cercle Philharmonique

Tous les membres du Cercle Philharmonique sont priés de prendre note, que la prochaine répétition aura lieu, lundi soir, le 8 mai, à 8.30 hres, en la Centrale Catholique.

Avis à tous d'être présents.

## Au No 91 Cousins

M. Charles E. Lamarre, marchand de charbon, informe le public qu'il est déménagé depuis lundi, au No 91 rue Cousins et qu'il est toujours à la disposition du public. — Téléphone 3035.

## Nouvelles Sportives

### Baseball - Baseball

La grande ouverture du baseball à Saint-Jean le 7 mai, à 3 heures au Centre Sportif.

C'est bien dimanche, le 7 mai, à trois heures, au Centre Sportif, que les sportifs de St-Jean connaîtront la grande ouverture du baseball pour la saison "44". Pour la circonstance, le St-Clément fera les frais de cette première partie.

Il va sans dire qu'il sera au grand complet et que "Nine" n'aura qu'à se bien tenir pour lui faire face. Le gérant d'affaires, M. Philippe Trahan, s'attend à une assistance monstre, et les spectateurs qui seront présents verront une joute comme celle que les "fans"

de New-York voient au stadium des Yankees. A 2.15 heures, une parade s'ébranlera de la Place du Marché, fanfares en tête pour se diriger vers le Centre Sportif. Les autorités civiles et sportives seront les invitées du Club St-Jean et prendront place dans les premières voitures. M. le maire Moise Lebeau et son Conseil, MM. les députés Martial Rhéaume, M. P., M. Paul Beaulieu, M. P. P., la Commission Scolaire de St-Jean, ayant en tête son président, M. Mathias Choquette, le président du Club St-Jean, M. Charles Morin, sera accompagné du vice-président, M. Raoul Hébert et de son dévoué secrétaire, M. Etienne St-Laurent.

Une invitation toute spéciale a été lancée à M. A. E. Saucier, président de la Ligue Starr et à son gérant d'affaires, M. Omer De Bonneville et ces derniers ont averti la direction du St-Jean qu'ils seraient présents.

Rendu sur le terrain, le président, M. Charles Morin hissera le drapeau, signe de l'ouverture officielle. Immédiatement après, M. le maire, de sa loge, lancera la première balle; et il en sera fait de l'ouverture.

"Fans" de St-Jean et de toute la région, le club local compte sur vous pour donner votre appui tant financier que moral: vous voulez du bon baseball, vous l'aurez, il n'importe maintenant qu'à vous de donner cet appui qu'il faut à une équipe. Il ne sera pas nécessaire de répéter de nouveau que dimanche, 7 de mai, à trois heures au Centre Sportif le St-Clément fera face au St-Jean, lors de la joute d'ouverture sur notre losange, parce que tous se feront un devoir et grand plaisir d'être parmi les nombreux spectateurs.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

### Nouvelle Ligue Iberville - Missisquoi

Les sportifs des comtés d'Iberville et Missisquoi, seront heureux d'apprendre la fondation d'une nouvelle ligue de baseball dans leurs comtés. Iberville Jr., Henryville, Frelighsburg et Farnham Jr formeront les cadres de cette ligue qui promet de donner durant l'été, d'intéressantes joutes.

L'ouverture officielle des activités se fera dimanche prochain, alors que Iberville recevra Farnham, tandis que Henryville ira rencontrer Frelighsburg. Alors, sportifs d'Iberville et Frelighsburg, rendez-vous en foule encourager vos clubs respectifs. Nous vous donnerons dans la prochaine édition la liste des parties cédulées pour le mois de mai.

M. M. LANDRY, sec.-trés.

### AU CARTIER

CETTE SEMAINE

"CROSS OF LORRAINE"  
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Les Français combattants sont à l'action dans le film qui passe au Capitot et qui met en cause un groupe de soldats français luttant contre l'ennemi dans un camp de concentration nazi. En tête de la distribution entièrement masculine du film "The Cross of Lorraine", figure Jean-Pierre Aumont, Français combattant lui-même, qui passa quelques mois dans la métropole et qui tourna deux films à Hollywood avant d'aller rejoindre en Afrique, les forces du Général de Gaulle.

Le film dit l'existence de prisonniers français à qui on a promis la liberté, à la signature de l'armistice, mais que les nazis dirigent vers un camp de concentration. Ils sont soumis par leurs vainqueurs aux traitements les plus brutaux. Peter Lorre, en sergent nazi entreprend de leur ruiner le moral, mais ne pourra réussir, grâce aux efforts d'hommes comme Sir Cedric Hardwicke, Aumont, Joseph Calleia et Richard Whorf. Cependant il l'emportera dans le cas de Gene Kelly, le plus résistant et le plus brave de tous pourtant.

L'action traite d'un groupe de prisonniers français qui proviennent de différentes classes sociales. Second film, Walt Disney, dans son film en couleurs, le plus éblouissant.

A l'affiche:

DIM - LUN - MAR - MER  
"IN OUR TIME"

Les studios Warner Bros. auxquels nous devons plusieurs de ces films les plus émouvants de ces dernières années, "In This Our Life", "The Gay Sisters", "Casablanca", etc., nous offre maintenant "In Our Time", une production qui comprend en tête de sa distribution les excellents artistes Ida Lupino et Paul Henreid.

C'est à Varsovie, en 1939, que Jenny Whittredge, jeune et jolie dame de compagnie d'une riche Anglaise, s'éprend d'un comte polonais, Stephen Orvid. La famille aristocratique du jeune comte s'objecte au plébéianisme de Jenny, ce qui n'ébranle pas l'amour des deux jeunes gens.

La jeune femme a été élevée dans un pays démocratique, et pour elle, tous les hommes sont égaux. Lorsque la guerre se déclare, ensemble ils font preuve d'un courage qui les signale à leur entourage. Ida Lupino personnifie Jenny Whittredge, jeune femme à la volonté de fer, et Paul Henreid lui donne magnifiquement la réplique.

On verra aussi dans ce film Nancy Coleman, Mary Boland, Victor Francen.

Le second film au programme s'intitule "The Mysterious Doctor" avec John Loder et Eleanor Parker.

La ration permise de miel extrait est de deux livres net par coupon de conserve.

### LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-REAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.O. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

# CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

L'IMPERISSABLE EPOPEE DES  
Français Combattants

JEAN-PIERRE  
AUMONT

GENE  
KELLY

Dans

"THE CROSS OF LORRAINE"

DEUXIEME ATTRACTION

WALT DISNEY

dans son film en Couleurs le plus éblouissant

SALUDOS AMIGOS

DIM - LUN - MAR - MER

UN AMOUR COMME LE LEUR  
SURMONTE TOUS LES OBSTACLES

Ida Lupino

dans son premier film depuis que la  
critique de N. Y., lui décernât le titre  
de meilleure actrice de l'année.

Paul Henreid

la nouvelle Idole Romantique, le  
parfait amoureux de  
"Now Voyager" et de "Casablanca"



DEUXIEME ATTRACTION

"The Mysterious Docteur"

## PAINKILLER

EN  
USAGE  
DEPUIS  
PRES DE  
100 ANS

Le meilleur  
remède de  
famille

SERVEZ-VOUS EN POUR  
CRAMPES & REFROIDISSEMENTS  
FAITES-EN USAGE POUR  
ENTORSES, CONTUSIONS ETC

Bottines  
d'aviateurs  
remises  
à neuf

(Désinfectées  
et Stérilisées)



Cultivateurs, employés d'usines, ou pour tout ouvrage qui nécessite une chaussure de résistance.

Spécialité pour  
Dames

Semelles posées  
sans clous  
ni couture.

Le seul outillage  
à votre disposition  
dans  
St-Jean



Semelles  
cousues pour  
hommes.

Une nouvelle  
machine à votre  
disposition.

Toute couture  
résistera toute la  
durée de la  
semelle.

La Cordonnerie Letendre

87 ST-PAUL

TEL. 544

ST-JEAN, P. Q.

# Tapisserie & Peinture Langlois

**Ligue de Quilles Sociale**

Le président de la Ligue de quilles Sociale, Mre Alcide Côté, est à mettre la dernière note aux préparations que nécessitera le banquet annuel de la Ligue Sociale, qui aura lieu mardi, le 9 mai, à 7.30 heures, dans les salles du Club Social. Tous les capitaines ont été notifiés pour passer le mot à leurs équipiers afin que tous y soient présents. On sait dans les cercles sportifs, que ce banquet est le gala de l'année et ont est assuré d'avance que celui de "44" éclipsera tous ceux des années passées.

De hautes personnalités seront présentes et il ne serait pas surprenant d'y rencontrer le plus grand quilleur du Canada, Jimmy Patterson, de même que les joueurs étoilés Toe Blake, Phil Watson et Emile Bouchard. Alcide Côté lance un appel à tous les membres actuels et à tous les vétérans.

"Joueurs de la Ligue de quilles Sociale, il n'y a pas de raisons pour que vous soyez à d'autres endroits que le Club Social, mardi, 9 mai; il y aura de la poudre dans l'air, de l'enthousiasme et sans oublier du "gueulage". Soyez présents car ce banquet sera certes le clou de la saison."

PIT.

**PROCHAINE OUVERTURE DES COURSES A ST-JEAN**

M. Lionel Piédalue, promoteur populaire des courses données en notre Cité, l'an dernier, compte offrir encore une saison de courses des plus intéressantes. L'ouverture se fera le 4 juin et il y aura au cours de la saison, quatre jours de grandes courses, soit les 4 juin, 25 juin, 30 juillet et 4 septembre, fête du Travail.

Des chevaux de lère classe seront sur la piste et M. Piédalue s'est porté acquéreur du fameux Peter Aubry, classé 2.05, propriété de M. Corbeil, de Montréal, dont la renommée n'est plus à faire dans le domaine des courses; M. Piédalue aura 2 autres chevaux bien en forme, qui seront également au programme de même que plusieurs de marques célèbres, de Napierville et de Henryville, etc., etc.

Amateurs de courses, vous serez servis à souhait; retenez bien les dates pour être libres ces jours-là, et ceux qui ont des chevaux, doivent s'inscrire en téléphonant à 2392.

**Sexe fort - Lui ou elle?**

Comme par les années passées, le Service d'Art Oratoire de la J. I. C. de St-Jean, présentera le jeudi, 11 mai prochain, à la Centrale Catholique, son débat oratoire mixte annuel.

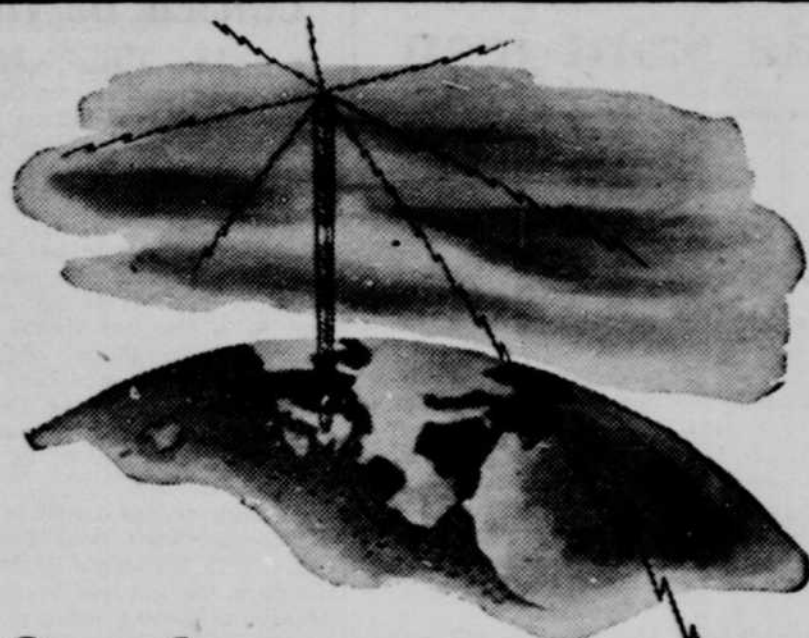
Le sujet traité "Sexe Fort, lui ou elle" est certes de brûlante actualité et promet de donner lieu à d'énervantes passes d'armes, les deux camps en présence se déclarant également sûrs de remporter les honneurs.

Les membres du jury qui ont bien voulu accepter de rendre le verdict à cette occasion sont les suivants: Mlle Rina Lasnier, poétesse et écrivain, gagnante du Premier Prix David 1943; Mlle Gabrielle Filion, en charge du Service Social à la Compagnie St. Johns Silk; M. Edgar Gaudette, I. C., ingénieur de la Cité de St-Jean, président du jury; M. Marcel Raymond, auteur et critique littéraire et l'un de nos compatriotes qui nous ont le plus fait honneur dans les lettres avec Mlle Lasnier, et M. Paul L'Ecuyer, Directeur du Richelieu.

Avec un jury de cette compétence, l'on peut être assuré d'avance que le résultat du verdict, même s'il n'engage pas toute une génération, n'en sera pas moins marqué de la plus parfaite impartialité et du jugement le plus sûr.

Le programme musical de cette soirée de l'esprit et de l'éloquence, a été confié à M. Bruno Choquette et son chœur d'enfants. L'on peut donc là aussi, être assuré d'applaudir de jeunes talents qui promettent déjà beaucoup.

Ne manquez donc pas d'être présents à la Centrale Catholique, jeudi soir prochain et retenez dès maintenant vos billets en appelant 2553, 2816, 4232 ou 2648.



**Quand une GROSSE NOUVELLE éclate...**

**ne courez pas au téléphone**

C'est une impulsion naturelle que de se tourner vers le téléphone pour transmettre la nouvelle—ou la commenter avec quelqu'un.

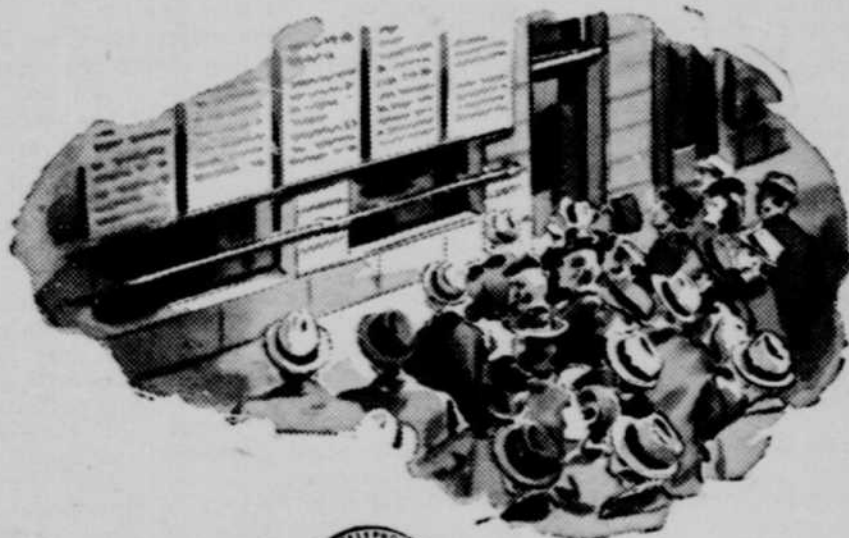
Mais, si nous agissions tous de la sorte, le service téléphonique serait entravé—paralysé.

Les services publics essentiels à notre santé et à notre sécurité comptent sur le téléphone. A chaque minute de la journée, des dépêches d'importance vitale s'envolent sur les fils et ne doivent souffrir aucun retard.

Prière de ne vous servir de votre téléphone que pour les seules communications essentielles—singulièrement quand une grosse nouvelle éclate.

**Au cours des prochains mois critiques**

des rumeurs répétées peuvent vous inciter à appeler les journaux, les postes de radio, des amis. N'en faites rien. Jusqu'à ce que soit tirée la dernière cartouche, et même après, les lignes téléphoniques seront surchargées. Aidez à les dégager pour les dépêches vitales.



En service actif



donnant des ailes aux mots

Le gérant, J.E. BERNARD

*Loisieur & Fière*

DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE  
**ST. JEAN 2414**  
169 RICHELIEU - ST. JEAN  
- SOIR -  
Rel. 170 JACQUES CARTIER  
TELEPHONE 2362  
SERVICE D'AMBULANCE

**Les plus grands Producteurs de  
POUSSINS au CANADA**  
vous offrent livraison  
immédiate dans une foule de cas.

LES ACHETEURS SATISFAITS SONT NOTRE  
MEILLEURE RECLAME

En plus de poussins de qualité SUPERIEURE, qui se réchappent et se développent, LES POUSSINERIES TWEDDLE, peuvent vous fournir une grande variété de races pures et croisées, sexées ou non, dans les âges de 2, 3, 4, 5 semaines et plus.  
**NE TARDEZ PAS.**

Pour toutes informations, consultez notre agent.

**N. LeCaron**  
Tel. 2110 - 2-12ième Avenue  
Iberville, Qué

TWEDDLE CHICK HATCHERIES LTD  
FERGUS, ONTARIO CANADA

**QUAND BÉBÉ S'ANNONCE...**

Que de joies, mais aussi que de soucis...! Vous redoutez cette période d'attente et ce grand événement? Combien de jeunes mères payent de leur santé la naissance d'un enfant; combien de femmes lorsqu'elles sont mamans ressentent la proie de l'anémie avec sa faiblesse, ses troubles internes et tant d'autres maux... faites de s'être entourées des précautions voulues.

Pendant l'attente, des soins préventifs sont nécessaires, mais avant tout un sang pur et riche est indispensable à votre santé et à celle du bébé qui naîtra. Si vous vous fatiguez facilement, si la moindre besogne vous fait éprouver des douleurs de dos ou de reins, si vos forces sont chancelantes, n'hésitez pas à prendre les bonnes PILULES ROUGES, qui vous donneront le sang riche qui vous manque et grâce auquel vous aurez les forces et la santé qu'il vous faut en pareille circonstance.

Les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de mamans faibles et découragées, à des milliers d'autres femmes qui souffraient de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).



"J'étais dans l'attente d'un bébé, j'en avais déjà eu plusieurs, alors j'étais passablement épuisée. J'étais trop faible pour sortir et je travaillais difficilement. J'étais très nerveuse presque découragée pour passer ma maladie. Je me suis mise à prendre les PILULES ROUGES et c'est ce qui m'a renforcée. Je me suis préparée à cette époque avec ce tonique et j'en ai eu d'excellents résultats. A l'époque de la naissance, j'étais bien renforcée et tout s'est bien passé grâce aux PILULES ROUGES..."

(Signé) Mme ARTHUR DALPE,  
S.TE-MARIE SALOME, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

**PILULES ROUGES**

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue Saint-Denis, Montréal

**Achetons des Obligations de la Victoire**

# Nouvelles de Saint-Jean

## VA-ET-VIENT

—M. et Mme Hippolyte Moreau, de Montréal, en visite ces jours derniers, chez Mmes Origène Goyette et Eugène Normandin.

—Le Major abbé J. Charles Beaudin était dans la famille L. Bisson, mardi dernier.

—M. et Mme Moïse Clouâtre, M. Alcidas Latour, étaient à Valleyfield, en fin de semaine, les hôtes de M. et Mme Roland Bédard.

—Le Rév. Frère Louis-Clément, était dans la famille de M. et Mme L. Bisson, à l'occasion des funérailles de son grand-père, M. J. A. L'Héroult.

—M. Wilfrid Pépin, de Varennes, était à St-Jean, ces jours derniers, pour assister aux funérailles de son beau-père, M. J. A. L'Héroult.

L'officier de marine Olivier Samson, de Victoria, B. C., passe quelques semaines en vacances chez ses beaux-parents, M. et Mme Charles Commette et auprès de son épouse, née Claire Commette et de ses fils jumeaux: Michel et Pierre. Il visitera aussi ses parents de Montréal.

—Mlle Adrienne Campbell visitait sa soeur religieuse, Soeur Suzanne du Bon Pasteur, à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine dernière.

—Mlle Lucile Ménard, de cette ville; son fiancé, M. Arthur Rémillard, de Montréal; Mme J. Rémillard et Mlle Fleurette Rémillard, de Saint-Hyacinthe; M. René Martel, de Sainte-Brigide, assistaient au mariage de M. Paul-Emile Rémillard, à Valleyfield, samedi dernier.

—M. Arthur Rémillard, de Montréal; M. Paul Pichette, de Valleyfield; Mmes Lucile Ménard et Suzanne Campbell, de cette ville, visitaient M. et Mme J. Pichette, de Granby, dimanche dernier.

—Mme Arthur Lamothe, Mme Adélaïde Dion, de passage à Springfield, Mass., où elles ont assisté aux funérailles de M. Léo Cadorrette.

—M. Philippe Trudeau, de Gurl-Lake, Sask., est en visite pour quelques semaines, chez son frère, M. Georges Trudeau, de la rue Collin; il visitera aussi ses autres parents à Burlington, Chicopee Falls, New-Bedford, Manchester et Worcester.

—Mme Edmond Mailloux est retournée à St-Paul, Alberta, après avoir passé quelque temps chez Mme Charles Payette.

—Mlle Juliette et Thérèse Archambault, de St-Antoine; Mlle Suzanne Archambault, de Montréal, en visite chez leurs parents de la localité, ces jours derniers.

—Étaient de passage à St-Jean, à l'occasion du mariage Fortin-Longpré, si solennellement célébré, samedi matin, à la cathédrale St-Jean: Mlle Lucette Fortin, M. Ernest Dumont, de Montréal; MM. Roger et Philippe Fortin, M. et Mme Oscar Fortin, de Montréal. Après la réception qui eut lieu chez M. Joseph Fortin, l'heureux couple est parti en voyage de noces à Montréal, Trois-Rivières, etc.,

## NAISSANCES

A la Cathédrale, le 27 avril, a été baptisé Joseph-René-Normand, né le 25, enfant de M. Arsène Dubois et de Marie-Perle Gazaille. Le parrain a été M. Joseph Gazaille et la marraine, Rose-Emma Gilmore, grands-parents. Porteuse, Mlle Normande Gazaille, tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 22 avril, a été baptisé Joseph-Adrien-Michel, enfant de M. Lorenzo Barsalou et de Alfreda Mills. Le parrain a été M. J. Charles Larivière, et la marraine Emma Rathé, arrière-grands-parents.

A la Cathédrale, le 23 avril, a été baptisée Marie-Fernande-Lise, enfant de M. Victor Graveline et de Fernande Allard. Le parrain a été M. Joseph Allard et la marraine Victoria Harnois.

A Notre-Dame de Lourdes de Verdun, le 9 avril, a été baptisée Marie-Bernadette-Micheline, née le 5 avril, enfant de Robert Viens, inspecteur et de Alice Bélanger. Parrain, Bernard Viens; marraine, Annette Perreault, son épouse, oncle et tante; porteuse: Mme André Viens, tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 30 avril, a été baptisé Joseph-Donat-Pierre, né le 25 avril, enfant de M. Ernest Deneault, marchand et de Aline Lacerte. Le parrain a été M. Donat Normandin, voyageur et la marraine, Alzina Brunette, son épouse, de Cowansville.

A Saint-Edmond, le 29 avril, a été baptisé Joseph-Serge-Wilfrid, né le 26 avril, enfant de M. Marcel Goyette, tricoteur et de Germaine Thériault. Le parrain a été M. Wilfrid Goyette, menuisier et la marraine, Herménie Potvin, son épouse.

En la cathédrale, le 27 avril, a été baptisée Marie-Marguerite-Léona-Lise, née la veille, fille de M. Roger Gadoury et de Adoucia Piédalue. Parrain: M. Léandre Gadoury, de Montréal; marraine: Mme Joseph Gadoury, d'Iberville, arrière grand-père et grand-mère de l'enfant. Porteuse: Mlle Laurette Labonté, de Charny, Québec, cousine de l'enfant.

En la Cathédrale, le 30 avril, a été baptisé Joseph-Alain-Michel, né le 27 avril, enfant de M. Emmanuel Beauvais et de Germaine Lacasse. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Beauvais, oncle et tante. Porteuse: Mlle Médérique Beauvais.

En la Cathédrale, le 30 avril, a été baptisé Joseph-Guy-Alain, né le 28 avril, enfant de M. Emile Pagé et de Berthe Couture. Le parrain a été M. Jules Pagé, oncle et la marraine Mlle Marguerite Pagé tante. Porteuse: Mme T. Pagé, grand-mère.

En la Cathédrale, le 23 avril, a été baptisée Marie-Mathilda-Lise, née le 17 avril, enfant de M. Gérard Provost et de Cécile St-Martin. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse St-Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Marguerite Proulx, tante de l'enfant.

## MARIAGES

### MANY - LAMARRE

A Notre-Dame, le 27 avril, a été célébré le mariage de M. Gaston Many, cultivateur de Saint-Luc, fils de M. Léon Many et de Emma Lanoue, à Mlle Alexina Lamarre, fille de feu Israël Lamarre et de feu Odile Raymond. Les témoins ont été MM. Léon Many et Donat Déry.

### FORTIN - LONGPRE

En la cathédrale, le 29 avril, a été célébré le mariage de M. Gaston Longpré, fils de M. Edmond Longpré de St-Jacques le Mineur et de feu Clara Perrier, à Mlle Ernestine Fortin, fille de feu Joseph Fortin et de Emilia Frédette. Les témoins ont été MM. Gaston Longpré et Charles-Emile Fortin.

Monique, Huguette et Raymond Thibodeau, Clément Raymond, Alain et Jacques Bernier, Paul Bertrand, Réjeanne Bernier et André Raymond.

## CONSEIL DE VILLE

Lundi soir dernier, avait lieu l'assemblée régulière du Conseil de ville, sous la présidence de Son Honneur le maire Moïse Lebeau; tous les échevins étaient présents, de même que le secrétaire et l'ingénieur.

Demande est faite par la J.O.C. pour faire la vente de roses blanches, les 12, 13 et 14 mai, à l'occasion de la fête des Mères.

Le Bell Telephone obtient la permission de remplacer un poteau coin St-Pierre et Gouin, et d'installer des fils souterrains, coin St-Jacques et Cousins, et St-Jacques et Laurier.

Le Club de Ski demande l'appui du Conseil pour faire l'achat du chalet à la Montagne de Mont St-Gregoire. On sait que le club a dépensé une somme assez rondelette pour préparer la piste de ski. A l'étude.

La J. O. C. demande aussi l'aide de la ville pour organiser un club de balle molle et l'achat de tout l'équipement. A l'étude.

On demande et on obtient la permission d'ouvrir le Stade Poutre pour soirées de lutte, le samedi, comme l'an dernier. Accordé moyennant paiement de licence.

M. l'ingénieur est autorisé à faire faire l'entrée de cour, aux propriétés de MM. Eugène Raymond et Domina Fournier.

M. Falls, pour la Cie Singer, cède, sans charge aucune, le terrain longeant le boulevard au Séminaire, et M. le maire et le secrétaire sont autorisés à signer tous les documents se rapportant à cette question.

M. S. Poulin, aviseur légal de la Cité, appelé à donner son opinion sur les soumissions pour les vidanges faites lors de la dernière assemblée, dit que seules, les soumissions faites sur formules préparées par la ville, doivent être acceptées. Le contrat est donc accordé à M. Adélaïde Brault.

M. le secrétaire est autorisé à demander des soumissions pour le 22 mai, pour la vente de la propriété Jodoin, rue Mercier.

Les blancs de soumissions seront fournis prochainement.

Le conseil décide d'acheter de M. L. O. Ouimet, au prix de \$300, une remorque sur pneus en caoutchouc, pour l'usage général de la voirie.

Le conseil discute longuement de l'opportunité de construire une station pour tous les taxis de la ville afin qu'il y ait un endroit spécial qui permettrait de décongestionner le trafic et de donner un meilleur service.

Les voitures de patates frites qui stationnent dans les rues, les autobus, ont été un sujet d'étude de la part du Conseil, afin d'en venir à une solution qui aiderait au bon coup d'oeil et à l'embellissement de la ville.

La Cie Cho-Wood informe le conseil qu'elle a décidé de passer un contrat définitif pour l'achat de l'immeuble qu'elle occupe présentement; cet immeuble était contrôlé par la ville pour retard de taxes.

Le conseil étudie ensuite les plans déposés pour la construction d'un kiosque au parc Marchand; les uns demandent qu'il soit au dos de la prison avec un système d'acoustique; d'autres au centre du parc, d'autres avec une salle en dessous. Comme il y a plusieurs opinions, la question est remise. La séance est levée.

## Catholic Women's League du Canada DIVISION DE SAINT-JEAN

Les gagnantes des prix de présence lors de la Partie de Cartes du Printemps, donnée par les Membres de la Catholic Women's League of Canada, sous la direction de Mme E. L. Gurney, furent les suivantes:

- 1er prix: Mlle P. Martin,
- 2ième prix: Mme Donahue.
- 3ième prix: Mme Poirier.
- 4ième prix: Mme J. Shannon.
- 5ième prix: Mme J. Lachance.
- 6ième prix: Mme J. Proctor.
- 7ième prix: Mme C. Langlois.

La réunion annuelle des membres de la Catholic Women's League du Canada, division de Saint-Jean, eut lieu le 27 avril, à la Centrale

Catholique, sous la présidence de Mme Lena Simard. Le Chapelain honoraire, le Capitaine Abbé Deslauriers, assista à la lecture des rapports variés, et entretint les membres des activités de l'année.

Le rapport annuel fut présenté par la secrétaire, Mlle Muriel Ford. Ce rapport démontra qu'un temps considérable a été consacré pendant l'année aux ouvrages de guerre, à des Services nationaux, et à des Croisades de prière pour la victoire et une paix juste. Une somme de \$839.13 a été réalisée pendant l'année, et les déboursés se chiffrent à \$807.70.

Pendant l'année, des dons ont été faits à l'Orphelinat local, à la Société St-Vincent de Paul, à la Ligue Antituberculeuse, au Milk for Britain Fund, à l'Hôpital de Saint-Jean, au Couvent de Notre-Dame, au St. Mary's Hospital, aux Sisters of Service, au Greek Relief Fund, à l'oeuvre des Chapelains Outremer, à la Croix Rouge, et 4 envois de linge pesant 170 lbs ont été donnés pour l'aide à la Russie. 603 articles ont été distribués à la Société de la Croix Rouge.

Mme E. L. Gurney rapporta que la partie de cartes du printemps

donna la somme de \$206.50.

Mme Lena Simard a été réélue Présidente de la subdivision. Un bouquet de fleurs de la saison lui fut offert pendant l'heure sociale qui suivit la réunion.

Les Officières, pour l'année sont les suivantes:

- Présidente: Mme Lena Simard.
- Ex-présidente: Mme Fabio Monet.
- 1ère vice-présidente: Mme Gérald Caza.
- 2ième vice-présidente: Mlle Ella Dixon.
- 3ième vice-présidente: Mme Eva Camaraine.
- Secrétaire: Mlle Bibiane Daignault.
- Secrétaire-correspondante: Mme Georges Simard.
- Trésorière: Mme Wm Epps (May Bell).
- Conseillères: Mmes Geo. Farrar, John Shannon, E. L. Gurney, et Mlle Muriel Ford.

## Assemblée du R.C.R.

Lundi, le 8 mai, à 3 heures p.m., à la salle de la Southern, aura lieu l'assemblée régulière des membres du R. C. R.

Tous sont priés d'y assister en aussi grand nombre que possible.

# DES MUFFINS AU ALL-BRAN CHAQUE JOUR



### DEUX VIEUX FAVORIS

#### MUFFINS AU ALL-BRAN

- 2 cuillères à soupe shortening
- 1/2 tasse sucre
- 1 oeuf
- 1 tasse All-Bran Kellogg
- 1/2 tasse lait
- 1/2 tasse farine tamisée
- 1/2 cuillère à thé sel
- 2 1/2 cuillères à thé poudre à pâte

Bien mélanger shortening et sucre; ajouter l'oeuf et bien battre. Incorporer lait et All-Bran — laisser tremper jusqu'à ce que presque tout le liquide disparaisse. Tamiser farine avec sel et poudre à pâte. Ajouter au premier mélange et mélanger soigneusement jusqu'à ce que la farine disparaisse. Remplir aux 3/4 des tasses graissées — cuire dans un four modéré (400°F.) environ 30 minutes. Pour faire 8 gros muffins.

#### BISCUITS AU ALL-BRAN

- 1/2 tasse shortening
- 1/2 tasse sucre
- 1 oeuf
- 1/2 tasse mélasse (miel)
- 1 1/2 tasse All-Bran Kellogg
- 1 tasse lait sur (ou lait de beurre)
- 2 1/2 tasses farine tamisée
- 1 1/2 cuillères à thé soude
- 1/2 cuillère à thé sel
- 1 cuillère à thé gingembre
- 1/2 cuillère à thé cannelle

Bien mélanger shortening et sucre. Ajouter l'oeuf, battre jusqu'à léger. Incorporer miel, All-Bran, lait — laisser détrempé en tamisant les ingrédients secs. Tamiser farine, soude, sel et épices ensemble — ajouter au premier mélange. Egoutter par cuillère à thé sur tôles graissées — qu'on les pousse de distance. Cuire dans four modéré (400°F.) environ 15 minutes. Pour faire 2 1/2 douzaines de biscuits de 3 pouces.

## Aide délicieuse à la régularité

Quand vous réglez votre famille de ces recettes au ALL-BRAN, vous l'aidez de TROIS manières. **Premièrement:** ALL-BRAN est une céréale laxative douce qui aide à

corriger le manque du "volume" dans l'alimentation. Ceci aide la régularité. **Deuxièmement:** c'est un aliment délicieux. **Troisièmement:** c'est aussi un aliment sain — une excellente source de protéine de grain entier, minéraux et autres éléments protecteurs. ALL-BRAN est très bon en cette saison — avec les appétits printaniers et le besoin de régularité dans la digestion. Vendu en boîtes de deux douzaines chez les épiceries.



## Aide à vous maintenir "RÉGULIER" naturellement

Fabriqué par Kellogg à London, Canada

**Funérailles de  
M. Joseph L'Héroult**

Vendredi, le 28 avril, ont eu lieu en l'église Notre-Dame Auxiliatrice les funérailles de M. Joseph L'Héroult, dont nous annonçons le décès, la semaine dernière.

M. le chanoine W. Fernet, curé, fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés Martin et Bourgeault, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient ses petits-fils: MM. Agénor L'Héroult, Laurent L'Héroult, Arthur E. Pépin, Paul L'Héroult, Réal L'Héroult, Gérard Bisson.

Voici la liste des sympathies offertes à la famille.

**Télégrammes:** M. et Mme Emile Lafleur, de Thetford Mines, famille Alfred Blanchette, de Thetford Mines, famille Paul Hébert, d'Iberville.

**Messes:** MM. et Mmes Léopold Choquette, Anselme Bédard, MM. J. A. et Wilbrod L'Héroult, La Compagnie des Guides de Notre-Dame, M. et Mme Philippe L'Héroult, famille Léon Bisson, Mme Georges L'Héroult, famille Pépin et Barrière, les employés du Bureau Blank Book, les employés de J. E. Mailloux Ltée.

**Bouquets spirituels:** La Compagnie des Guides Notre-Dame, famille André Goderre.

**Sympathies:** M. et Mme Charles Roy, famille Théodore Bédard, Rév. Frère Louis Clément de St-Hyacinthe, Rév. Frères Maristes, Académie N. D. Auxiliatrice, famille Auguste Laliberté, M. Romuald Bissonnette, Mlle Jacqueline Vivier, Mme Gérard Durocher, Mlle Rolande Meunier, famille Dalvani Lamoreux, M. Eugène Meunier, famille Léon Whitton, Mmes Pauline Dupuis, Lucette Dupuis, M. et Mme Ludger Roy, M. Edgard Mayrand, M. et Mme Laurent L'Héroult, famille Oswald Bissonnette, M. et Mme E. Sedaway, famille Théodore Goyette, Mlle Muguette Barrière, M. et Mme L-Omer Perrier, famille Mme Veuve Henri Surprenant, M. et Mme Eugène Lemieux, famille Euclide Roy, Mlle Bernadette Pepin, M. et Mme Osias Choinière, M. et Mme Arthur Tétrault, familles William Boutin, Toussaint Monière, M. Eustache Gaudreau et ses enfants, Mles Chagnon, Mlle Suzanne Bélanger, Mme Félix Benjamin, MM. et Mmes Philippe Fortin, Eugène Laliberté, famille Léon Bisson, MM. et Mmes Arsène Sénécal, Joseph Dupuis, Roger Lestage, Roland Barrière, Donat Champagne, Mlle Flore Gagnon, MM. Hildège Payant, J. E. Mailloux Ltée, M. et Mme Paul Goyette, famille Roméo Moss, Mlle Claire Langlois, Maison Frs Payette et Fils, MM. et Mme J. Maurice St-Laurent, Garigan Wood Product, familles R. Vigeant, Joseph Scanlan, M. et Mme Roméo Goyette, Mles Rita Dupuis, Gisèle Dupuis, M. et Mme Gérard Rivard, famille Arthur Chamberland, M. et Mme Adrien Lavoie, M. et M. A. Collin.

Les membres de la famille éprouvée, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

**Feu Mlle Jeanne Latour**

Samedi, le 29 avril, est décédée, après six mois de maladie, endurée avec une résignation vraiment chrétienne, Mlle Jeanne Latour, âgée de 43 ans. La regrettée défunte laisse dans le deuil, son père: M. Félix Latour; une soeur (Germaine) Mme Aimé Pinsonnault; deux nièces: Lucie et Lise Pinsonnault; un neveu: Yvan Pinsonnault; son beau-frère: M. Aimé Pinsonnault; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Louis-Philippe Cloutier, A. Barré, de l'Alberta et Joseph Latour; plusieurs cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu mardi en la cathédrale, à 9 heures. M. le chanoine W. Charbonneau, curé, fit la levée du corps et officia au service, assisté des abbés Raymond et Latour, comme diacre et sous-diacre.

Nos sincères sympathies sont acquies aux membres de la famille éprouvée.

Votre abonnement est-il payé?

**Feu M. Léo Cadorette**

Ces jours derniers, est décédé, à Springfield, Mass., M. Léo Cadorette, fils de M. et Mme Armand Cadorette, (née Délià Tétrault). A cette occasion, la famille a reçu plusieurs marques de sympathies, entr'autres:

**Messes:** MM. et Mmes Léo Millette, Arthur Lamothe, E. Callons, Mme Wach, M. et Mme Georges Meunier, Mme Lovell, Mme D. M. C. Glyn, famille Albert Arcand, M. et Mme Pirici, Chapelle McClean Texas, lieutenant Norman Choquette, MM. et Mmes John Moraty, G. Albert, MM. R. Ar. J. Lambert, W. Arcand, M. et Mme Gagné, Mles M. C. Glyne, Evelyne Coderre, L. N. Moy, Mère des matelots, série de 14 messes, Mme F. Geller, M. et Mme A. Alain, Mles L. Marick, D. Lavoie, S. Poirier, E. Marick, Dr Hill.

**Fleurs:** M. et Mme Armand Cadorette, familles Eudore Cadorette, Georges Cadorette, Régiment S. G. D. 87 Marine, Club Victoire, M. Arthur Tétrault, Hélène et Wilfrid Tétrault, famille Eddy Cadorette, M. et Mme Léo Millette, Mme Marick, M. et Mme Martin Rolleman, Mmes D. Lassonde, Lee et famille, MM. et Mmes Georges Vassos, Rosaire Girouard, familles Dana, White, Bay State Thread Works, Kenry Beseigne, E. Grenier.

**Sympathies:** MM. Joseph Benjamin, M. Whalley, Léo Brunelle, Adélaré Tétrault, Henri Bourgeois, Rita Guertin, Lucienne Tétrault, Clarisse Tétrault, Conrad Bessette, Helen Cummings, Aldéi Plasse, François Boucher, Joseph Lemieux, A. Sauvé, E. Stafford, MM. et Mmes Félix Boulais, Oscar Tétrault, Adélaré Dion, Fernand Savaria, H. Lavoie, W. Lemieux, Mme Brassard, Mme Mathieu, M. et Mme Millette, M. et Mme Wilfrid Gagné, Mlle Albertine Coderre, Mère des Matelots, M. et Mme Gabriel Murray, Mlle Sibley, MM. et Mmes A. Tremblay, J. Biron, Mme S. Marick, MM. et Mmes G. Robert, A. Desjardins, E. Alain, Mme Duderick, M. et Mme Léo Millette fils, Mlle M. Robin, Mme H. Meroton, M. Messier, O. N. Baker.

Les membres de la famille, sensibles aux nombreuses marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui les leur ont témoignés.

**Sympathies à la famille  
Gustave Poirier**

A la longue liste de sympathies offertes à la famille Gustave Poirier, à l'occasion de leur récent deuil, il faut ajouter les noms suivants:

**Messe:** Famille Napoléon Granger.

**Sympathies:** MM. et Mmes Lucien Langlois, Raoul Lorrain, Joseph Barbeau, Marcel Poirier, Emile Perrier, Adrien Cloutier, Philippe Lemaire, Alfred Racine, Emery Girard, Georges Audelin, Egilde Lord, MM. Albert Oigny, Roland Granger, Jean-Paul Poirier, Mles Flore et Albertine Poirier, Françoise Lord, Rita Langlois, Thérèse Samoisette, Hélène Boudreau, Aline Boudreau, Madeleine Lord, MM. Jean-Paul Perrault, Sylva Thibodeau, Léopold Lanciault, Arcade Besner, Wilfrid Nolte, Egille Lord, Armand Paré, Joseph Savage, Mles M. Nolette, Jeannette Savage, MM. Jean Lord, Euclide Therrien père, Euclide, Gérard Therrien, Georges Granger, ptre., Mme Antoinette Cadorette, famille Philippe Bouchard, Mlle Marie-Ange Paré, MM. et Mmes Antoine Roman, Gilles Poirier, M. Henri Roman fils, MM. et Mmes Roland Gravel, Alphonse Laurin, Mme Gustave Poirier.

A tous, les membres de la famille réitérent leurs sincères remerciements.

**Bazar de la Section  
Junior Croix-Rouge**

Vendredi, le 12 mai, de 4 à 7 p.m., en la salle Baldwin, les membres junior de la Croix-Rouge tiendront un bazar, au profit de leurs oeuvres. Ces élèves font partie du St-Johns High School. Tous invitent le public à leur donner l'encouragement mérité.

**Funérailles de  
M. Fabien Monette**

Samedi, le 29 avril, en l'église cathédrale, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis, eurent lieu les imposantes funérailles de Monsieur Fabien Monette.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine W. Charbonneau; le service fut chanté par Monsieur de chanoine Arsène Goyette, curé de l'église de l'Immaculée-Conception de Sherbrooke, beau-frère du défunt, assisté de MM. les abbés Latour et Gamache, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs d'honneur furent MM. Arthur Chaput, Médéric St-Arnaud, Charlie Clark, Napoléon Lalonde, Charles-Emile Ménard, Alfred Logier, Henri Monette, tous membres du Club quart de siècle de la Belding Corticelli.

Outre son épouse et ses enfants, mentionnés la semaine dernière, M. Monette laisse dans le deuil, 1 gendre, M. Laurent Péladeau, de cette ville; ses petits-enfants: (Jacqueline) Mme Roger Fortin, Alain et Joffre L'Heureux, Maurice, Michel, Marcel, Jean Guy, Denis Monette; Denise, Monique, Pauline, Cécile, Lise et Nicole Monette, Florence Péladeau; ses arrière petits-enfants: Louise, Claudette, Albert, Jean, Raymond et Joffre L'Heureux; ses beaux-frères: MM. Johnny, Sévère, Wilfrid Goyette, ainsi que M. le chanoine A. Goyette, curé de l'Immaculée-Conception de Sherbrooke; une belle-soeur: Mme Vve James Monette, de Montréal.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

**Messes:** Les employés de la Belding Corticelli huit grand-messes; Mme E. R. Lafliche, Mles Louise et Alice Robillard, famille Delphis Bousquet, M. et Mme F. R. Lafliche, Mles Irène et Ida Grégoire, Mlle Hélène Michaud, Mme Esdras Goyette et ses fils, Jean et Paul, Les employés de la Franco Canadian Dyers, trois grand-messes; MM. W. J. Buck, Raymond Doucet, M. et Mme Alcide Trahan, M. et Mme Albert Monette, les amis du restaurant Mercier, deux grand-messes; famille Emery Lanciault, M. et Mme Laurent Péladeau, Mme Arthur Lasnier, M. et Mme Doris Fortier, M. et Mme Adrien Bélanger, les employés du magasin Unitel 5c to \$1.00, deux grand-messes; M. et Mme Lionel Ménard, M. et Mme Alfred Beauchamp, Mlle Simone L'Heureux, M. et Mme James Monette, Mme Médard Dupont, M. et Mme Armand Monette, M. le chanoine Arsène Goyette, Sherbrooke, Mme F. Monette.

**Trésor Spirituel de l'Ordre de S. Dominique:** Mme Vve James Monette et sa famille.


**Témoignages d'estime:** M. W. MacDougall, président de la Belding Corticelli; M. Marcel Payen, gérant de la Franco Canadian Dyers, M. le chanoine W. Charbonneau, M. le curé Jeannotte, St-Agnes de Dundee, les religieuses du Bon Conseil, Soeurs Grises, Hôpital Saint-Jean.

**Fleurs:** Famille Monette, Belding Corticelli, Montréal; Membres du Club Quart de siècle Belding Corticelli, Les employés de la Belding Corticelli, St-Jean, Les employés de la Franco Canadian Dyers, Magasin United Stores, M. et Mme Moïse Lebeau, M. et Mme Alain L'Heureux, M. le Dr et Mme Henri Lafiamme, M. et Mme Hervé Gaudette, famille Gaston Déglise, M. et Mme Joffre L'Heureux, Mlle Simone L'Heureux, M. et Mme Roger Fortin, M. Adrien Boivin.

**Télégrammes:** Maurice Monette, St-Jean, N. B.; Louise et Joseph Contant, New-Bedford, Mass.; M. et Mme Léo Geoffroy, St-Jean de Matha, M. Ernest Poulin, Vaudreuil, Le Capitaine et Mme Maurice Génier, St-Hyacinthe; M. et Mme Rolland Beauchamp, Montréal; Mlle A. Fortier, Montréal; famille Georges Dion, Montréal; Mlle Bernadette Gervais, Montréal.

**Bouquets spirituels:** Les élèves de l'école Notre-Dame de Lourdes, Sr St-Eugène Martyr et les religieuses de l'école Ste-Marie de Tétraultville; Professeurs et élèves, 6ième année, Académie de Saint-Jean, Rita Lemieux.

**Sympathies:** M. et Mme Henri



**BANDES HERNIAIRES**  
de tous genres

**Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.**

Le plus grand choix au plus bas prix

**SATISFACTION GARANTIE**

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

**Giroux & Poulin Enr'g**  
55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué  
**Signalez 2337**

Confiez-nous vos prescriptions.  
Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

**ROY & GOYETTE**

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

**J. ROLAND MEUNIER**

Optométriste - Opticien

**EXAMEN DE LA VUE**

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

NOUVELLE ADRESSE:

218 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.  
TEL. 2347

Tremblay, M. L. E. Martel, M. et Mme Wilfrid Goyette, M. Hervé Foucault, familles Patenaude et Rocheleau, MM. et Mmes F. St-Germain, Alfred Gauthier, Roméo Alexandre, Mme J. E. Proulx, M. Henri Daunais, MM. et Mmes Edéas Berger, Alfred Logier, Adélaré Brault, Mlle Aline Hurtubise, Mme F. Bourassa, M. Alcibiade Paré, M. Henri Beaulieu, Mlle Lucille Ménard, M. Honorius Langlois, famille Alfred Tremblay, MM. et Mmes Omer Landry, Antoine Lefebvre, Henri Ménard, famille Léo Bélanger, famille Léopold Roy, M. et Mme Léonard Goyette, Mme Arthur Laporte, M. J. Guy Durocher, Mme Raymond Perrault, M. Ariste Hébert, MM. et Mmes René Trahan, Jean Sagala, Hélène et Hervey Sherrock, famille Georges Adam, MM. et Mmes Willie Ménard, Joseph Soutière, Léo Dugas, Gustave Bourgeois, J. Armand Ménard, Mme A. Belle, M. Roger Paré, MM. et Mmes Alex Brosseau, Henri Viens, Mlle L. A. Daneau, M. Jean Bonnette, M. et Mme Arthur Fortin, Mlle Gertrude Lefebvre, Mlle Dolorés Daunais, MM. et Mmes Alcide Giroux, Aurèle Benjamin, Armand Tremblay, Edgar Gaudette, famille Frank Joivin, Mme Emile Alexandre, famille Louis Lemaire, M. et Mme Aldéi Tougas, famille Emile Oigny, Mles Rosanne Lapointe, Gertrude Massé, MM. et Mmes L. Durand, L-Omer Perrier, Rolland Robillard, R. Raymond, Eugène Tougas, Mles Halde, MM. et Mmes E. Ménard, Arsène Mailloux, Joseph Hottote, les religieuses et élèves de l'école de l'Immaculée Conception, de Sherbrooke; Mme Delphis Rancourt, MM. et Mmes Rolland Benjamin, Arthur Benjamin, Mlle Ella Dixon, G. M. E., famille Léo Belle, famille Zéphirin Therrien, Mlle Béatrice Benoit, MM. et Mmes Archille Vivier, Philippe Ménard, Mlle Simone Bélanger, MM. et Mmes Joseph Landry, Albert Gladu, Orpha Morin, Mme Victor Gaudette, MM. et Mmes Cyrille Granger, Rolland Bessette, Emile Thomas, Mlle Laurette Labrecque, M. et Mme Joseph Dextradeur, famille J. E. Boivin, notaire, M. et Mme Elie Quenneville, Madeleine Landry, inst., Mme E. Gervais, Mlle Clarinda Galipeau, G. M. E., MM. et Mmes E. Ménard, Arsène Boulais, famille Johnny Goyette, MM. et Mmes Roméo Goyette, Hervé Poisson, M. J. M. Daneau, Mme R. Lafaille, MM. et Mme J. Brissette, Dolor Lord, famille Omer Massé, Mme Emilien Bélanger, famille J.-Bte Alix, Dolorés Harbec, (Suite à la page 15)

## Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

### Le Coin Liturgique

5 mai. — Vendredi. — **Saint Pie V.** (Ornements blancs.)

Le cinquième du nom à porter ce nom de Pie, il connut sous son pontificat de l'Eglise catholique, la célèbre victoire de Lépante qui libéra une fois pour toute, le monde chrétien de la menace islamique, qui planait depuis des siècles sur l'Europe. Cette victoire de Lépante en 1571, précéda de quelques mois la fin de son règne, puisque saint Pie V mourut le 5 mai 1572.

6 mai. — Samedi. — **Le Martyre de saint Jean devant la Porte latine.** — (Ornements rouges.)

De tous les apôtres, saint Jean est le seul qui ne soit pas mort martyr. Et pourtant, il eut lui aussi à subir le martyre, et l'un des plus atroces. C'est l'empereur romain Domitien lui-même qui avait exigé que l'on amenât Jean à Rome. Il y fut condamné à être plongé dans un bain d'huile bouillante. Mais il en sortit indemne. C'est près de la Porte latine à Rome que l'événement se déroula. Après cette épreuve déroute, les autorités envoyèrent Jean en exil dans l'île de Pathmos, où il y vécut jusqu'à un âge très avancé, prêchant sans cesse, et écrivant son Apocalypse.

7 mai. — **4e DIMANCHE APRES PAQUES.** — (Ornements blancs.) L'Evangile d'aujourd'hui fait pressentir la Pentecôte; c'est-à-dire la venue de l'Esprit. On y trouve en effet, ces paroles du Maître à ses disciples: — "Il vous est utile que je m'en aille; car si je ne m'en vais pas, le Paraclet ne viendra point à vous; mais si je

m'en vais, je vous l'envoierai."

8 mai. — Lundi. — **L'Apparition de saint Michel.** — (Ornements blancs.)

Cette fête a pour but de commémorer une apparition de l'archange saint Michel, qui serait survenue au mont Gargano, en Italie, vers 525. On éleva plus tard un sanctuaire à cet endroit, dédié à saint Michel.

9 mai. — Mardi. — **Saint Grégoire de Nazianze.** — (Ornements blancs.)

Né à Nazianze, en Asie Mineure, saint Grégoire devint évêque de sa ville, puis plus tard, patriarche de l'Eglise de Constantinople. Par sa science et ses travaux théologiques, l'Eglise lui décerna le titre de Docteur. Il mourut en 389.

10 mai. — Mercredi. — **Saint Antonin.** — (Ornements blancs.)

Entré très jeune chez les Dominicains, saint Antonin devint archevêque de Florence, grande ville d'Italie. Ses grandes qualités de dévouement, et particulièrement sa grande prudence, lui valurent le surnom de Antonin des Conseils. Il mourut en 1459.

11 mai. — Jeudi. — **De la Férie.** — (Ornements blancs.)

Les Fêtes sont des jours libres où l'on ne célèbre la fête d'aucun saint. En principe, et sauf exceptions, on peut y célébrer les messes votives ordinaires, instituées pour satisfaire aux dévotions particulières des fidèles.

Aujourd'hui, jeudi, la messe votive est consacrée au Saint Esprit ou au saint Sacrement, au choix.

### 1er Vendredi du Mois

Les hommes et jeunes gens sont instamment priés de prendre part à l'Heure d'Adoration, qui se fera de 11 heures à Minuit, ce soir jeudi, en l'église cathédrale; cette heure sainte préparatoire au 1er vendredi du mois, devrait susciter une grande ferveur parmi les Ligueurs du Sacré-Coeur particulièrement. C'est au pied de l'Ostensoir que doivent se faire les plus grandes instances pour obtenir la paix.

Demain soir vendredi, de 7.30 p. m. à 8 heures p. m., l'Heure Sainte aura lieu pour les dames et demoiselles. Là encore, une pressante invitation est faite à toutes; cette pieuse réunion clôturera la journée d'Adoration, car le Saint-Sacrement sera exposé toute la journée après la messe de 8 heures.

### Visite Pastorale

Voici l'itinéraire que suivra Son Excellence Mgr A. Forget dans sa prochaine visite pastorale:

- 7 mai—Contrecoeur.
- 18 mai—Sainte-Théodosie.
- 26 mai—Verchères.
- 4 juin—Saint-Amable.
- 18 juin—Sainte-Julie.
- 2 juillet—Varenes.
- 9 juillet—Boucherville.
- 16 juillet—Saint-Bruno.
- 23 juillet—Saint-Basile.
- 30 juillet—Saint-Hubert.
- 6 août—Chambly-Canton.
- 13 août—Chambly-Bassin.

Cette année, dans toutes les paroisses, la visite pastorale commencera le samedi soir par la confirmation pour se poursuivre le dimanche.



LE BLEU DANS LE LAVAGE EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

Un rinçage final dans le Bleu—une ou deux immersions—et la literie, le linge de table, les serviettes—tous les vêtements blancs—en sortent réellement blancs et pour demeurer blancs. Le Bleu, et le Bleu seul les empêche de jaunir.

Sept couleurs se combinent pour faire du blanc. L'une de ces couleurs est le bleu. Il n'y a pas de véritable blanc sans Bleu. JCB-30F

# BLEU KEEN

EMPECHE LE LINGE DE JAUNIR

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

## COUVOIR COOPERATIF, DE MARIEVILLE

Incubation ultra-moderne.

Capacité: — 132,000 oeufs.

RACÉS: Plymouth Rock Barrées.  
New-Hampshire Rouges.  
Hybrides (P. R. B. x N.-H.).  
Leghorns Blanches.

Placez votre commande au plus tôt, si ce n'est pas déjà fait.

A LA.....

## FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

ARTICLES DE PLOMBERIE; EN PYREX; ACCESSOIRES  
ELECTRIQUES; MACHINES AGRICOLES ET  
PIECES DE RECHANGE.

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811

SPECIAUX DE LA SEMAINE

REFRIGERATEUR "NORGE"  
SEPARATEUR "DE LAVAL"

BATTERIES DE RADIOS A VENDRE

Où l'entière satisfaction et les meilleurs prix sont réunis.

Nuit  
975

## O. LANGLOIS

E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

Jour  
948

## DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Des funérailles bien conduites, à la portée de tous.

# Avez-vous visité Langlois?

# Achetez les Obligations de la Victoire "SALADA"

## Vraiment...

A Washington, on se raconte cette histoire derrière la main. Staline, par une croisée du Kremlin, voit, pendant trois jours, un Russe abîmé en prières sur le grand square. Intrigué, il sort et va questionner le type.

—Je prie, Camarade, pour faire venir l'Invasion, et comme c'est important, on m'alloue 40 sous par jour pour mon assiduité.

—C'est trop peu, de répondre Staline.

—Bah! je suis satisfait. Songez: c'est une position permanente.

On est atterré des proportions gigantesques du marché noir de l'essence. Malgré soi, on songe à tous les bons labours, aux besognes créatrices qui pourraient se tirer de cette gazoline brûlée sur la route, d'ordinaire en toute futilité. Bien naturellement, on pense, en cette veille des semailles, aux milliers de champs que les tracteurs pourraient retourner, herser, ensemercer, à cette heure décisive où il faut non seulement nourrir le civil et le soldat mais aussi four-



Les poussins **BRAY** font l'affaire!

### COUVOIR BRAY

Gérard Brault, L'Acadie, Edmour Lussier, Laprairie, André Brais, Henryville, Laurier Beauvais, Iberville, Lévis Doucet, Desbien.

### C. E. Fortin & Frère Enrg. MANUFACTURIERS DE MEUBLES

Réparation de Meubles  
Préparation de bois de tous genres

153a St-Pierre, Tél. 4307

### RADIO - ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto.

252 ST-JACQUES, TEL. 2127 ST-JEAN, P.Q.



143 MERCIER

## MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

### Matériaux de Construction

Agent des Produit CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES, CHAUX, LAINE ISOLANTE, PAPIER COUVERTURE, TUYAUX GRES, PLATRE, BEAVERBOARD, ETC., ETC.

ni le pain aux populations que nos armées arrachent à l'occupation nazie.

Les institutrices anglaises de Montréal se plaignent de ne gagner que \$100 par mois alors que les vidangeurs de la métropole en ont \$140. Que penser alors du sort de la maîtresse d'école de langue française qui ne touche, chez-nous, à la campagne, que \$40 par mois et qui a été souvent obligée, cet hiver, d'allumer ses feux, de rentrer son bois et de balayer son chemin?

Ce n'est pas pour rien que nos gens du Québec ont du sang normand. Aussi connaissent-ils un bon marché quand il se présente et la souscription au 6e Emprunt de guerre leur apparaît, une fois de plus, comme un placement avantageux, de tout repos, en même temps que le seul geste à demander au civil pour assurer "la victoire d'abord". Cette fois, on compte de plus en plus sur le petit épargnant, sur les économies du bas de laine.

Le maquis inextricable de la formule de l'imôt sur le revenu (T-1 Spéciale) continue d'attester la complexité dans laquelle la bureaucratie aime à encoconner le contribuable qui n'en peut mais. C'est un dogme que la bureaucratie aura toujours la simplicité en sainte horreur. Pour peu que le fonctionnarisme grandisse avec ce vent qui est au socialisme, nous périrons dans le flot des formules-fleuves à remplir... Déjà, nous n'avons plus que la tête hors de l'eau... Bientôt, ce sera l'immersion totale et l'asphyxie qui n'a pas l'habitude de "barlander".

La table tue plus de monde que la guerre. La route aussi. L'Angleterre annonce que depuis 1940, elle a perdu 387,996 soldats à la guerre et a eu 588,742 nationaux victimes de l'automobile! Le cas est identique pour les Etats-Unis. On en profite pour avertir le public que l'Invasion bouleversera cette relation puisque le haut commandement allié s'attend d'y perdre un million d'hommes. Tax Institute Inc. estime que la guerre coûte aux Alliés la somme rondelette de \$410 millions par jour.

M. Coldwell est un fantaisiste. Longtemps, il prôna le socialisme, tout court, pour s'apercevoir, soudain, que le peuple faisait réellement la moue. Le chef cécéefiste de s'écrier alors: "Je voulais parler du socialisme démocratique!" Même tour de passe pour la concurrence que M. Coldwell déclarait illogique pour le commerce. Mais quand il vit que tout le monde, depuis le grand économiste jusqu'au marchand du coin, croyait toujours que la concurrence assurait la qualité et le prix raisonnable de la marchandise, M. Coldwell prit la tangente et accepta la concurrence, à cette condition, dit-il, pour se donner contenance, qu'elle fût contrôlée par le gouvernement!

L'autre lundi, M. Coldwell a affirmé, sans ambage, à la Chambre, qu'il détestait la bureaucra-

tie. Vraiment, il se produit des solutions de continuité dans la jugeotte du manitou de la C.C.F. S'il est bien vrai qu'il ne prise pas la bureaucratie, il va lui falloir quitter son parti puisqu'il est incontestable et incontesté qu'un régime cécéefiste monterait, à Ottawa, la plus formidable machine bureaucratique jamais vue. Car, suivant la doctrine de la C.C.F., le pouvoir doit s'exercer par un réseau étendu de commissions et de régies détenant toutes leur autorité de par décrets et se fichant pas mal de rendre des comptes à l'assemblée des députés, donc au peuple. Si donc M. Coldwell ne goûte pas la vie codifiée qui nous est faite par les kommissars de la bureaucratie, qu'il soit au moins conséquent avec lui-même en rompant avec le parti qui est le visage fidèle, le symbole avoué de la bureaucratie dans sa forme la plus arbitraire...

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

## Apporte de l'Entrain au Travail!



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTEILLÉ PAR

LES LIQUEURS REGAL DE ST-JEAN ENRG, St-Jean, Qué.

Avec autorisation spéciale



Ils ont trouvé ça dur eux aussi, à Salerne!

Vous trouvez ça dur d'être obligé de payer des impôts et de vous faire demander, deux fois par année, d'acheter des Obligations de la Victoire?

Eux aussi, ils ont trouvé ça dur à Salerne. Et ils trouvent ça dur à Cassino et sur la plage d'Anzio...

Eux aussi, ils trouvent ça dur de retourner chaque nuit bombarder Berlin pendant que les chasseurs nazis et les canons anti-aériens leur tirent dessus...

Eux aussi, ils trouvent ça dur d'accompagner les convois à travers l'Atlantique nord, malgré les tempêtes et les torpilles...

Eux aussi, ils trouvent ça dur d'être éloignés de leurs familles depuis trois ou quatre ans... et pour combien de temps encore?

Ne nous faisons pas d'illusions! Il nous reste encore à gagner la guerre et notre façon à nous de prouver que nous voulons la VICTOIRE D'ABORD, c'est d'acheter des Obligations de la Victoire jusqu'à la limite extrême de nos moyens, tant que l'ennemi n'aura pas été écrasé!

## LA BANQUE ROYALE DU CANADA

# Nouvelles de la Campagne

## SAINT-BLAISE

Dimanche, le 23 avril, le Cercle des Fermières, au nombre d'environ 70, se rendirent chez M. et Mme Elphège Landry, pour un parti de sucres. Tous s'amuserent dans la plus cordiale entente. Les membres du cercle remercient sincèrement M. et Mme Landry pour leur chaleureux accueil.

—Le caporal Léo Tremblay, fils de M. et Mme Paul Tremblay, après un séjour de plusieurs mois en Angleterre, est maintenant de retour au pays.

—Nous souhaitons la bienvenue à M. Ariste Granger et à sa famille, arrivés pour demeurer parmi nous.

—M. et Mme J. E. Morin, leurs enfants, René, Cécile et Claire, Mme Elzéar Hébert, Mlle Bernadette et Irène Hébert, Mlle Rose Bérard, M. Raoul Hébert, de Montréal, visitaient M. J. H. Morin, ces jours derniers.

—Mme Louis Harbec, son fils Alexandre, sont partis pour aller demeurer à Saint-Jean.

—Le 2 mai, à l'Hôpital Saint-Jean, est né un fils à M. et Mme Urgel Chabot (née Jeannette Tremblay) et qui reçut au baptême, les noms de Joseph-Marcel-Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Frédéric Tremblay, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Laurette Chabot, tante du bébé.

—Il nous fait plaisir de signaler le retour de M. Lucien Boissonnault, à son foyer, après un séjour à l'Hôpital Saint-Jean. Nous formulons des vœux pour sa complète guérison.

## ILE-AUX-NOIX

Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme Léo Lestage, de Sherbrooke, qui sont arrivés parmi nous pour y demeurer.

—M. et Mme Rosario Rivet, M. et Mme Conrad Tremblay, de St-Philippe; M. et Mme Philibert Cloutier, de St-Jean, visitaient M. et Mme Félix Cloutier, dernièrement.

—Mme Donat Guay, de Champlain, a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Conrad Racine, la semaine dernière.

—Mlle Marcelle Raymond, de St-Jean, visitait la famille Adjuvateur Boudreau, dimanche.

—Mlle Gilberte Ethier, de Montréal, était de passage chez ses parents, M. et Mme Arthur Ethier, dernièrement.

—Mlle Jeanne Payette, M. Rodrigue Payette, de Saint-Jean; Mme Edmond Mailloux, visitaient M. et Mme Gonzague Mailloux, la semaine dernière. Mme Ed. Mailloux était sur son départ pour St-Paul, Alberta, après avoir écoulé plusieurs mois dans sa famille.

—Dimanche dernier, fête patronale de saint Joseph, nous avions le bonheur d'entendre la chorale exécuter la messe de Paques à 2 voix, de Luigi Bordese. Les solistes étaient MM. \*Armand Rémillard, Emile Landry, Albert Ethier, Réal Bisailon, Roger Trahan et Rouville Cloutier. A la chorale, nous devons des félicitations, ainsi qu'à notre dévouée organiste, Mme Joseph Ethier.

—Mlle Rosanna Côté, de Napierville, passe quelque temps chez M. et Mme Lionel Ethier.

## LACOLLE

Lors de l'assemblée du Comité des producteurs de la Betterave à sucre, tenue le 18 avril, à l'école rurale de Cantic, le bureau d'organisation fut élu comme suit: M. Delphis Blain, président; M. Absalon Fournier, vice-président; M. Elie Patenaude, secrétaire. Directeurs: MM. Paul Martin, Donat Bourgeois, Armand Granger et L. P. Deshaies. Nos félicitations.

—MM. et Mmes Armand Boulé-riche, André Rémillard, en visite à Bedford et à Cowansville, chez des parents.

—M. et Mme Alfred Boulé-riche, de Cowansville, chez M. Armand Boulé-riche, dimanche.

—Mme Alfred Boulé-riche et sa fil-

lette, ont passé quelques jours chez Mme André Rémillard.

—M. et Mme Arthur Lestage et leurs enfants, Rita et André, de passage à Napierville.

—Mlle Rose-Emma Poirier, en visite chez sa soeur, Mlle Léontine, à Virgin, Vt.

—M. Donat Tassé, de passage à St-Luc, dimanche.

—M. Gaspard Deneault et son fils Normand, chez M. Emile Robert.

—M. et Mme Alexis Fournier, de passage à St-Blaise, la semaine dernière, chez M. Antonio Girard.

—MM. et Mmes Absalon Fournier et Nelson Fournier, assistaient aux funérailles de Mme Noé La-fontaine, de Champlain, N. Y.

—Dimanche soir, M. et Mme A. Rémillard, recevaient M. et Mme A. Lestage, de Lacolle; M. et Mme L. Marcotte, Mlle J. Loïselle et M. Elisée Rémillard, M. Lucien Marcotte, de Montréal.

—On annonce les fiançailles de Mlle Angèle Patenaude, à M. M. Palin, à l'occasion de la fête de Pâques.

—Toute la population de cette paroisse répond avec empressement à l'appel de notre dévoué curé, qui a demandé l'organisation d'une Tombola pour cet été. Des comités s'organisent, les mains s'activent et personne ne doute que les kiosques offriront un attrait unique et sensationnel.

—L'institutrice de l'école No 2 ayant démissionné, MM. les commissaires ont décidé d'effectuer le transport journalier des élèves de cette école à l'école du village.

—M. Dieudonné Giroux épousait samedi, Mme Vve A. Leduc.

## LACADIE

—A M. et Mme Alpha Mondoux, née Angéline Allard, est née une fille, baptisée Lise-Yolande-Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Etienne Allard, de Saint-François-du-Lac. Porteuse: Mlle Marie-Paule Mondoux, soeur de l'enfant.

Dimanche après-midi, eut lieu l'inhumation du petit Jacques Alix, âgé de 6 mois, enfant de M. et Mme Gérard Alix, née Germaine Lemieux, de Saint-Jean. Nos sympathies à la famille.

## MT ST-GREGOIRE

Dimanche soir, s'ouvrait, avec solennité, le Mois de Marie, en notre église; l'autel était orné de fleurs naturelles; un magnifique sermon de circonstance fut donné par M. le curé. Les Enfants de Marie rendirent le chant des cantiques et du salut du St-Sacrement. Mlle B. Plourde était à l'orgue. Ces pieux exercices se continueront chaque soir, durant ce mois, afin d'avoir sur nos foyers et dans nos âmes, la Reine du Ciel, comme médiatrice auprès de son Divin Fils.

—Mme A. Tarte était récemment en voyage aux Etats-Unis, à l'occasion des funérailles de son oncle, M. P. Pinsonnault, à Cohoes, N. Y. Elle accompagnait la famille Pinsonnault, de St-Hyacinthe, aussi parents du défunt.

Lundi, était célébré un service pour l'âme de nos chers disparus de l'année; après quoi, on procéda à l'inhumation des corps en notre cimetière. Les familles éprouvées eurent la consolation d'une religieuse sympathie de notre Pasteur, qui au seuil de ces tombes et refermant à jamais, daigna faire descendre, avec une fervente prière, une dernière bénédiction sur ces chers trépassés.

—La famille P. E. Ponton, de Montréal, était parmi nous, à l'occasion de l'inhumation de Mme Ponton, née Marie-Anne Carreau.

—M. Théodore Hébert s'est récemment porté acquéreur de la propriété de M. Pierre Lalanne, en notre village.

—M. Henri Lalanne est aussi propriétaire depuis peu, de la ferme de M. Eugène Lalanne, près de la gare du C.P.R. La famille H. Lalanne en a pris possession immédiate.

## SAINT-LUC

Nous sommes au regret d'annoncer le décès de M. Omer Vandal, survenu samedi dernier, à l'hôpital Saint-Jean, après une longue maladie, à l'âge de 46 ans. Il laisse dans le deuil, 2 frères: Auguste et Henri, de la localité et une soeur, Mme Vadnais, de Montréal.

Ses funérailles eurent lieu lundi dernier. M. le curé J. N. Labrosse, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de M. l'abbé Robert Corriveau, directeur des élèves du Collège de Saint-Jean et de M. l'abbé Antoine Rémillard, comme diacre et sous-diacre. Le chœur de chant, sous la direction de M. Wilfrid Dupuis, chanta une partie de messe de Yon et de Perreault. Les adieux, de Schubert furent rendus avec art par M. Many, de Montréal.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Adrien Bessette, Joseph Moreau, Philippe Baillargeon, Gabriel Marcell, Jean-Paul Benoit et Paul Charpentier. Firent la quête: MM. Philippe Baillargeon et Paul Charpentier.

Aux familles en deuil, nous offrons nos plus profondes sympathies.

Mardi dernier, il y eut en notre salle paroissiale, séance de vœux animées, lors du 6e Emprunt de la Victoire. M. le curé J. N. Labrosse adressa la parole et encouragea ses paroissiens à prêter leur argent au gouvernement, afin d'hâter la victoire. Adressèrent aussi la parole, M. Wilfrid Clermont, maire et M. Alcide Côté, avocat, de Saint-Jean.

—Mercredi dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle de Jeunes Agriculteurs, sous la présidence de l'agronome J. R. St-Arnaud.

—Lors de l'initiation des Chevaliers de Colomb, le 30 avril, 3 nouveaux membres sont venus s'ajouter aux autres; ce sont: MM. Edmond Leblanc, Armand Courville et Roland Lagüe.

—Mme Marcel Bérard est revenue d'une promenade de quelques semaines chez ses parents à Québec.

—M. et Mme Gilbert Pilon ont passé la fin de semaine chez leur fille, Mme Louis Quintal, de Montréal.

—Mlle Denise Moreau, de Montréal, passa la fin de semaine chez ses grands-parents, M. et Mme Alphonse Marcell.

—M. Joseph Dominique et Mlle Rachel Dominique, de Montréal, visitaient chez M. A. Larocque.

—M. et Mme Maurice Bessette et leur fillette, Nicole, de Farnham, en promenade chez M. Armand Courville, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Omer Moreau et Evangéliste Riendeau, de St-Rémi, ainsi que Mlle Madeleine et Fernande Moreau, se rendaient dimanche dernier, à Yamachiche, où ils rendaient visite à leur fille et Soeur Sr Marie-Lucille, religieuse chez les Dames de la Congrégation Notre-Dame, à Yamachiche.

—M. et Mme Adrien Latour et leurs enfants, de Mont St-Grégoire, étaient les hôtes de M. et Mme Albéric Dépelteau, dimanche.

—M. et Mme Paul Robert, de Saint-Blaise, chez M. Jean-Baptiste Moreau.

—M. et Mme Alcide Poissant, M. Laurent Poissant et autres, chez leurs parents de la localité.

—M. et Mme Edmond Brosseau ont passé quelques jours à Montréal, chez leurs parents.

—M. Georges Lagüe, de Montréal, en promenade chez M. Raoul Lagüe, dimanche dernier.

—Samedi prochain, sera célébré le mariage de Mlle Marie-Flore Harbec, fille de M. Ambroise Harbec et de Mme Ambroise Harbec, décédée, à M. François-Eugène Tougas, fils de M. et Mme François Tougas, de Pike-River.

## St-Jacques-le-Mineur

Les résultats pour le 6ième Emprunt de la Victoire, sont des plus encourageants dans notre paroisse. En effet, l'objectif qui était de \$20,000, a été dépassé, et les citoyens ont souscrit \$29,000, soit 145% de l'objectif fixé. Nos sincères félicitations à tous ceux qui ont contribué à ce succès, en particulier à M. Yves Perrier, sollicitateur.

## STE-BRIGIDE

Mlle Madeleine Messier, normalienne de Saint-Jean, était de passage parmi les siens, dimanche dernier.

—Mme Pierre Clouâtre, visitait, ces jours derniers, M. Arthème Clouâtre, agent de circulation et Mme A. Clouâtre, d'Iberville.

—M. Paul-Emile Ponton, de Montréal, passait le dimanche chez sa mère, Mme Edéas Ponton.

—Mlle Marie Morisseau, de St-Jean, était en fin de semaine chez

M. et Mme Joseph Gagnon. —M. et Mme Henri Boulais, leur fils René, de L'Acadie; Mlle Eugénie Boulais, de Saint-Jean, étaient les hôtes de M. et Mme Pierre Boulais, dimanche dernier.

—En visite chez M. et Mme Joseph Gamache, dernièrement, MM. et Mmes Doria Choquette, Gordon Knight, leurs enfants, Leslie, Joan, M. Jean Gamache, de St-Jean; MM. Henri Allard, Serge Allard, de Mont St-Grégoire.

Votre abonnement est-il payé?

# 50 Disques Choisis du Répertoire Français Victor et Bluebird

## MUSIQUE VOCALE

<b>MAURICE CHEVALIER</b>	
Y a d'la joie	150132
Vous et moi	"
La p'tite dame de l'expo	150146
On est comme on est	"
Mon amour	150168
Il pleurait	"
<b>JEAN CLEMENT</b>	
Il est tard mon amour	263940
Sur mon chemin	"
Les deux coeurs	263942
Bercé par la houle	"
<b>EUGENE DAIGNEAULT</b>	
La bouteille de rhum	B-1297
J'm'en vais à la fontaine	"
Ti-Jos Taupin	55-5206
Ma Lisette	"
<b>ANDRE DASSARY</b>	
Violetta	"
Tango sérénade	150160
Dans mon coeur	"
Méridienne hongroise	"
<b>M. GALIARDIN</b>	
C'est la fille du moulin	150050
en sifflant —	"
Valse musette	"
<b>LES GRENAIERS IMPERIAUX</b>	
C'est l'aviron qui nous	"
Mène	B-1269
<b>YOUPE!</b> Youppe! sur	"
la rivière	"
<b>Irène Hilda</b>	
Mon petit papa (Ah!	"
la belle journée)	B-1260
Je voudrais savoir ce	"
qu'il faut faire	"
Je ne sais pas si je	"
l'aime	B-1273
C'était la moindre des	"
choses	"
<b>UN HOMME ET SON PECHE</b>	
Charland - Huot - Squire	"
Séraphin et la belle	"
Bertine	56-5103
La fortune de Séraphin	"
<b>JACK HYLTON ET SON</b>	
<b>Orchestre</b>	
Nos bons vieux airs	"
1ère et 2ième parties	150021
<b>ROBERT LAURENT</b>	
Sous le kiosque à	"
musique	B-1271
Comme tout le monde	"
Ce qu'on chante	"
toujours	55-5203
Le chemin de ma belle	"
<b>LEO MARJANE</b>	
Un soir... et puis	"
toujours	150141
C'est la barque du rêve	"
<b>MURIEL MILLARD</b>	
L'armée canadienne	"
(Deep In the Heart	"
of Texas)	B-1267
Rose O'Day	"
<b>ANGELIQUE PASQUIER</b>	
Battez les coeurs	150179
Paris	"
<b>JEAN SABLON</b>	
Sur le pont d'Avignon	150150
Je tire ma révérence	"
J'attendrai	150167
J'suis pas millionnaire	"
<b>JEAN VAISSADE et son</b>	
<b>ensemble musette</b>	
Une femme, un accor-	"
déon, un caboulot	150178
Bel ami	"
<b>ALBERT VIAU</b>	
Le vieux sapin	B-1241
Le rêve passe	"
Les adieux du soldat	B-1285
Mon pays	"

## ALBERT VIAU ET FRANÇOIS BRUNET

Le petit mousse noir 55-5201  
Les sabots de chez-nous "

## MUSIQUE INSTRUMENTALE

<b>JOSEPH ALLARD</b>	
Reel du régiment	B-1255
Reel de la caserne	"
Reel des moissonneurs	B-1274
Reel du Tricentenaire	"
Reel du sous-marin	B-1279
Reel MacDonald	"
Reel de Limoullou	B-1289
Reel du gueux	"
Reel des fusiliers	55-5202
Reel du fricot	"
Reel russe	55-5207
Reel des cosaques	"
Reel de Jacques-Cartier	263675
Reel de Ste-Anne	"
<b>ERNEST ARSENEAULT</b>	
Reel du nègre	B-1298
Reel des amoureux	"
Reel du pêcheur	55-5205
Reel de Campbellton	"
<b>JOE BOUCHARD</b>	
Lancier	B-1140
Reel Pointe-au-Pic	"
Les joyeuses Québécoises—Reel	B-1143
Galop de la Malbaie	"
Reel St-Siméon	B-1156
Reel des Eboulements	"
Reel de Charny	B-1163
Reel St-Antoine	"
Reel du diable	B-1168
Reel St-Emile	"
<b>L'Accordéoniste DEPRINCE et son orchestre musette</b>	
Mon petit kaki	150180
Il pleurait	"
<b>OMER DUMAS ET SES MENESTRELS</b>	
Paul Jones	"
1ère et 2ième parties	B-1246
Reel du pendu	B-1247
Grange gigue simple	"
Ouverture du bal	B-1258
Gigue Vive la Canadienne - Reel de Joliette	"
Paul Jones favori	B-1283
1ère et 2ième parties	"
<b>J. J. GAGNIER et SES GRENAIERS</b>	
Le rêve passe	216605
Auprès de ma blonde	"
Souvenirs de Québec	216606
1ère et 2ième parties	"
<b>LEMIEUX et CHARBONNEAU</b>	
Marche du Père Noël	B-4939
Reel des citoyens	"
<b>LES MENESTRELS DU QUEBEC</b>	
Reel de l'ouvrier	B-1220
La bastringue—Reel	"
<b>MUSIQUE DE LA GARDE REPUBLICAINE</b>	
Sambre et Meuse—	"
Marche	150005
Le père de la Victoire	"
<b>ISIDORE SOUCY — DONAT LAFEUR</b>	
Reel des "vive la joie"	B-4892
Marche du St-Laurent	"

En Vente chez . . .

# LESIEUR & FRERE

169-171 Richelieu - St-Jean, Qué

NAPIERVILLE

Lundi le 24 avril, eurent lieu en l'église paroissiale, les funérailles de Mme Wilfrid Dupuis (née Albertine Fortin) décédée le 21 courant à l'âge de 50 ans. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Palménas Georges. Le service fut chanté par M. l'abbé Léo Raymond, assisté de MM. les abbés Dubuc et Georges, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient ses neveux: MM. Grégoire Dupuis, David Laroché, Gérard Dupuis, Jacques Fortin, Fernand Fortin et Marcel Pierre.

Faisaient la quête: Mmes Emile Guay et Michel Perron, nièces de la défunte.

Une grande foule de parents et d'amis étaient venus rendre un dernier hommage à la regrettée disparue si tôt ravie de son foyer.

Le deuil était conduit par ses frères: MM. Oscar et Gabriel Fortin.

Elle laisse dans un deuil profond outre son époux, M. Wilfrid Dupuis, un fils: Maurice; quatre filles: Rita, Alice, Rachel, Thérèse; ses soeurs: Mme Conrad Pierre, Mlles Juliette et Alice Fortin; son père: M. Napoléon Fortin; ses frères: MM. Oscar, Adrien, Victorin, Félix, Omer, Samuel et Gabriel Fortin; ses beaux-frères: MM. Zéphir Dupuis, Joseph Dupuis et M. Siméon Dupuis, de Timmins; ses belles-soeurs: Mmes Oscar, Adrien, Victorin, Félix, Omer, Samuel et Gabriel, ainsi que plusieurs parents: MM. et Mmes Médéric Grégoire, Charles Héon, Jean Gagnon, Joseph Giguère, A. E. Grégoire, Alfred Laroché et Mlle Alice Grégoire ainsi que plusieurs neveux et nièces; ses deux petits filleuls, Mlle Andrée Fortin et M. Yvon Fortin.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies, entr'autres:

Messes: Rév. L. J. Stasz, M. Napoléon Fortin, Mlles Juliette Fortin, Alice Fortin, MM. et Mmes Conrad Pierre, Victorin Fortin, Gabriel Fortin, Samuel Fortin, G. Oscar Fortin, Adrien Fortin, A. E. Grégoire, Dr Jean Gagnon, Charles Héon, Médéric Grégoire, Fred Sleight, MM. Bell, Walter King, Jules Rafferty, Joseph Giguère, Mlles les couturières de Napierville, les employés du garage A. E. Grégoire, Laiterie Perfection Ltée, M.M. et Mmes Donat Tremblay, Evelyne et Andrée Tremblay et autres.

Télégramme: Famille Siméon Dupuis, de Timmins.

Bouquets spirituels: Les croisées du pensionnat, famille Arthur Hébert.

Sympathies: M. Napoléon et Mlle Alice Fortin, Mlle Juliette Fortin, MM. et Mmes Samuel Fortin, Victorin Fortin, G. Oscar Fortin, Adrien Fortin, Félix-Napoléon Fortin, Omer Fortin, Gabriel Fortin, Conrad Pierre, Médéric Grégoire, Dr Jean Gagnon, Joseph Giguère, Alice Grégoire, Charles Héon, A. E. Grégoire, Philiza Mathurin, Michel Perron, Albert Breton, Félix Fortin, Frank Hébert, Jacqueline Dupuis, Gisèle et Marcel Pierre, Huguette et Jean-Claude Fortin, Léo Michaud, Roméo Fortin, Hormisdas Fortin, René Fortin, Camille Gagnon, Rolland Tremblay, Léopold Savages, Roger Derome, Maurice Bourgeois, famille Henri Bourdon, MM. et Mmes Alexandre Derome, famille Napoléon Bourgeois, M. Bell, MM. et Mmes Fred Sleight, Jules Rafferty, Walter King, Rév. L. J. Stasz, les employés du garage A. E. Grégoire, les couturières de Napierville, MM. Rolland Gaudette, Jean Gadouas, MM. et Mmes Donat Tremblay, Gustave

Beaulieu, Eudore Sorel, Omer Brousseau, Florentin Bourgeois, Edouard Grenier, Nicolas Lanciult, Jules Dionne, Laurier Laurin, J. Emile Bisailon, Charles Lindsay, A. et Oscar Nolette, Ernest Fortin, Omer Coache, Henri Laurin, Dositheé Martineau, Domina Rémillard, Roger Tremblay, Adéland Leblanc, René Caron, A. P. Beaulieu, Aurèle Rémillard, Ernest Grégoire, Fortunat Lestage, H. Pierre, Félix Deschamps, Raymond St-Amand, Johnny Richard, Maurice McNeil, Georges Robichaud, Raynald McNeil, Joseph Boissonnault, Cléophas Fortin, Emile McNeil, J. Renaud, Ed. Denault, Adrien Gagnon, Arthur Levert, Alfred Deslauriers, Emile Renaud, Rock Beaudin, Raynald Lussier, Cléophas Pinsonnault, J. E. Dupont, Félix Geoffrion, Ernest Jeannelle, MM. Victor Beaudin, Roger Fortin, Roger Mathurin, Edouard Rolland Fortin, Maurice Martin, la J.O.C.F. Mlles Evelyne et Andrée Tremblay, Gilberte Hébert, Mariette Hébert, Irène et Agnès Fortin, Solange Grégoire, Honora et Thérèse Tallard, Estelle Fortin, Jeannine Hébert, Lorraine Babeux et plusieurs autres.

Les membres des familles Wilfrid Dupuis et Napoléon Fortin, sensibles aux marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes, qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou autrement, leur ont été sympathiques dans cette cruelle épreuve.

SABREVOIS

La semaine dernière eurent lieu nos Quarante-Heures. Plusieurs prêtres sont venus prêter leur concours à M. le curé. Les confessions et communions furent nombreuses. Les adorateurs fidèles à leur heure de garde.

—Les cours de catéchisme préparatoire à la communion solennelle sont commencés. Trente enfants y prennent part.

—Chaque jour, à 7.30 hrs p.m., nous avons l'exercice du mois de Marie; allons nombreux solliciter de notre Mère du Ciel, des faveurs spirituelles et temporelles.

—MM. les abbés Guy Goyette et Eugène Tousignant sont venus, dimanche, nous parler du Congrès Eucharistique de St-Hyacinthe.

—M. et Mme Jean Tougas et leurs enfants, Fabienne, Michel et Roch, à Saint-Hyacinthe. Ils visiteront M. l'abbé M. Tougas, Adrien et Gilles, étudiants au Séminaire; Soeur St-Gervais et Soeur Thérèse du Sauveur.

—Bienvenue à Mme Doucet, de Montréal arrivée pour demeurer avec nous.

—M. Henri Bélanger, Mlle Maria Bélanger, à Granby. Ils visitent Sr Anita de Jésus.

SAINT-VALENTIN

Samedi soir, le 20 mai, en la salle des Forestiers Catholiques, aura lieu une séance organisée par les Forestiers. Cette soirée promet d'être des plus intéressantes, et tous les membres, les paroissiens et les amis des paroisses environnantes sont invités à y assister. La plus cordiale bienvenue vous attend.

—Vendredi soir, le 5 mai, à 8 heures, à la salle des Forestiers Catholiques, sous les auspices de l'Emprunt de la Victoire, des vues très intéressantes seront montrées au public. Les organisateurs de cette soirée comptent sur la présence de tous pour faire un succès de cette soirée très instructive.

—Nos sincères vœux de rétablissement sont acquis à Mme Arthur Cognac, qui a subi une intervention chirurgicale, à l'Hôpital Saint-Jean, il y a quelque temps.

—M. et Mme Laurier Laurin, leurs enfants, Georgette, René et Arthur, de Sherrington, ainsi que M. et Mme Arthur Waddell, leur fille Louise, de Napierville, étaient en visite chez M. et Mme Gaston Langevin, dimanche dernier.

Depuis une semaine, nous avons des cours de tissage et de filage, à la salle de Forestiers Catholiques, donnés par Mlle Jeanne Durocher, institutrice du gouvernement. Ces cours qui sont très intéressants, finiront vendredi.

Lacadie, Salle Paroissiale

au profit des Oeuvres

M. LE CURE PRESENTE

La Troupe B. Latour

DE MONTREAL

DANS

"Mère Cruelle"

La belle-mère étranglée — Le paralytique — L'empoisonnement — Le testament volé — Chute dans la cave — La Fuite

Dimanche, le 7 Mai 1944

à 8.15 hrs P. M.

CHANT — MUSIQUE

ADMISSION

50 cts

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D. OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

BASES DE MAQUILLAGE

et autres accessoires de beauté

aussi individuels

que votre visage...

Helena Rubinstein

Quel que soit le type de votre beauté... quel que soit votre âge... Helena Rubinstein a créé de superbes cosmétiques pour accentuer votre charme. Bases de maquillage—Town & Country Make-up Film pour une beauté naturelle, 1.25, 2.00.

Snow Lotion pour révéler au minimum la nature huileuse et les imperfections de la peau, 1.25. Poudres de riz—odorantes, ultra-fines—Apple Blossom, 1.25; Flower Petal, 1.25; Water Lily, 2.00; Town & Country, 3.75

—nuances exquisas, y compris Peachblossom, Mauveque, Sporting Pink, Opalescent. Crayons à lèvres et Rouge—Coulours chaudes et subtiles, merveilleusement mélangées: rouge pomme, velours rouge, corail rouge, framboise rouge pour les lèvres à

livres: .95, 1.25. Rouge yeux, 1.25. Rouchage, .75. Rouge en crème, 1.25, 2.50. Mascara hydrofuge—pour le charme naturel des yeux. Noir, brun, bleu, 1.25



DEPOSITAIRE :

LA PHARMACIE BOURGEOIS

Coin Saint-Jacques et Champlain

Tél. 2106

Saint-Jean

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JARDIN



Victoire d'abord Achetez des Obligations de la Victoire

RADIS à bout blanc Grosse botte 5c

CAROTTES et betteraves lavées lb. 6c

ORANGES Douz. 37c Navels de Californie - No 252

ANANAS do. 33c de Cuba - No 30

ECHALOTTES domestiques 2 grosses bottes 17c

PAMPLEMOUSES sans pépins de Floride - No 95 4 pour 27c

OIGNONS JAUNES importés lb. 8c

Jus de Tomates A&P Boite 20 ozs 3 pour 25c

Farine d'Avoine Boite de 3 lbs 19c

Savon Palmolive Gros Morceaux 3 pour 23c

Advertisement for CAFE BOKAR A & P, featuring 'Jouissez d'un Café frais moulu' and 'Vigoureux et fortifiant'.

Advertisement for PAIN VITAMINE "B" ANN PAGE, featuring 'BLANC BLE ENTIER BLE CRAQUELÉ' and '2 pains 24 ozs 15c'.

Advertisement for BEURRE THE NOIR, FLOCONS PRINCESS, JUS DE PAMPLEMOUSES ATYMER, and MUFFETS QUAKER.

MAGASINS AP

Propriété de The Great Atlantic & Pacific Co. Ltd.

# Nouvelles d'Iberville

## Soirée-Variétés

Le 18 avril dernier, à la salle Municipale, la Société Saint-Jean-Baptiste d'Iberville, donnait sa 2e Soirée-Variétés devant 280 personnes.

Voici le programme de l'intéressante séance :

- 1.—O CANADA  
Au piano d'accompagnement, Mlle Fernande Forget.
- 2.—M. Denis Monast, Solo de trombone.  
Au piano d'accompagnement: Mlle Fernande Forget.  
"Dans le Vieux Madrid, H. Trottere  
"Le Coeur Joyeux", Otto Langey
- 3.—Mlle Eva Homier, Chansonnette française.

- Au piano d'accompagnement: Mlle Lucie Hamel.  
"Elégie" Massenet  
"Sur Deux Notes".  
4.—Questions d'encyclopédie  
5.—Mlle Fernande Forget. Récital de piano (genre classique).  
"Bourrée" Bach  
"Romanza" Mozart  
6.—Me Rodolphe Fournier, Causerie: "Les origines de la St-Jean-Baptiste".  
7.—M. Paul Bernier, déclamations "O Dieu Inconnu".  
"La lutte de Venceslas", "Le plaidoyer d'un avocat"  
8.—Question d'histoire régionale.  
9.—M. Jérôme Goyette. Récital de piano (genre populaire).  
10.—Pièce en un acte: "Roman d'un veuf", de Rodolphe Laurent

Sous la direction de Me R. Fournier.

### Personnages:

- Jeanne (garde-malade)  
Mlle Yolande Chaput  
Louise (bonne)  
Mlle Simone Ouimette  
Hélène, 5 ans, fillette de Jacques  
Mlle Lucille Chaput  
Jacques, médecin, veuf,  
M. Bernard Larocque  
Georges, ami de Jacques,  
M. Romuald Bissonnette  
M. Beauchamp, M. Alphonse Habel  
Au premier rang, on remarquait: Me Rodolphe Fournier, président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Iberville, et Mme Fournier; Me Alcide Côté, président de la Société Saint-Jean-Baptiste, de St-Jean; M. et Mme Arthur Bélanger, Me J. E. Boivin, M. Roch Fournier, de Marieville, père du Notaire Fournier, de notre ville; M. et Mme C. P. de Beaujour, M. et Mme Gérard Sanfaçon.  
M. Gérard Brunelle était maître de cérémonie.

M. Denis Monast, notre jeune et talentueux musicien, obtint un vif succès. Mlles Fernande Forget et Eva Homier furent chaleureusement applaudies. M. Paul Bernier obtint un éclatant succès et sut déridier les fronts les plus austères.

Cinq personnes furent appelées sur l'estrade pour répondre aux questions d'encyclopédie posées par M. Gérard Brunelle. Ce furent Mme C. P. de Beaujour, Mlle Alix, Mlle Hélène L'Homme, Mme Roger Marchand et M. Gérard Sanfaçon.

Ces candidats eurent à répondre aux questions suivantes:

—A quelle date est-on sûr que la Saint-Jean-Baptiste a été célébrée au Canada?

Réponse: 1636.

—Dites en peu de mots pourquoi saint Jean-Baptiste est devenu le patron des Canadiens-français?

R.—Il est de tradition de faire un feu de joie à la Saint-Jean, et

(Suite à la page 11)

**CAPITOL**  
**IMPORTANT!**  
**CE SOIR,**  
**FOTO-NITE**  
**160.**

# THEATRE CAPITOL

TOUJOURS  
UN BON  
PROGRAMME

TEL. 3739  
SAINT-JEAN

LE PLUS GRAND THEATRE DE SAINT-JEAN - TEL. 3739

**VENDREDI SAMEDI 5 - 6 MAI**

CONTINUEL LE SAMEDI A 1 HRE

**3 Grands Films au Programme**

**UN DRAME D'AMOUR  
AU SEIN DE LA TOURMENTE!**

*Qui n'attend pas?*  
— UN FIANCE!  
— UN PERE!  
— UN PARENT!

Jean-Pierre  
**AUMONT**  
comme  
**LUCHAIRE**



**PIERRE  
BRASSEUR**  
dans  
**"ACHILLE"**

Ken Maynard,  
Hoot Gibson  
dans  
**"ARIZONA  
WHIRLWIND"**

aussi

Série "Daredevils Of The West" chapitre 11

**DIMANCHE - LUNDI - MARDI 7 - 8 - 9 MAI**

SPECTACLE CONTINUEL LE DIMANCHE A 1 HRE

MARDI MATINEE A 2 HRES

**WHITE  
SAVAGE**  
in **TECHNICOLOR**  
starring  
**MARIA MONTEZ  
JON HALL SABU**  
with  
Turhan Bey Sidney Toler  
Thomas Gomez Don Terry

SEE  
the jungle dance of the  
goddesses of love!

SEE  
Tangoroa — forbidden  
temple of treasure!

AU MEME PROGRAMME

**CLAIRE TREVOR, ALBERT DEKKER** dans **"The Woman of the Town"**

### Soirée-Variétés

(Suite de la page 10)

c'est cette coutume apportée de France au Canada par nos ancêtres.

—A quelles dates sont fixées les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste? et de Dollard des Ormeaux?

R: Le 24 juin et le 24 mai.

—Qu'est-ce qu'un discothèque? R.—C'est une bibliothèque de disques.

—Que veut dire le mot Canada? R.—Amas de cabanes.

—Traduisez en français les anglicismes suivants:

Average (moyenne), Crank (Manivelle), Boss (Contremaître), Blow Out (crevaisson), Breaks (freins), Tire (pneus), Tripe (chambre à air), C. O. D. (livraison contre remboursement), Pitcher (Lanceur), Curve (Courbe), Gas au bat (Joueur au bâton), Bunt (cogne), Short stop (Arrêt), First base (premier but), Home run (coup de circuit).

Corrigez: As-tu du change? R: As-tu de la monnaie.

—Le Canada est-il un pays autonome ou est-il une colonie? R: Pays autonome.

—Depuis quand est-il autonome? R. Depuis 1931.

—Que veut dire Québec? R. Passage étroit.

—Quelle région est désignée sous le nom de jardin de la Province de Québec? R: La vallée du Richelieu.

—Quelle est la population du Canada? R: 12 millions environ.

—Quelle est la population des Canadiens de langue française? R: 4 millions environ.

—En quelle année fut fondée la Société Saint Jean-Baptiste? R: En 1834.

—Quel en fut le fondateur? R: Duvernay.

Traduisez: Mop (Vadrouille), Bolt (boulon).

M. Gérard Sanfaçon, le gagnant, reçut \$1.00 don de la Société St-Jean-Baptiste.

Mlle Hélène L'homme reçut de Me Alcide Côté, la somme de \$1.00 pour ses bonnes réponses.

Me Rodolphe Fournier, après avoir remercié les exécutants de la soirée et M. Thibault, qui a prêté les meubles pour les joueurs de la pièce interprétée par le Cercle Dramatique, prononça une intéressante causerie sur "Les origines de la S.-Jean-Baptiste".

Me Fournier accomplit depuis quelques années un travail gigantesque en contribuant à faire connaître notre histoire régionale. Il a le souci évident de l'information historique. Nous le félicitons pour le succès magnifique obtenu dans son oeuvre féconde qu'il poursuit avec énergie et ténacité.

Vinrent ensuite les questions régionales posées aux personnes appelées par le sort sur l'estrade. Les candidats étaient Mme Armand Larochelle, Mme Hector Moreau, M. Armand Larochelle, MM. Gaston de Beaujeu et André Brown, cadet de l'Air.

Voici les questions: Quel fut le premier président de la Société S.-Jean-Baptiste d'Iberville?

R: Le notaire Boivin. —Quel fut le premier maire de Christerville?

R. Charles Laberge de 1855-1857. —Dans quelle seigneurie se trouvait notre paroisse?

R: Dans la seigneurie de Bleu-ry.

—Comment nommait-on autrefois la 1ère rue, la 2e avenue et la 2e rue?

R: Rues Napier, Ferry et Christie.

—Quel est le premier blanc à remonter le Richelieu au delà d'Iberville?

R: Champlain en 1607.

—En quelle année arrivèrent les premiers colons en notre paroisse? R: En 1740.

—Nommez cinq députés du comté d'Iberville au gouvernement provincial? R. MM. Emile Bonvouloir, Lamoureux, Forget, Dufresne, Charles Laberge.

—Depuis combien d'années le canal de Chambly est-il en opération? R: 101 ans.

—Combien de curés compte-t-on à Iberville depuis 74 ans? R: MM. Saint-Georges, Charles Cormier, Nérée Lévesque et Uldéric Decelles.

—Par quelle force était mue les premières pompes d'Iberville? R: Par la vapeur.

—En quelle année fut incendiée l'église paroissiale? R: Le 5 février 1912.

Mme Hector Moreau fut la gagnante de \$1.00 offert au vainqueur de ce tournoi d'érudition.

M. Jérôme Goyette obtint un énorme succès en jouant au piano: Airs Canadiens.

Rhapsodie hongroise No 5. Valse amoureuse.

Le diable est en vacances. Le beau Danube Bleu et des airs populaires.

Dans la pièce interprétée par les membres du Cercle Dramatique, M. Bernard Larocque joua parfaitement le rôle de médecin veuf et fut vivement applaudi ainsi que tous les personnages de ce drame joué avec un brillant succès.

M. Brunelle remercia et invita l'assistance à une nouvelle Soirée-Variétés l'an prochain.

Nos sincères félicitations aux organisateurs et aux exécutants de cette soirée dont nous garderons un heureux souvenir.

#### Va-et-vient

La semaine dernière, le jeune Roger Smith, fils du Sergent S. Smith, récemment arrivé d'Angleterre, ancien instructeur du C.P. C. en notre ville, a été opéré d'urgence, pour une hernie, au Children's Memorial Hospital, à Mont-

réal. Son état est satisfaisant, et le bambin est de retour au foyer, à la grande joie de ses parents.

—Mme John Barry et Mme J. E. Manny, étaient de passage à St-Albans, en fin de semaine.

—Mme John Barry est partie ce matin pour une fin de semaine à Toronto, chez sa fille, Mme Arthur Bush.

—M. Gilles Barry, du Camp de Valcartier, en visite chez ses parents, M. et Mme John Barry, dimanche dernier.

### Maison entièrement canadienne-française St. Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti.

Outils modernes NOUS REPARONS LES RADIATEURS D'AUTOMOBILES

148 Laurier Tél: 2555 St-Jean

**SOURDS** Votre degré de SURDITE exige le nouvel appareil **GEM-V-4**

Maison canadienne-française Service Garanti pour la vie. Approuvé par l'Association Médicale des États-Unis. Démonstration gratuite. Confidentielle. Tél. CALUMET 6665. Prix, qualité, réception incomparable.

**MAURICE REMINGTON** consultant 202, boul. St-Joseph O. **RAVOX RADIO-PHONE** coin Esplanade, Montréal

## Cartes Professionnelles

**Dr C. N. Arpin**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.  
214 Longueuil. Tél. 2032 Rés. 932

**Dr Jean Beaudin**  
Médecin - Chirurgien  
NAPIERVILLE TEL. 33  
Bureau: 9.30 à 11 a.m.  
7.00 à 8 p. m.

**J. E. A. Benoit**  
Architecte-Expert  
36 années de pratique  
Mesureur, Evaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.  
110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

**Dr Fernand Ethier**  
ex-interne de l'Hôtel-Dieu  
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.  
7 à 9 p. m.  
114 - 1ère rue, Iberville - Tél: 3022

**Armand E. Girard M. D.**  
MALADIES DES ENFANTS  
Consultations:  
2 à 4 P. M.  
et sur rendez-vous  
236 Longueuil, coin St-Charles  
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

**DR LEBLANC**  
**DENTISTE**  
BEDFORD, Que.

**Dr Henri Laflamme**  
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
86 - 1ère RUE, IBERVILLE  
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241  
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.  
Le mardi excepté

**Dr Roméo Marcoux**  
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde  
96 Saint-Charles — Saint-Jean  
Heures de Consultation:  
2 hrs à 4 p. m.—7 hrs à 9 p. m.  
TEL: 2335

**Dr Luc Mailloux**  
SPECIALISTE  
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles  
Heures de bureau:  
Mardi soir, de 7 à 9 heures  
Samedi toute la journée  
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

**Dr Aimé Perrier**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate  
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.  
7 à 9 P. M.  
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

**Dr Georges Phaneuf**  
Chirurgien, des hôpitaux de Paris  
Bureau:  
Tous les jours, excepté le jeudi  
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.  
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445  
SAINT-JEAN

**Dr Jean-Paul Sénécal**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700  
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.  
7 à 9 h. p. m.

## Cartes d'Affaires

**W. BERGERON**  
Contracteur Plâtrier et Ciment  
45 - 2ème Ave IBERVILLE  
Tél: Résidence: 2495  
Bureau: Clairval 1621

**Eusèbe Berger**  
Chauffage - Plombier  
Demandez nos prix,  
199 ST-JACQUES TEL: 2849

**T. J. Davignon**  
Entrepreneur en Construction  
DEMANDEZ NOS ESTIMES  
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

**Goyette & Bisailon**  
Salomon Goyette, Prop.  
Manufacturiers de Monuments  
LETTRAGE AU CIMETIERE  
34 rue Missisquoi — IBERVILLE  
TEL: 2426

**EDMOND MARCOUX**  
ENTREPRENEUR-PEINTRE  
195 St-Jacques, St-Jean, Qué.  
Tél: 2072

est à la disposition du public pour travaux de Peinture sur Meubles, Automobiles, Voitures, Travaux de Tapisserie, et Ménage de tous genres.

**J. A. Pelletier**  
Entrepreneur-Peintre  
Tapisser et Imitateur  
100 COLLIN — TEL: 2856

**Antoine Messier**  
Réparations de bicycless, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicycless et parties usagées de toutes sortes. Meilleur service possible.  
227 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2925

**Mlle EGLANTINE PONTON**  
Gérante de district "Spencer"  
Corsets - Gainses - Soutien-Gorge - Ceintures - Corsets médicaux.  
Dessin créé spécialement pour votre taille. - Demandez une démonstration.  
295 MERCIER TEL: 901  
SAINT-JEAN

**Mlle M.-A. Patenaude**  
FLEURISTE  
Fleurs pour toutes occasions  
Ouvrage artistique, Travail d'expert  
Livraison rapide — Prix attrayants  
226 Richelieu — Saint-Jean  
TEL: Le jour: 936

**André Trahan**  
AGENT  
Champlain Oil products, Ltd  
Huile à chauffage,  
Huile à moteur, Gazoline  
Tél: 883  
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

**"REPARATIONS"**  
Machines à coudre, machines à laver de tout genre.  
S'adresser à:  
**M. G. H. GOUIN**  
89 rue Collin

# THEATRE CAPITOL

LE PLUS GRAND THEATRE DE ST-JEAN

**MERCREDI - JEUDI 10 - 11 MAI**

MATINEE "FOTO-NITE" MERCREDI A 2 HRES

**MISBEHAVING HUSBANDS**

Ralph BYRD Esther MUIR  
HARRY LANGDON BETTY BLYTHE

AU MEME PROGRAMME

**REX BEACH'S**  
**The SPOILERS**

Marlene DIETRICH John SCOTT WAYNE  
Margaret LINDSAY Harry CAREY George CLEVELAND

aussi

**DERNIERES NOUVELLES**

# Prélarts de toutes sortes Langlois

# Nouvelles d'Iberville

### A L'Union Musicale

C'est lundi soir, le 6 mai, qu'aura lieu le 17ième Concert Annuel de L'Union Musicale, sous le patronage de M. le maire et de MM. les échevins, à la salle St-Charles.

Il y a donc dix-sept ans que la fanfare actuelle fut fondée par M. Ernest Thuot, qui fut le directeur musical de cette organisation, de 1927 jusqu'à 1937, année de sa mort; il fut remplacé par M. Vincent Brunelle, qui dirigera le concert de cette année.

Espérons que le public saura apprécier l'effort de nos musiciens, en assistant à ce régal musical.

#### PROGRAMME

- 1—Anchors Aweigh, C. Lavalée
- 2—Poet and Peasant—Overture, Chs A. Zimmermann
- 3—Prélude Do Mineur, Fr. V. Suppe
- 4—Danse Polonaise, Rachmaninoff
- 5—Gaieté Polka, Ploski
- 6—Pot pourri - Les mélodies du Sud, Dr Hayes
- Chant: par Mme Gérard Gauthier.
- 1—Chanson de Solveig, E. Grieg
- 2—Le portrait de Manon, J. Massenet
- Au piano: Mlle Suzanne Campbell
- 7—Polka de concert (Pizzicato) J. et J. Strauss
- 8—Overture - "Orpheus", J. Offenbach
- 9—Le vieux Réfrain, F. Kreisler
- 10—The Night Rider, W. Huff
- 11—Valencia, marche, Jose Padilla

### Conférence sur le mariage

Dimanche, le 7, à 8 hres P. M., aura lieu, au bureau d'enregistrement, la dernière conférence sur le mariage. Les jeunes gens et les jeunes filles, sont invités à y assister.

### Naissances

A Iberville, le 30 avril, a été baptisée Marie-Thérèse-Françoise-Antoinette, née le 25 du même mois, enfant de M. et Mme Henri G. Lamoureux, née Alice Boucher. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Arthur Larivière, née Antoinette Boucher, oncle et tante de l'enfant.

A Iberville, le 30 avril, a été baptisé Joseph-Ariste-Alain-Yves, né la veille, enfant de M. et Mme Roch Lorrain, née Jeanne Mercil. Le parrain a été M. Ariste Lorrain et la marraine Anathalie Comeau.

A Iberville, le 30 avril, a été baptisé Joseph-Jacques-Marcel, né la veille, enfant de M. et Mme Lionel Dubuc, née Régina Rossignol. Le parrain a été M. Philippe Dubuc, et la marraine Rita Dubuc, frère et soeur de l'enfant.

### Mariage

LANGLOIS - MESSIER

Le 29 avril, M. l'abbé Lucien Messier, aumônier de l'Hôpital de Saint-Jean, bénissait le mariage de sa soeur, Mlle Charlotte Messier, fille de M. Arsène Messier, décédé et de Mme Messier, née Anita Boivin, à M. Robert Langlois, fils de M. et Mme Jérémie Langlois, née Diana Poirier. M. Percy Messier accompagnait sa soeur et M. Jérémie Langlois était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette de teinte gris-perle. Son bouquet était composé de roses American Beauty.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez la mère de la mariée. M. et Mme Robert Langlois partirent ensuite pour un voyage à Ottawa. A leur retour, ils demeureront à Montréal.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

### Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de M. Armand Patenaude, fils de M. et Mme Adhémar Patenaude, à Mlle Cécile Tougas, fille de M. et Mme François Tougas, de Pike River.

### Heures Saintes

Jeudi soir, de 11 hres à minuit, il y aura une heure d'adoration pour les hommes et les jeunes gens. Le vendredi soir, à 7.30 hres, aura lieu l'heure sainte générale.

### Feu Mme Hor. Bergeron

Ces jours derniers, est décédée Mme Hormisdas Bergeron, née Rose-Délina Lachapelle. Elle laisse dans le deuil, trois fils: Georges, Joseph, Alphonse Bergeron; deux filles: Yvonne et Marie-Jeanne Bergeron; deux gendres: M. Charles St-Gelin; M. René Dubuc; deux belles-filles: Laurette Fontaine, Mme Georges Bergeron, et Yvette Fontaine, Mme Joseph Bergeron; un frère: M. Alphonse Lachapelle; quatre soeurs: Soeur Alice Lachapelle, Mme Joseph Turgeon, Mme Isaïe Houle, Mlle Alma Lachapelle; une belle-soeur: Mme Auguste Bergeron; trois beaux-frères: M. Existe Choquette, de Chambly; M. Adélard Bergeron, de New-Bedford; M. Joseph Lebeau, de Marieville, et treize petits-enfants: Denise, Alice, André, Adrien, Marcel, enfants de M. et Mme Georges Bergeron; Jacques, Claire, Guy, Yvette, Gérard, enfants de M. et Mme Joseph Bergeron; Cécile, Jacqueline, Marcel, enfants de M. et Mme René Dubuc.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies, entr'autres:

Messes: Joseph Lebeau, Supérieure de l'Hôpital Pasteur; les gardes de l'Hôpital Pasteur, 3ème B., les infirmières graduées de l'Hôpital Pasteur.

**Bouquets spirituels:** M. et Mme Georges Bergeron, M. et Mme Roland Hébert.

**Symphies:** M. Alphonse Lachapelle, famille Bernard Brais, M. et Mme Gabriel Houle, famille Isaïe Houle, MM. et Mmes Guy Normand, Jean Denicourt, J. E. Normand, Mme Arthur Marcoux, famille Roméo Boucher, Mlle Alexandrine Narbonne, famille Léo Meunier, famille Oswald Bissonnette, Ernest et Anne-Marie Lebeau, MM. et Mmes Eugène Meunier, René Gamache, Albert Oigny, Joseph M. Boucher, Mlle Rose Therrien, MM. et Mmes Léonard Touchette, A. Bourgeois, Armand Kaigle, MM. Roger Houle, Roger Tarte, M. et Mme Armand Fontaine, Jeanne Kelly, M. et Mme Osias Boucher, Marcel Arcand, Normand Arcand, M. et Mme Oliva Arcand, Lionel Dubuc, Berthe Bessette, Lorenza Bessette, M. et Mme Germain Bessette, Mlle Henriette Bessette, MM. et Mmes Wilfrid Gosse, Honora Arcand, Urgel Quintin, Mance Bessette, MM. et Mmes Rodolphe Boucher, Joseph St-Gelin, Mme Azarias Dubuc, Aldéric Grégoire, Romuald Bessette, Mme Edmond Larivière, MM. et Mmes Georges Larivière, Léo Fontaine, Euclide Therrien, Chs Albert Lareau, O. Guillet, C. Guillet, Claire Guillet, M. et Mme Rodolphe Goyette, famille Marcel Fontaine, Soeur Rousseau, M. et Mme Henri S. H. Bessette, famille Arthur Chagnon, Marie-Jeanne et Berthe Davignon, Georges Bergeron, militaire; M. et Mme Adélard Bessette, Henri Bessette, MM. et Mmes Bernard Bessette, Armand Gamache, M. Solime Gamache, Mme Isidore Surprenant, Wildège Bessette, M. et Mme Edouard St-Gelin, Mme Napoléon Deslières, M. et Mme Elphège Reid, famille Arthur Larivière, M. Georges Meunier, famille Existe Choquette, M. Many, famille Noël Lareau, famille Louis Kelly, Mme Philippe Morin, Guy Bessette, MM. et Mmes Alpha Tétrault, Osias Bessette, Mlle Monique Turgeon, M. et Mme Roger Meunier, M. et Mme Philodor Guillet, famille Ernest Bessette, famille Roland Hébert, Albéric Beauvais.

Les membres de la famille, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

### Fête de saint Athanase

Dimanche prochain, le 7 mai sera célébrée, en notre église, la fête de saint Athanase, patron de notre paroisse. Le R. P. Athanase Francoeur, O. M. I., prononcera le sermon de circonstance.

### Mois de Marie

A 7.30 hres, tous les soirs du mois de mai, il y aura exercices spirituels à l'église en honneur de la Ste-Vierge.

### Feu Mme Raphaël Poirier

Mme Raphaël Poirier, née Joséphine Davignon, est décédée à l'Hôpital Saint-Jean, jeudi, le 27 avril, âgée de cinquante-quatre ans.

La regrettée disparue laisse dans le deuil, son époux et une fille: Mlle Lucile Poirier; deux soeurs: (Delphine Colette) Mme Narcisse Grégoire, de Saint-Jean et (Angéline Colette) Sr Jean de Jésus, religieuse des SS. Noms de Jésus-Marie; des beaux-frères et des belles-soeurs: M. Narcisse Grégoire, de Saint-Jean; M. Gustave Racicot, de Montréal; M. Alcide Racicot, de Montréal; M. et Mme Arthur Poirier, de Saint-Jean; M. et Mme Fortunat Poirier, de Saint-Luc; M. et Mme François Poirier, de Montréal; M. et Mme Léo Poirier, de Claremont, N. H.; M. et Mme Aristide Savaria, de North Troy; M. et Mme Oswald Benoît et M. et Mme Joseph Bessette, de Saint-Grégoire; M. et Mme Agéonor Davignon, de notre ville; Sr Ambroise du Sacré-Coeur, des Srs Jeanne d'Arc, de Manchester N. H.; Mlles Marie-Rose et Marie-Louise Poirier, de Saint-Jean; des neveux et nièces: M. l'abbé Henri Grégoire, de Montréal; M. l'abbé Armand Racicot, de Saint-Jean; R. Fr. André de la Congrégation des Maristes, de New-York; Sr S. Albert-le-Grand, de la Congrégation de Notre-Dame, de Montréal; Sr Colette-de-Jésus, des Srs Jésus-Marie, de Montréal; Mlle Irène Normandin, de Saint-Jean, et autres.

Les funérailles eurent lieu lundi, le 1er mai, à 9.30 hres. L'abbé du corps fut faite par M. l'abbé Armand Racicot. Le service fut célébré par M. l'abbé Henri Grégoire, assisté de M. l'abbé Armand Racicot, neveu de la défunte et de M. l'abbé Gérard Beauregard, comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue, tenu par Mlle Lucie Hamel, l'Orphéon St-Jean-Iberville rendit la messe de pérosi; à la sortie, MM. Ives et Omer Perrier, ont chanté "Le Crucifix" de Faure.

Les porteurs d'honneur étaient Me Rodolphe Fournier, MM. Raoul Courtemanche, Arthur Bélanger, Armand Gamache, Achille Davignon, Honoré Roman.

La défunte repose dans le cimetière de Saint-Jean, terrain de la famille.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

### Assemblée du Conseil de ville

Le 13 avril, eut lieu la réunion du Conseil de ville, sous la présidence de S. H. le maire Yvon Thuot. Etaient présents: MM. Rémi Milot, J. E. Barry, Dr Henri Laflamme, Alain Tassé, O. Théberge, W. Goyette.

**Formation des Comités:**  
Finances: M. Alain Tassé, président; M. J. E. Barry, Dr H. Laflamme.

Travaux: R. Milot, président; O. Théberge, W. Goyette.

Aqueduc et feu: O. Théberge, président; A. Tassé, R. Milot.

Parc, éclairage: M. J. E. Barry, président; Dr H. Laflamme, R. Milot.

Hygiène: Dr H. Laflamme, MM. J. E. Barry, W. Goyette.

Police et marché: W. Goyette, président; MM. A. Tassé, O. Théberge.

Industrie: S. H. le maire Y. Thuot, Dr H. Laflamme, A. Tassé, R. Milot.

Les employés permanents ont été engagés, de même que les employés au service de la ville.

La question de l'engagement des évaluateurs et vérificateurs est laissée à l'étude.

### A l'Hôpital Saint-Jean

Mmes Richard Dubreuil et Léonard Lebeau, née Jeanne Charron, sont à l'Hôpital de Saint-Jean, où elles ont subi une intervention chirurgicale.

Nous leur offrons nos meilleurs voeux de rétablissement.

### Centre Catholique

En vente à la pharmacie Goyette:

Le bouquet de roses rouges, Isabelle Rivière \$1.25

Les hommes sont fous, Pierre L'Ermite \$0.65

Entre deux âmes, Delly \$1.00

Le jardin des bêtes sauvages, Georges Duhamel \$1.25

### Mort subitement

M. Georges Lebel, de Chambly-Canton, pensionnant chez M. et Mme Adhémar Brosseau, est mort subitement mardi soir dernier, le 25 avril, à Saint-Jean. Il était à la Légion, assis à une table, lorsqu'il s'affaissa inanimé. M. Lebel était âgé de cinquante et un ans.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, son épouse, Mme Lebel, née Fabiola Jeanneteau; un frère, M. Emile Lebel, de Montréal; trois soeurs: (Alice) Mme Philippe Aubertin, de Chambly-Canton; (Rosalie) Mme Larivière, de Montréal, et Marie, de Chambly-Bassin.

Le corps a été transporté à sa résidence, 61, rue Richelieu, Chambly-Canton et ses funérailles eurent lieu vendredi, le 28 avril, à 10 heures.

M. G. Lebel était pompier, et ses camarades les pompiers du Sky Ways, de St-Jean, furent les porteurs d'honneur.

Nos sincères condoléances à la famille.

### Honneur au mérite

Le prix de catéchisme, offert par M. le chanoine U. Decelles et décerné aux garçons qui ont suivi le cours d'instruction religieuse donné par M. l'abbé E. Robidoux, aux enfants qui faisaient dernièrement leur communion solennelle, a été mérité par Guy Jetté, fils de M. et Mme Armand Jetté.

Nos sincères félicitations.

### Mutations:

M. Georges Lussier est acquéreur du terrain de M. Jean Gagnon, rue Mercier.

M. J. O. Cayer s'est porté acquéreur de la maison de M. Fred Ledger, 6e avenue.

M. Albert Potvin est acquéreur d'un terrain de M. Maurice Chicoine, 4e avenue.

M. Herme René est acquéreur de la maison de Mlle Lottie Logier, 5e Avenue.

M. John Tutvin, de Saint-Jean, est acquéreur de la maison de M. Maurice Guillet, 8e avenue.

M. Omer Désautels est l'acquéreur de la maison de M. Philéas Leduc, 6e Avenue.

M. Lussier, de S.-Jean, est acquéreur de la maison de M. Alfred Lambert, 1ère rue.

Des plaintes ont été déposées au bureau de la ville à propos de feux de déchets et de feuilles dans les cours, interdits par un règlement. M. l'inspecteur Chicoine doit aviser en conséquence.

Le 20 avril, le Conseil décidait de souscrire \$10,000, pour le 6e Emprunt de la Victoire.

### Remerciements

Mlle Clara Boulais et les membres de sa famille, remercient sincèrement tous ceux qui, par leurs visites, bouquets spirituels, sympathies, assistance aux funérailles, leur ont été sympathiques dans leur épreuve.

## La peinture résiste sur le front domestique



**VOTRE maison est exposée à une attaque aérienne soutenue. Protégez-la et préservez-la par la peinture. La peinture résiste à l'usure et aux intempéries qui conduisent au délabrement... et par surcroît lui donne de la beauté. C'est une saine économie du temps de guerre que de voir à l'entretien et aux petites réparations de la maison avant que la détérioration s'aggrave.**

Consultez votre Marchand de Peintures C-I-L. C'est un spécialiste dans l'entretien des maisons, et il vous aidera avec plaisir. Il possède une vaste source de renseignements spécialisés, en plus de sa propre expérience et celle de ses autres clients.



PRESERVE ET PROTEGET

VENDES PAR:

LE SIEUR & FRERE, 169-171 rue Richelieu

J. A. MERCURE, CANROBERT

GEO. RAINVILLE, FARNHAM

H. PHANEUF, ST-CESAIRE

J. E. BERGERON, MARIEVILLE

ANT. COUPAL, HENRYVILLE

ARTHUR GENDREAU, NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE

J. H. BRAULT, SABREVOIS

### De retour parmi nous

Arrivé à Halifax, il y a quelques jours, après une traversée normale, le lieutenant André Raymond, du régiment de Châteauguay, arrivait à Saint-Jean, sa ville natale, au début de cette semaine.

Le lieutenant Raymond, bien connu à Saint-Jean, a eu l'occasion de saluer bon nombre de ses amis. L'air assez bien portant, quoique amaigri, ce jeune officier de l'armée canadienne a été rapatrié pour être démobilisé. Notre jeune concitoyen a en effet, subi une grave accident survenu au cours d'une nuit de blitz en Angleterre, et qui le tint sans connaissance pendant quatre jours consécutifs.

Nous sommes heureux de saluer son retour, et de lui souhaiter nos meilleurs vœux de succès.

### Funérailles Blanches

Après deux jours de maladie, est décédé, le 29 avril, Jacques Alix, âgé de six mois et deux jours, enfant de M. et Mme Gérard Alix, née Germaine Lemieux.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, un frère, André; ses grands-parents: M. et Mme Ernest Lemieux et M. et Mme Jean-Baptiste Alix; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

La famille a reçu plusieurs témoignages de sympathie, entr'autres:

**Fleurs:** MM. et Mmes Gérard Alix et leur fils André, Ernest Lemieux, Jean Aubry, Félix Aubry et la famille, Jean-Baptiste Alix, Mlle Cécile, Germaine, Jacqueline et Yvonne Alix, MM. et Mmes Norman Alix, Lucien Duclos, Claude Alix, Paul Tremblay, Israël Tremblay, M. Maurice Alix, Mlle Laurette Cormier, MM. et Mmes Eugène Bleau et leur fils Gilles, Charles Clark, Gérard Deslauriers, Henri Deslauriers, Roger Deslauriers.

**Symphonies:** MM. et Mmes Omer Lemieux, Gérard Lemieux et leurs enfants, Paul Lemieux, M. Gédéon Lemieux, Mlle Janine Gaudreau, M. Arthur Dunn, ainsi que plusieurs autres.

La cérémonie des anges a eu lieu dimanche, le 30 avril, à 4 heures p. m.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

### Vœux de rétablissement

Nos vœux de rétablissement sont acquis à M. Adéard Bonneville, qui a subi d'urgence, ces jours derniers, une intervention chirurgicale pratiquée avec succès par le spécialiste-chirurgien Georges Phaneuf.

Le patient est sous les soins du Dr Watson.

L'administration du rationnement prépare un système spécial pour permettre l'achat du miel par la poste.

### PETITES ANNONCES

A VENDRE: Carrosse neuf, pour bébé. S'adresser à 191 De Salaberry.

M. PHILIAS DUBUC, d'Iberville, donne avis, qu'à partir de cette date, 4 mai 1944, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, sans un écrit signé de sa main.

A VENDRE: 10,000 piquets de cède, 500 poteaux de cède, à être vendus en bloc; 8c chacun. S'adresser à A. P. Smith, Barrington, P. Qué.

A VENDRE: Poêle à bois "Majestic", glacière 34 par 46 comme neuve. S'adresser à Mme Jos. Berthiaume, L'Acadie, Qué.

A VENDRE: Camion Ford 41, en parfait état. S'adresser à 91 rue Cousins. Tél. 3035.

A LOUER: Grande chambre sur devant. Eau courante. Usage du téléphone. Aussi lit à vendre, en fer, complet. Prix \$10.00. S'adresser à 123 Richelieu. Tél. 3823.

CHAMBRE A LOUER. Monsieur de préférence. Maison sans enfants. Usage du téléphone. S'adresser à Tél. 2773.

A LOUER: Camps d'été, meublés ou non, avec chaloupes. Prix raisonnables. Terrain pour bâtir, camp, sur le bord de la rivière, belle grève, puits artésien, chemin entretenu, pour s'y rendre. Aussi à vendre, bon poêle de cuisine, en bon état, presque neuf. S'adresser à Jean-Louis Moreau, Sabrevois.

A VENDRE: Glacière en bois, studio en velours et chromé, prix \$80.00; poêle électrique, 2 ronds avec fourneau. S'adresser à 87 De Salaberry, St-Jean.

A VENDRE: Lapins blancs, grosse race. S'adresser à 77 Collin, St-Jean.

A LOUER: A L'Acadie, maison meublée, appartenant à Dame Vve Georges Lamarre, à un mille du village, avec jardin de un arpent. S'adresser à Henri Courville, St-Luc. Tél. 3152.

PERDU: Sac à tricot, avec tricot. Perdu samedi soir, sur rue Richelieu ou Blvd St-Joseph. Le rapport contre récompense à 227 Longueuil. Tél. 3804.

PERDU: Porte-monnaie contenant \$9.68, entre Marché et rue Mercier. Le rapporteur contre récompense à 208 Mercier.

A VENDRE: Tracteur pouvant mener une charrue à trois raies et une paire de disques doubles en bon ordre à prix raisonnable. S'adresser à Alphonse Deland, L'Acadie, Tél. 3345. 49-2

A VENDRE: Maisons de six logements, portant les nos. 214 à 224 rue Mercier. Bons rendements. S'adresser à M. Alexandre Dépelteau, St-Luc. Tél. 3444. j-n-o.

Pour vos travaux de couture de tout genre, adressez-vous à une couturière d'expérience, à 167 Longueuil. Tél. 791.

A VENDRE: Manteau, chapeau et robe pour enfant de 8 à 10 ans; robes de 16 à 20 ans. S'adresser à 295 Mercier.

A VENDRE: Plymouth 1932. Propre et avec de bons pneus. S'adresser à 295 Mercier.

A VENDRE: Table de salle à diner, chêne solide; 6 chaises et 2 fauteuils; lit double en cuivre; matelas sommier, lit 3-4, en fer, fini noyer, sommier. S'adresser à 58, rue De Salaberry.

A vendre: Camion Fargo 1937, 2 1/2 tonnes, avec pompe hydraulique. Moteur, pneus en parfait état. S'adresser à Georges Lalanne, village Mont Saint-Grégoire.

A VENDRE: Camionnette Ford 1937, 1/2 tonne. Boîte ouverte en acier. Moteur, pneus, carrosserie en très bonne condition. S'adresser à Georges Lalanne Village Mont Saint-Grégoire.

A VENDRE: Ford 1936, Coach, 5 bons pneus. En très bon ordre. S'adresser à 63 St-Paul.

PERDU: Porte-monnaie, samedi, rue Richelieu, allant à Iberville, même avenue. Prière de communiquer avec Mme Hubert Laguë, Mont St-Grégoire. Tél. 3117.

A VENDRE: Habits et paletots d'enfants, âgés de 15 ans environ. S'adresser à 412 Laurier, St-Jean.

A VENDRE: 2 habits bruns, 39 et 40 pour hommes. Presque neufs. A sacrifier \$25.00 chacun. Manteau de printemps \$10. S'adresser à 201 Laurier. Tél. 4165.

A VENDRE: Buick 17, Coach, en bonne condition et à bas prix. Voir M. L. Bélanger, au garage Lasnier et Galipeau.

ON DEMANDE servante, 8 heures de travail par jour, cinq jours et demi par semaine. S'adresser à 69 St-Jacques, St-Jean. Tél. 3819.

FEMME demandée pour ménage, en fin de semaine. S'adresser à 126 St-Pierre, St-Jean.

A VENDRE: Cages pour élevage de serins, foyer, tabouret, moise tout habillée. S'adresser à 210 Frontenac.

A VENDRE: Carrosse chromé, rouge vin; très propre. S'adresser à 384A Laurier, St-Jean.

A VENDRE: Beaux terrains, propres pour bâtir, avec beaux arbres, plantes vivaces, beaux gazons, situés dans le village de Sabrevois, près de l'église. Magnifique table et foyer en chêne sculpté, poêle fournaise en fonte, charbon; fournaise, fauteuil en noyer noir sculpté à la main (antiquité). S'adresser à M. l'abbé Béchard, village de Sabrevois.

A VENDRE: Robe du soir, 15 ans. S'adresser à 36 St-Louis, St-Jean, après 5 heures p. m.

ON DEMANDE: Fille de chambre et cuisinière, pour l'Hôtel Iberville, à Iberville. S'adresser à l'Hôtel. Tél. 2055.

A VENDRE: Poney avec tout l'attelage. S'adresser à M. Albert Bourada, Hôtel St-Jean.

ON DEMANDE deux hommes pour travailler sur la ferme, un avec expérience. S'adresser Ferme du Domaine, Iberville. Tél. 3723.

A VENDRE: Clavigraphe Underwood, presque neuf. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél. 2439.

JEUNE COUPLE SANS ENFANT; femme travaillant en dehors, demandant chambre et pension; ou demande local pour loger meubles de 4 pièces pour 6 mois; achèterais ou louerai petite terre bien bâtie, dans la banlieue de Saint-Jean ou Iberville. S'adresser à B. Traut, Iberville. Tél. 4362.

A VENDRE: Maison au Blvd Saint-Joseph, 2 logis de 6 pièces, garage double, cave de 7 pieds à 39 x 41. S'adresser à la succession Willie Latour, tél. 2319 ou à Salomon Goyette, Iberville. Tél. 2426.

PERDUE: La somme de \$30.00 dans le magasin C. O. Gervais, frères. La rapporter contre récompense au magasin C. O. Gervais, à St-Jean.

A LOUER: Chambre moderne à 66 rue St-Jacques; à vendre, portes et chassiss; "Cap" de cheminée; aussi terrain de 40 x 144 pds, rue Cousins, en face de la "Franco". S'adresser à 66 St-Jacques.

A VENDRE: Bon poêle de cuisine. Téléphoner à 3451. 49-2

A LOUER: Chambre confortable. S'adresser à 58 Foch. Tél. 2274.

AIDE-MENAGERE requise, logée, nourrie; salaire \$10.00 par semaine. Ecrire à casier 160, St-Jean.

BELLES CHAMBRES à louer, pour couples, comprenant 2 cuisines, 2 chambres et chambre de bain. S'adresser à 70A Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Belle grande chambre, cuisine si désirée. S'adresser à 129 Richelieu, St-Jean. Tél. 2993, après 5 hres P. M.

A LOUER: Chalet flottant, nouvellement construit, meublé. S'adresser à 275 Richelieu.

CHAMBRE et PENSION ou chambres à louer. Pour jeunes filles seulement. S'adresser à 231 Bouthillier, St-Jean. Tél. 2795.

A VENDRE: Wagon double, charrue à rigole, charrue simple. Attelage double. Roue pour tombereau. Terre de 90 x 180 arpents, sur les bords du Richelieu. S'adresser à 39a 9ème avenue, Iberville. 46-2

A VENDRE: Plants de fleurs vivaces de tous genres, pivoines, hydrangeas, etc. Grande quantité de bulbes de glaieuls. Cactus de toutes sortes. Quantités d'autres plants trop long à énumérer. S'adresser à Mme O. Miette, voisin des frères Maristes, 1ère rue, Iberville. 48-2

A VENDRE: Trois morceaux de rotin, pour boudoir; 1 armoire à argenterie. S'adresser à 30, 6ième avenue, Iberville. Tél. 2726. 48-2

A LOUER: Magasin chauffé. S'adresser à 22 Place du Marché, St-Jean.

ANCIEN CITOYEN de St-Jean, désire acheter ou louer restaurant ou magasin de tabac sur un coin si possible, avec logis en arrière. S'adresser à P. A. Lafaille, 5714 Blvd Monk, Ville Emard, Montréal. 48-3

A VENDRE: Habits et Paletots, grandeur 38, presque neufs; bons souliers 8 1/2 pts; aussi machine à coudre, marque White, en bon état. S'adresser à 70 St-Charles.

A VENDRE: Bicycle "26" pour fille. S'adresser à 172 De Salaberry. Tél. 2875.

### ENVELOPES MANUFACTURERS LIMITED

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Envelopes Manufacturers Ltd", a l'intention de s'adresser au Secrétaire d'Etat du Dominion, pour lui demander la permission d'abandonner sa charte et d'obtenir son annulation conformément aux dispositions de la loi des Compagnies 1934. Saint-Jean, le 4 mai 1944.

Le secrétaire,

H. J. SAVOY.

A VENDRE: Patates importées, qualité No 1, \$1.65 le sac, F.A.B. Entrepôt Stanislas Lord, ou \$1.75 livrées. Aussi patates de semence, différentes variétés, à partir de \$1.00 le sac. S'adresser à Stanislas Lord, Rang Richelieu. Tél. 3351.

PERDU: Bracelet en or, avec camée, entre les rues Saint-Jacques et Richelieu. Je rapporter contre récompense à 175 Cousins.

FEMME d'expérience demande emploi dans un presbytère ou communauté religieuse, aux environs de Montréal. S'adresser à 35, 9ième Ave. Iberville. Tél. 2572.

A LOUER: Logis de 3 pièces, avec garage et jardin. Situé à 1 mille d'Iberville, ainsi que chalet. S'adresser à Tél: 3189, à Georges Meunier, prop.

A VENDRE, à St-Sébastien, rang de la Baie Missisquoi, 1 mille du village, belle terre de 160 arpents, 130 en culture et le reste en bois et pacage. Maison et grange moderne, silo, boutique de forge et autres bâtisses. Electricité et eau courante, 24 vaches à lait, 4 taures, 4 chevaux et tout le roulant pour cultiver. S'adresser à François Tarte, St-Sébastien, Cte Iberville. 49-4

ON DEMANDE à acheter tricycle pour enfant. S'adresser à 216 Collin. Tél. 3722.

SERVANTE DEMANDEE, \$7.00 par semaine, logée et nourrie; pas de cuisine à faire. S'adresser à 170 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE: Stores en fibre pour galerie. Presque neuf. S'adresser à Tél. 3058.

A VENDRE: Avoine, marque Victoire, récolte 1942. Env. 500 minots. Aussi 2 bons chevaux d'ouvrage. S'adresser à Charles Langlois, St-Blaise.

A VENDRE: 1 oreiller de plume. Plusieurs sous-vêtements neufs. Plusieurs bouteilles à conserves. Petits cadres. 1 table pour ingénieur. Doit être vendu sans délai. S'adresser à 122 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Radio à batterie, 5 lampes "Marconi"; en bon ordre. S'adresser à M. Joseph Lacourcière, Lacolle. 49-2

YATCH DE PLAISANCE A VENDRE. Grandeur 17 pds par 6 pds et 2 pes. Cabine avec trois sièges capitonnés en imitation de cuir, conduite avant. Construction solide de chêne blanc et cèdre rouge de Californie. Sans moteur; adaptable pour moteur hors bord ou engin stationnaire. S'adresser à 15 St-Louis, entre 6 et 8 heures P. M.

A VENDRE: Radio de table, buffet, table extensible. S'adresser à 268 Blvd Guin, St-Jean.

A LOUER: Deux grandes chambres non meublées. S'adresser à M. Germain Savoie, rue Missisquoi, Iberville. Tél. 4242.

A VENDRE: Petite bâtisse 7 x 14 pds, bien finie, pour élevage de volailles ou lapins. Valeur \$225.00 pour \$150.00. S'adresser à 12, 1ère rue, Iberville. Tél. 4202.

TROUVE: Sur la route 40a, entre St-Grégoire et Iberville, jeune porc, pesanteur moyenne. Pour informations, s'adresser à Léon Gamache, Iberville.

A VENDRE: Poêle à l'huile à 2 ronds; 1 ber, 1 machine, tout en bon ordre. S'adresser à 422 St-Jacques, Saint-Jean. 49-2

A VENDRE: Maison d'été, avec lopin de terre, située sur le bord du Richelieu, à 1 1/4 mille d'Iberville, côté nord; électricité, eau chaude. S'adresser à 272 St-Pierre, St-Jean. 49-2

A VENDRE: Gadelières rouges et blanches, ciboulette, rosiers, spire, quatre-saisons, phlox, iris, lys, japonais, campanules, dahlias geants. S'adresser à Mme Joseph Fleury, Lacadie. Tél. 3263.

A VENDRE: Habit d'été, gris pâle. Pantalon blanc, gr. 36. Manteau de tweed. Sport Jacket polo, 14 ans. Costume bleu-marine. Manteau polo, 12 ans. Souliers de suède noirs (5), presque pas usagés. S'adresser à 378 Laurier. Tél. 2317.

A LOUER: Belle chambre, dans un bas, sur devant. Près du bord de l'eau. Fon chez soi, avec utilité de la cuisine, bain et téléphone. S'adresser à 44 Richelieu. Tél. 2261.

Mme PHILIAS LAZURE, donne avis, qu'à partir de cette date, 4 mai 1944, elle ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, sans un écrit signé de sa main. 49-3

A LOUER: Près du village de L'Acadie, maison de 8 pièces. S'adresser à M. Hilaire Berthiaume, L'Acadie. Tél. 3306 ou à 371 Laurier, St-Jean. 48-2

A VENDRE: Belle variété d'oignons de glaieuls. S'adresser chez Mlle M.-A. Patenaude, fleuriste, 226 Richelieu, St-Jean. Tél. 936. j-n-o.

A VENDRE: Oldsmobile 1937. Convertible. Segments neufs. Prix: \$800.00 au Garage Dalpé, à Iberville. S'adresser à Tél. 938. 48-2

A VENDRE: Bicycle C. C. M. Presque neuf. Pour garçon. Aussi 10,000 Brique de seconde main. S'adresser à Eugène Boivin, Coin rues Richelieu et St-Jacques. Emplacement terrain Langlois. 48-2

A LOUER: Belle grande chambre, avec vue sur le Richelieu; hommes de préférence. S'adresser à 193 Richelieu, Saint-Jean. j-n-o.

A VENDRE: "Show-case et châssis "fond de vitrine". S'adresser à 208 Richelieu, St-Jean. j-n-o.

SERVANTE DEMANDEE, bon salaire, maison sans jeunes enfants. S'adresser à 96 rue Foch, St-Jean. j-n-o.

ON DEMANDE propriété à acheter ou à louer. S'adresser à Ernest Léger, Hôtel Richelieu. j-n-o.

A VENDRE: Maison d'été, avec terrain, eau électricité, près des Frères Maristes, à Iberville. S'adresser à A. Michaud, 151 St-Paul, St-Jean. 47-3

A VENDRE: Terre de 100 arpents, toute cultivable, située paroisse Napierville et St-Valentin. S'adresser à Bruno Poissant, St-Alexandre ou à Freddy Denant, Napierville. 47-4

PROPRIETE A VENDRE A IBERVILLE, près de l'église; revenu \$800. par année. S'adresser à 3 - 8ième avenue, Iberville. Tél: 2900. j-n-o.

A VENDRE: Maison de 7 pièces, avec petit magasin, entrepôt, bon garage, remise, située au coin Douglas, Napierville. Tél. 2368.

AVENDRE: Moulange à meule, en bon état. S'adresser au "Canada-Français". Tél. 2368.

A VENDRE: Bicycles neufs pour filles, \$43.50; hommes \$42.50. Devenez notre agent dans Iberville et autres paroisses des comtés de Saint-Jean et Iberville. Ecrire à C. P. 32, Granby, P. Qué. 45-4

A VENDRE: Clavigraphe "Remington", peu usagé. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, tél: 2368. j-n-o.

A VENDRE: Belle terre située dans la paroisse de Farnham; 264 acres de terre, 30 vaches à lait. Sucrière 600 érabes, 175 jeunes pommiers, 50 en production. Termes faciles. S'adresser à B. P. 171, Farnham. j-n-o.

A VENDRE: charrue simple, herse à finir, herse à ressort, herse à disques, semoir simple, semoir combiné à fertilisation, tombereau, double wagon, buggy. S'adresser à M. Alfred Rémillard, St-Valentin. 46-4

SERVANTE DEMANDEE pour travail dans maison privée; bon salaire. S'adresser à 214 St-Jacques, cité.

A LOUER: Belles chambres, sur la rue Richelieu; on demande, jeune fille honnête et propre, pour partager belle grande chambre, à 2 lits. S'adresser à 129 Richelieu, St-Jean.

**PAYONS BON PRIX**  
On demande à acheter tous les vieux fers à repasser.  
**Téléphone 3606**  
**AU MOULIN ROUGE**  
9 Place du Marché

**A VENDRE**  
Commerce d'hôtellerie moderne, licence;  
situé à Saint-Luc,  
près de Montréal et de Saint-Jean.  
Clientèle établie; beau site.  
S'adresser à  
**ERNEST BEDARD,**  
Saint-Luc Téléphone 3152  
Aussi Cottage à louer

**L'HOTEL REGNIER**  
— de —  
**ST-PAUL, ILE-AUX-NOIX,**  
a le plaisir d'annoncer à sa clientèle, qu'à partir de  
**SAMEDI, LE 6 MAI,**  
**M. Jérôme GOYETTE, Pianiste**  
fera les frais de la musique à chaque fin de semaine.  
Venez en foule, vous amuser.

**DES AUBAINES INTERESSANTES**  
ou  
**MARCHE ST-LOUIS**  
W. J. TURGEON, prop.  
112 Saint-Louis Tél. 2021

<b>EPICERIE</b>	<b>VIANDE</b>
Biscuits mélangés,	Saucisse, lard et
la lb 15c	boeuf la lb 25c
Café "SUB" la lb 19c	Boeuf haché la lb 23c
(pas de coupons)	Jambon épaule la lb 29c
Cire à plancher,	Steak spécial,
Bte 1 lb 25c	délicatisé, la lb 35c
Savon Barsalou,	Bacon 1/2 lb 23c
10 barres 49c	Rôti Boeuf,
Thé noir,	haut côté la lb 21c
Tender Leaf, 1/2 lb 35c	Rôti lard,
Corn Flakes, 3 btes 25c	"trimé" la lb 27c

**BEL ASSORTIMENT DE CONFITURES DE TOUTES SORTES, MELASSE, SIROP, ETC.**

**BEAU CHOIX DE JAMBONS, JAMBON PRESSE, BELONI, BACON "WINDSOR", JAMBON EN TRANCHES, ETC.**

Le Marché Saint-Louis s'est fait une réputation enviable, par sa marchandise de qualité et son service rapide et courtois.

**Profitez de ces offres et économisez.**

**APPELEZ: 2021**

**A l'affiche de l'Impérial, cette semaine**

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
4-5-6 MAI  
"ACTION IN ARABIA"**

avec George Sanders, Virginia Bruce, Lenore Aubert et Gene Lockhart.

L'histoire débute dans la plus ancienne cité du monde, Damascus avec ses bazars, ses mystères, et finit dans un désert où se disputent des centaines de fanatiques Arabes. L'action et l'émotion font leur chemin à travers de sanglantes batailles auxquelles prennent part des Américains, et où se joue la destinée de deux femmes.

Cette production est pleine d'aventures de toutes sortes, embellie de riches décors et entourée de mystère. George Sanders joue le rôle d'un héros dont la sagacité d'esprit et la tenacité le conduisent à la victoire, avec Virginia Bruce, une femme de mystère, et Lenore Aubert, une beauté de l'Arabie.

**En programme double avec**

**"SILVER CITY RAIDERS"**

mettant en vedette Russell Hayden, Dub Taylor et Alma Carroll dans un film de cowboy.

Lucky Harlan, propriétaire du "Lazy H. Ranch", et plusieurs de ses amis sont sur le point d'être envoyés de leurs terres par Dawson, qui prétend y avoir droit et

qui est prêt à montrer les preuves. Lucky l'avertit qu'il se rend à Mexico pour vérifier cela. Pour prévenir cet incident, Dawson essaye de le tuer, mais en vain, et Lucky découvre sa supercherie. Avec ses hommes, Lucky encercle l'office de Dawson et parvient à s'en rendre maître.

A partir de ce moment, tous vivent dans la tranquillité et le bonheur fait place à leurs craintes antérieures.

**DIM - LUN - MAR - MER  
7-8-9-10 MAI**

**"THE NORTH STAR"**

avec Ann Baxter, Dana Andrews, Walter Huston, Walter Brennan, Ann Harding, Jane Withers et plusieurs autres dans un film qui, par l'intensité de sentiments manifestée aussi bien que par sa perfection technique, s'élève au-dessus du film ordinaire de propagande de guerre.

Ce film est une vivante évocation des heures de joie, d'angoisse, de souffrances et de détermination farouche qui animèrent tour à tour une petite collectivité russe depuis 1939 jusqu'aux jours troublés qui succédèrent à l'invasion allemande de la Russie.

L'invasion survient au moment

où de jeunes héros sont à faire un voyage en direction de Kiev. Ils se sauvent assez bien d'une première attaque des ennemis, mais jurent sur la tombe d'un compagnon de voyage, qu'ils lutteront jusqu'au bout pour le venger d'une attaque traîtresse. Les Allemands entrent dans le village pour y distribuer les tortures et les souffrances. Ce jeu n'a toutefois qu'un temps, car le village est bientôt reconquis par les franc-tireurs russes qui savent bien venger les opprobres endurés.

**En programme double avec**

**"CHIP OFF THE OLD BLOCK"**

mettant en vedette Donald O'Connor, Peggy Ryan et Ann Blyth dans une pétillante comédie musicale, la meilleure qu'aient encore produite ces jeunes acteurs.

Le film comprend en outre plusieurs chansons populaires. Mentionnons: "Gotta Give My Feet a Break", "Sperling Prep", "Its Mighty Nice To Have Met You", "Sailor Song", "Love Is Like Music", "Is It Good Or Is It Bad", "My Song" et "The Captain's Kids".

On a maintenant le droit de coudre des poches appliquées sur les robes en deux morceaux et sur les jupes détachées des femmes, des jeunes filles et des enfants.

**Mme L. Piédalue**

**MAGASIN DE COUPONS ET NOUVEAUTES**

annonce à sa clientèle, qu'elle a reçu un

assortiment complet de

**BROADCLOTH — CREPE — LAINAGE**

**SERVIETTES — RIDEAUX, ETC.**

Avant de faire votre choix,

visitez ce magasin à ...

**331 St-Jacques - St-Jean, Qué.,**

**Tél. 2392**

**OBTENONS LA  
VICTOIRE  
D'ABORD**

**THEATRE  
IMPERIAL**

**ACHETONS DES  
OBLIGATIONS  
de la VICTOIRE!**

**AIR CLIMATISE**

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 4 - 5 - 6 MAI :: Matinée samedi**

**EN PROGRAMME DOUBLE**

Voyez "Lucky" combattant afin de sauvegarder son bien et celui de ses amis!



**RUSSELL  
HAYDEN  
SILVER CITY  
RAIDERS**

Film rempli d'actions! d'émotions et de rythme!

**BOB WILLS AND HIS TEXAS PLAYBOYS**

Bob Taylor  
Alma Carroll  
Story and Screen Play by Ed Earl Repp - Directed by WILLIAM BERKE - A COLUMBIA PICTURE

En plus

**TOM TYLER**

DANS

**THE PHANTOM**

Episode No 13

**ACTION IN ARABIA**

with  
**GEORGE SANDERS**  
Virginia Bruce - Lenore Aubert - Gene Lockhart  
**ROBERT ARMSTRONG**  
**H. B. WARNER**

**IDYLLE - INTRIGUES  
ESPIONNAGE**  
dans DAMAS, conspirateur, ville aux femmes dangereuses et aux hommes funestes!

<b>VOYEZ</b> 2.000 chameaux dans une attaque spectaculaire à travers le désert!	<b>VOYEZ</b> 2.500 chevaux arabes se lançant en toute vitesse à travers les sables!	<b>VOYEZ</b> 3.000 guerriers représentant chaque tribu de la SYRIE!	<b>VOYEZ</b> des beautés arabes dansant pour émouvoir -- Le magnifique palais du Sheik -- Danses orientales -- Un monde de merveilles!
---	---	---	--

**Funérailles de M. Fabien Monette**

(Suite de la page 5)

MM. et Mmes L. Brunton, H. J. Labossière, Gérard Lemaire, Roméo Gaudette, Fortunat Bolduc, Mlle Yvette Plouffe, M. et Mme Philibert Cloutier, Mme Ludger Lebeau, Diane Hamel, Mlles Harbeck, MM. et Mmes Pierre Martel, Alfred Martin, J. E. Bélanger, Marguerite Larocque, M. et Mme R. Beauregard, Mme Léude Choynière, MM. et Mmes Paul Goyette, Léonel Homier, Germain René, Mme Jérémie Lord, Mme A. Foisy, MM. et Mmes J. E. Normand, J. A. Gaudette, famille A. Durand, Mlle Liliane Morin, famille Louis Hébert, M. et Mme J. Louis Thibodeau, famille Albion Noël, famille O. Paquin, Mme Maurice Goyette, MM. et Mmes Rolland Goyette, Arthur Desforges, Gustave Sévigny, A. Langlois, Conrad Langlois, famille Joseph Lyon, MM. et Mmes Emile Marchand, Edgar Hébert, Mme A. Boivin, Jules Morin, M. et Mme Expédit Lemaire, Monique et Madeleine Desrosiers, Mme A. Bélanger, M.

et Mme Edouard L'Ecuyer, famille A. Barré, Doris Landry, M. et Mme Henri Bessette, Mlle Morrisseau, MM. et Mme Lucien Desrosiers, Isidore Bombardier, Pierre Trahan, famille Albert Picard, Mme et Mlle Plantier, MM. et Mmes Albert Tremblay, Léopold Grégoire, Charles Hébert, J. A. Lefebvre, Hervé Choquette, M. et Mme Albert Bourassa, Georgine Poutre, M. et Mme Emile Beauvolsk, Georges Fontaine, M. et Mme O. Lussier, Ephrem René, M. et Mme Gustave Couture, M. et Mme Georges Thibodeau, Mme et Mlle Lavoie, familles Arsène Rouiller, W. Bouchard, MM. et Mmes J. Oscar Roy, Joseph Marcoux, Irène Mercier, M. et Mme Isidore Lasnier, famille Lucien Moquin, MM. et Mmes Roger Boulais, Albani Daignault, Sévère Goyette, Arsène Durand, L. A. L'Heureux, M. Amable Sagala, M. Zéphir Chamberland, MM. et Mmes A. Authier, Pierre Berteau, Mlles Charron, famille Oliva Lamoureux, M. et Mme Roméo Gaudette, G.J. Paquin famille, MM. et Mmes E. St-Laurent, Bernard Bernard, M. Casimir Roman, M. Alexandre Thibodeau, MM. et Mmes Donat Casavant, Pierre, Ben-

jamin, Paul Bourassa, MM. et Mmes Fernand Vaillancourt, Philippe Fortin, Alfred Lachance, Mme et Mlle Gisèle Hébert, famille Oliva Granger, famille Ferdaï-Belleau, MM. et Mmes Gérald Deslauriers, Eugène Thibodeau, famille Henri Payette, MM. et Mmes David Daignault, Oscar Thibodeau, Berthe et Annie Finley, MM. et Mmes Robert Chabot, Archille Pelletier, S. Landry, O. Langlois et Cie, M. et Mme Albini Bourgeois, MM. et Mmes Henri Lachance, Léonide Daunais, Mme E. Dubeau Gérard, L. M. A., MM. et Mmes Emile Jarry, L. Dupuis, Georges McDonald, Mlles Logier, MM. et Mmes Henri Boudreau, Egilde Grégoire, famille Joseph Miciette, MM. et Mmes Arthur Therrien, Léopold Ménard, famille J. Lange, M. et Mme F. Giroux, Jacqueline Lavoie, famille Delphis Thibodeau, Mlle Flore Gagnon, MM. et Mmes Alcide Tremblay, A. Davignon, famille G. Goyette, Yvette Dolbec, M. et Mme Jacques St-Germain, famille R. Courtemanche, Suzanne Campbell, MM. et Mmes Maurice Galipeau, Maurice Rancourt, famille Napoléon Mercier, Mme A. Boulais, MM. et Mmes Bernard Landry, Alfred Fortin, Roger Goyette, Delphis Bousquet, Berthe Brunelle, Simone Guérin, Mme R. Bergeron, R. H. Kayser, M. B. Reynolds, Ed Bayard, Anita Tremblay, Perle Lanciault, M. et Mme André Goderre, Mme Léo Boudreau, Mme Sheppard, Mlles Chagnon, Mme Valentin Trahan, Mlle Aldéa Trahan, famille Sévère Lamoureux, M. et Mme André Roy, Mme Auguste Martin, Mme H. Mailloux, Jeanne-d'Arc Lenoir, G. M. E., Mlle Pauline Raymond, Françoise Finley, Ida Roy, Armand Viens, Eva Boyer, M. et Mme A. Daniel,

**" ENFIN VAINCU MON MAL DE REINS ! "**



Monsieur Jan ne comptait plus l'argent qu'il avait dépensé pour essayer de vaincre un mal de reins qui le torturait depuis longtemps.

La vérité c'est que M. Jan avait toujours travaillé durement sans jamais se préoccuper de sa santé et il était épuisé; son épuisement se manifestait par une grande fatigue, un manque d'énergie et surtout par un

mal de reins! Un compagnon le persuada de prendre un tonique et en particulier les PILULES MORO. Au bout de trois semaines, sous l'influence de ce bon tonique, il était mieux: deux mois après il était bien.

Le traitement PILULES MORO est simple — deux pilules après chaque repas — et il ne coûte pas cher! Si vous souffrez de: faiblesse, manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins (conséquences de l'épuisement), prenez vous aussi les PILULES MORO et constatez combien rapidement elles augmentent les forces et l'endurance.

Par la poste: 50c la boîte ou 3. \$1.25.

**PILULES MORO.**

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

G. R. Davis, J. B. Bisson, Willie Buck, Paulette Lanciault, Joseph Plouffe, Mme Servule Lamoureux, Mme L. Ross, M. et Mme Jos. Robillard, Mme Georges Massé, famille Joseph Marceau.

Mme Fabien Monette et sa famille, remercient très sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie, lors de leur grande épreuve.

**ASSURANCES GENERALES**

Feu Automobile Vie

**PHILIPPE BRAULT**

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

**THEATRE IMPERIAL**

DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI 7 - 8 - 9 - 10 MAI :: CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MERCREDI

**Ablaze**  
WITH EMOTION!

C'EST FULGURANT! AMOUR, ACTION et DRAME!

Sensationnelles scènes d'héroïsme! Inoubliables moments dramatiques provoqués par la levée de tout un peuple contre l'envahisseur!



**SAMUEL GOLDWYN'S**

*Greatest Picture*

**THE NORTH STAR**

with ANNE BAXTER • DANA ANDREWS • WALTER HUSTON • WALTER BRENNAN  
ANN HARDING • JANE WITHERS • FARLEY GRANGER  
and ERICH VON STROHEIM

Voici DON... plus hilarant! Voici PEGGY... plus enjouée! avec ANN BLYTH... une fascinante nouvelle vedette!

"MISTER BIG" & "TOP MAN"

dans un divertissant imbroglio sentimental!

**DONALD O'CONNOR**  
**PEGGY RYAN**  
**ANN BLYTH**

**CHIP OFF THE OLD BLOCK**

and introducing **Quiz Kid Joel Kupperman**

with **Helen Vinson**  
**Arthur Treacher** **Helen Broderick**  
**Patric Knowles** **J. Edward Bromberg**

Songs! IT'S MIGHTY NICE TO HAVE MET YOU - LOVE IS LIKE MUSIC  
GOTTA GIVE MY FEET A BREAK - SPERLING PREP... and plenty more!

**DERNIERES NOUVELLES SUJETS COURTS**

## Sixième Emprunt de la Victoire

### Tableau d'Honneur des Employés

#### RECOMPENSES :

**Drapeau 3 étoiles**—Pour les compagnies dont 90% des employés souscrivent 15% de leur salaire mensuel.

**Drapeau V** — Pour les compagnies dont 90% des employés souscrivent 12½% de leur salaire mensuel.

**Certificat d'honneur** — Pour les employés dont 75% souscrivent 12½% de leur salaire mensuel.

#### EPARGNE SUR LE SALAIRE

##### Drapeau 3 Etoiles:

Cables, Conduits & Fittings Ltd.  
Canadian Potteries Ltd.  
Demètre, sault & Ciriez (C) Ltée.  
St. Johns Boys Clothing.  
St. Johns Industries Ltd.  
St. Johns Textile Mills Ltd.  
Standard Clay Products Ltd.

##### Drapeau V:

Hart Battery Co. Ltd.

##### Certificat d'Honneur:

Belding Corticelli Ltd.  
Dominion Blank Book Co. Ltd.  
Dominion Skyways (Obs.) Ltd.

C. J. Grenier & Cie.

St. Johns Shirt Mfg. Co. Ltd.

#### LE SYSTEME GROUPE

##### Drapeau 3 Etoiles:

Baillargeon, Philippe  
Cho-Wood Products Ltd.  
Cité de Saint-Jean.  
Commonwealth Match Co. Ltd.  
Dominion Hair Felt Co. Ltd.  
Stanley Foisy Reg'd.  
Hôtel National.  
Lasnier & Galipeau.  
"Le Canada-Français".  
Les Editions du Richelieu Ltée.  
Richards Chemical Works Ltd.  
St. Johns Industries Ltd.  
St. Johns Machine Shop.  
Silex Co. Ltd.  
E. R. Smith & Co. Ltd.  
Tillotson Rubber Co. Ltd.  
United 5c to \$1.00 Stores.  
F. W. Woolworth Co. Ltd.

##### Certificat d'Honneur:

Granger & Frère.  
Jean-Paul Trahan.

Au moment d'aller sous presse, on nous informe que la Singer Mfg Co. vient de souscrire \$2,300,000.

## Parti de Sucre des Fermières

Joyeusement, dans la montagne, à Saint-Grégoire, s'est réuni, dimanche dernier, un groupe de fermières, des cercles de Saint-Jean et d'Iberville, ayant à leur tête, leurs dévouées présidentes respectives: Mmes Serge Pinsonnault et (Notaire) Hector Moreau.

Dès 11 heures, les groupes se dispersaient, les uns escaladant la piste de ski, les autres marchant lentement sous bois, en respirant à pleins poumons, l'air pur et salubre, de ce coin idéal, où il n'y a pas de ration pour refaire son plein d'énergie et de forces.

A midi, la première tablée goûtait au menu des plus appétissants et savoureux, préparé et servi avec le talent reconnu par M. et Mme Lucien Quintin et leurs aides, si bien entraînés pour ce genre de réception. Inutile de dire que couteaux et fourchettes n'ont point chômé; les gais propos, les rires spontanés, rehaussaient la valeur du menu et préparaient les estomacs aux abus, sans laborieuse digestion. Une seconde tablée succéda à la première et elle ne céda en rien à l'ardeur antérieure.

Dans l'après-midi, il y eut programme de jeux variés avec prix et le violon rallia jeunes et vieux temps; pour se reposer la jambe, il y avait un coin où tous pouvaient prévenir l'ankylose de la langue et les palettes se plongeant dans le blond sirop au goût si délicieux.

Vers les six heures, se forma le cortège du départ après que, sur l'invitation de Mme la présidente de Saint-Jean, M. L.-Omer Perrier eut remercié toutes les personnes qui avaient aidé au succès de cette journée réconfortante. Par des paroles appropriées, M. Perrier rappela l'idéal des Cercles des Fermières et encouragea tous les membres à encourager l'ascension vers la perfection dans le domaine de l'Artisanat. Des vifs applaudissements ont souligné ce sincère merci, puis ce fut le retour au foyer, sainement fatigués et avec la reconfortante perspective d'un prochain ralliement. Mieux se connaître pour mieux s'aider, fut la devise mise en pratique par les Cercles de Saint-Jean et d'Iberville qui ont tenu à se réunir pour ce parti de sucre, démontrant la bonne entente qui existe, grâce à l'intelligente initiative des dévouées présidentes, à la généreuse coopération des membres du Conseil, leurs aides appréciées, et à la sincérité de chacun des Fermières, qui remplit son rôle avec amour et conviction.

Mlle Claire Langlois, présidente du comité d'amusements a reçu les félicitations de tous, pour le succès de cette organisation.

Voici la liste des heureux gagnants et gagnantes de prix:  
Mlles Olivine Trahan, Françoise Lanoue, Mmes A. Benjamin, A. Samoisette, Mlle J.-d'Arc Benjamin, Mme Roger Marcell, Mlles

## Feu Mme Roger Lasnier

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Roger Lasnier, née Simone Dubois, survenue à l'Hôpital Saint-Jean, après quelques jours de maladie seulement. La regrettée défunte était âgée de 34 ans et elle laisse dans un deuil profond, outre son époux, mentionné plus haut, ses parents: M. et Mme Georges Dubois, née Amanda Robert; deux frères: Georges et Horace; trois sœurs: (Bertha) Mme Adélaïde Florent; (Rita) Mme Patrick Maloney; (Marthe) Mme Laurent Benoît; sa belle-mère, Mme Vve J.-C.-H. Lasnier; ses beaux-frères: Elphège, Hervé, René et Georges-Henri Lasnier, MM. A. Florent, P. Maloney et L. Benoît; une belle-sœur: Mme Elphège Lasnier (née Rose-Aimée Létourneau).

La dépouille mortelle repose au chalet de la maison Roy et Goyette et les funérailles auront lieu, vendredi, le 5 courant, à 9 heures, en la cathédrale de Saint-Jean.

A M. Roger Lasnier et à tous les membres de la famille éprouvée, "Le Canada-Français" présente l'expression de ses sincères condoléances.

## Sortie Cycliste

Dimanche prochain, aura lieu une autre randonnée-pratique du "Club Cycliste Richelieu". La dernière sortie eut lieu vers St-Blaise et à cette occasion, les membres avaient l'occasion de saluer plusieurs anciens membres, maintenant dans l'armée, entre autres, M. Clément Jourdenais, l'ancien "Doc" du "Cyclojic". Le départ se fera vers 1:30 heures P. M. Place du Marché et le retour vers 3 hres P. M.

Tous les membres du "Cyclojic"

## Joyeux anniversaire de M. Euclide Brault

Samedi, le 22 avril, au Chalet des Raquetteurs, un groupe de parents et d'amis s'étaient réunis pour fêter le 59ième anniversaire de naissance de M. Euclide Brault. A cette occasion, son neveu, M. Alcide Lebert, lui lut une adresse, et une jolie bourse lui fut présentée par sa petite-fille Nicole Gauthier. Une gerbe de fleurs fut présentée à Mme Brault, par sa fille, Madeleine. Il y eut chant, danse, et un succulent réveillon servi.

Prenaient part à cette soirée, M. et Mme Euclide Brault, Mme E. Brault, M. H. Brault, M. et Mme L. Brault, MM. P. Brault, A. Brault, Mlle M. Brault, MM. et Mmes H. Gauthier, E. Martin, F. Savaria, E. Ouimet, B. Latour, P. Moreau, Mlle R. Lebert, Mme E. Lebert, Mlle D. Lebert, M. et Mme H. Lebert, MM. A. Lebert, R. Larochette, M. et Mme L. Choquette, M. C. Brault, MM. et Mmes P. Brault, J. Duddin, A. Blain, J. P. Brault, C. Barbeau, R. Lachance, C. Clairmont, H. Chalifoux, N. Legault, P. Ouimet, C. Lamarre, O. Thibodeau, C. Thibodeau, D. Duquaine, A. Desjardis, L. Thibodeau, J. C. Tanguay, F. Guoin, L. Piette, G. Rivard, M. Lafaille, MM. et Mmes A. Brault, R. Landry, R. Côté, A. Dubois, J. Martin, M. J. Roy, M. et Mme W. Paradis, MM. J. P. Brault, P. E. Ménard, MM. et Mmes R. Girard, L. Girard, A. Messier, MM. Binet, Boyer, Mme E. Pepin, Mme A. Labossière, M. et Mme Albert Labossière, MM. J. P. Bouchard, G. Poutre, Ménard, G. Roy, MM. G. Binet, R. Toupin,

et tous les cyclistes en général sont comme toujours les très bienvenus.

M. et Mme L. Daunais, M. Giroux, M. et Mme J. Guimond, MM. Poulin, J. P. Thibodeau, MM. et Mmes Benjamin, E. Brault, D. Thibodeau, MM. U. Cadieux, A. Brault, Mlle R. Leclerc, M. et Mme A. Paradis, M. P. Cournoyer, M. et Mme J. P. Ouimet, M. et Mme D. Brault, Mlle P. Brault, MM. O. Bissonnette, H. Brault, MM. et Mmes A. Brault, P. Thibodeau, Mme H. Langlois, MM. J. Ménard, R. Thibodeau, M. et Mme A. Desjardis, MM. C. Lemieux, P. Robert, S. Séguin, Mlle R. Belle, MM. N. Moquin, C. Ménard, R. Ménard, O. Laplante, P. Ménard, Balthazard, Côté, Mlle G. Duddin, M. A. Champagne, O. Lafaille, B. Trahan, Maurice Desjardis, MM. et Mmes Ménard, E. Roy, D. Burt, MM. Ostiguy, Lacroix, Mlle Bissonnette, M. S. Lemaire, Mme Paul Durocher, Mlle R. Grégoire, M. H. L. Nadieur, Mme R. Tougas, MM. et Mmes R. Bédard, Cyprien Vinet, M. Cayer, MM. et Mmes M. Rancourt, Guy Lorrain, M. Marcel Raymond, Mlle Irène Bastien, M. Gérard Barry, Mlle Germaine Lépine, Mlle Léonard, Mlle Rolande Thibodeau, Rose Leclerc, Fleurette Leclerc.

## SOIREE DU 6 MAI AU CHALET DES RAQUETTEURS

Avis est donné que lors de la soirée du 6 mai, au chalet des Raquetteurs, seules les personnes qui auront acheté un billet pourront entrer; la quantité étant limitée, procurez-vous le vôtre dès maintenant; les billets sont en vente par les membres.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

## Démarches de la Chambre de Commerce pour obtenir du C.N.R. un train quotidien entre Saint-Jean et Montréal

Un contretemps imprévisible ne nous a pas permis d'insérer à temps, la semaine dernière, dans le compte rendu de la dernière assemblée de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, le rapport de M. J. A. Pagé, président du Comité d'Initiative.

Nous nous reprenons cette semaine, avec d'autant plus de plaisir que l'objet même de ce rapport est de tout premier intérêt pour la population de Saint-Jean.

M. J. A. Pagé, en compagnie de M. J. I. McCabe, membre du Comité d'Initiative, ont eu une entrevue, il y a deux semaines, avec MM. Kiel et Fritz, du Canadien National.

Les deux directeurs de la Chambre en ont profité pour s'informer des possibilités d'obtenir un train quotidien, entre Saint-Jean et Montréal, assurant un service dans les deux sens. Semblable train accommoderait les employés de bureau et les écoliers, qui constituent un groupe imposant de gens voyageant tous les jours entre Saint-Jean et la métropole. Actuellement, ces voyageurs ne peuvent compter que sur les trains de l'Est (Halifax, Boston, New-York) qui passent trop tôt pour la majorité.

Depuis l'ouverture de la Gare Centrale à Montréal, la durée du trajet pourrait être réduite à 40 minutes au lieu d'une heure et plus, comme c'est le cas actuellement. L'agent de circulation pour les voyageurs doit faire enquête à ce sujet. A remarquer qu'un service semblable amènerait à St-Jean quantité de familles de Montréal, à demeurer ici en permanence après la guerre.

Le président du Comité d'Initiative, M. Pagé a également attiré l'attention de la Chambre, au cours de la même assemblée, sur l'importance de se préparer à fournir aux manufacturiers des locaux pour l'établissement d'usines après la guerre. Les demandes sont nombreuses; mais Saint-Jean ne possède aucun édifice susceptible d'être utilisé pour fins industrielles. Il importe donc que l'on avise le plus tôt possible sur les moyens à prendre en vue de pourvoir aux besoins de ces manufacturiers, si nous voulons voir Saint-Jean se développer dans les mêmes proportions que Granby, Drummondville, et autres centres analogues.

Jean Frédérick, sec.

Laurette Limoges et Gertrude Mercier, MM. L.-O. Perrier, Wilfrid Prince, Mmes A. Belleau, Donat Lussier, Jean Martel, Donat Lussier, Mme J. Charles Lanoue, Henri Duquette, Mlle M. Vézina, Mme Olivier Hébert, Mlles Armandine Bertrand, Maria Boivin, Cécile Hébert, Léo Gamache, ces cinq dernières, d'Iberville.

que vous n'avez pas les moyens d'acheter des obligations de la victoire?

**VICTOIRE D'ABORD!**

PUBLIÉ PAR LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE

# LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

83 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No. 49

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 4 MAI, 1944

## Une autre contribution historique

### Un Coin de Frontière

par l'Hon. juge Philippe Demers.

(SUITE)

#### LE PORTAGE

Si l'on jette un coup d'oeil sur la carte, il paraît évident que ceux qui devaient passer de la baie Missisquoi dans la rivière Richelieu ne faisaient pas le long détour par la pointe de l'Algonquin.

Les Abénaquis de S. François, débouchant par la rivière aux Brochets, les Abénaquis et les loups du village de Missisquoi (6) avaient établi un portage entre la baie et la rivière du Sud. Les troupes françaises, au fort de l'Ile-aux-Noix, l'utilisaient pour se rendre au fort Missisquoi. (7)

Bourlamarque craignait une surprise de ce côté. Voici ce qu'il écrit: "J'ai encore une quarantaine de découvreurs à qui j'ai donné l'ordre d'abandonner la tête du portage, aussitôt que l'ennemi débarquerait de ce côté-ci et de se rendre dans la rivière du Sud, où je compte établir des postes par échelons sur des pointes que j'ai reconnues, pour chicaner l'ennemi dans cette rivière et tâcher de gagner quelques jours".

La tête du portage a toujours été, même du temps des Français sur le terrain au sud du Blood's Creek, vis-à-vis le chemin qui conduit à Nutt's Corner, dans la seigneurie de Foucault. Du temps des sauvages et des Français, il devait passer par Nutt's Corner et Dairy valley. Du temps des Anglais selon qu'il appert à la carte de 1791 Q. S. 50, il joignait la rivière du Sud par la sixième concession de Noyan, près du Pont neuf. Bourlamarque dit que c'était un chemin magnifique et pour lui, c'était l'endroit par où il aurait passé, s'il eût été à la place du Général Amherst.

Qui voit la pointe Scott, (Scott Point) réalise que c'est un site admirable pour retarder l'ennemi.

Le portage, utile aux Français, devenait nécessaire aux Anglais depuis que le sommet de la pointe appartenait aux Américains. En 1791, ce chemin, outre son utilité militaire, servait aux fins de colonisation, puisque l'année suivante toute la rive ouest de la baie était concédée par Gabriel Christie. (8)

Durant la guerre de 1812, un autre portage fut établi. Celui-ci partait du Pont neuf, traversait la savanne pour prendre le rang des Lamoureux, et longeant la savanne du côté nord, il allait aboutir sur la baie, au quai actuel, à l'endroit appelé maintenant Peel Head Bay comme il appert à la carte de Sax en 1815. D'après la tradition, ce chemin fut établi par le gouvernement durant la guerre de 1812. Dans ma jeunesse, on en voyait encore les traces dans la savanne.

Bouchette, en 1815 (9), suggérait de relier la baie au Richelieu. "Il ne s'agit, disait-il, que de creuser un canal de deux à trois milles pour rejoindre la rivière du Sud, qui est navigable pour six milles en bateaux et en canots". La carte de Wm Sax indique ce projet. En 1832, le gouvernement vota une somme aux ingénieurs chargés d'étudier la question. L'établissement des chemins de fer fit sans doute abandonner ce projet. Les colons, à la suite de la guerre américaine s'établirent à l'est de la baie et de la rivière aux Brochets. Trouvant que le portage ne leur fournissait pas une route assez directe avec le village de Dorchester (S.-Jean) qui venait d'être fondé (1792), ils ouvrirent une route de Pike River à la baie McGillivray, sur le Richelieu. Henryville, ayant été fondé en 1816 (10) et les terres de Sabrevois, ayant été concédées, on établit, en 1818, par procès-verbal, la route actuelle de S.-Armand à Iberville.

#### PREMIERS HABITANTS DE NOYAN

On croit généralement que les loyalistes furent les premiers habitants; c'est une erreur qu'il est facile de réfuter.

Les seigneuries de Noyan et de Foucault, chacune de deux lieues de front et situées sur la rivière Richelieu, furent concédées en 1733. M. de Noyan était alors commandant à S. Frédéric (1733-1735). La première comprenait en outre les Iles-aux-Noix, l'île Langevin, Hospital Island, (11) la grande Ile-aux-Têtes, aujourd'hui Ash Island, au pont de Lacolle. (12) Ces îles sont ainsi nommées, dit Franquet, à cause d'un massacre de 14 Agniers par les Français qui exposèrent leurs têtes au bout de piques.

Le 10 mai 1741, ces deux concessions furent réunies au domaine, pour la raison que ces seigneuries n'avaient pas été mises en valeur. M. de Noyan s'était laissé condamner par défaut. Le sieur Foucault s'était défendu et avait représenté qu'il avait fait border et arpenter sa terre par l'arpenteur Janvrin Dufresne et qu'il avait, le 14 août 1739, devant Barolet, notaire à Québec, consenti deux concessions à Jean et à Louis Vigeant.

Par cet arrêt, le gouverneur et l'intendant se réservaient, "sous le bon plaisir de sa Majesté, de donner de nouveaux titres de concessions des mêmes terres à ceux qui justifieraient, dans un an, avoir sérieusement et par des dépenses et par des travaux, mis en valeur partie notable des dites terres ou placé des habitants dessus pendant le cours d'icelui an."

Il faut croire qu'ils s'y conformèrent.

Le 8 avril 1743, M. de Noyan obtenait un titre nouveau, confirmé par le roi, en 1745. (13)

(6) Swanton Falls, (Thomson, Vermont, 3d part, p. 170).

(7) Le fort et le village de Missisquoi, est-ce la même chose? Dans les dépêches au gouverneur, en 1744, on voit qu'un village sauvage était établi à Swanton Falls. Sur une carte accompagnant une dépêche de Lord Dorchester, le 14 juin 1791, cet endroit est appelé "Indian Castle": ce qui indiquerait que c'était un village fortifié. Ce village étant situé à une grande distance de la baie, il y a lieu de doute. (Rapport de l'arch. de Québec, 1928-1929, p. 84).

## LA PROVINCE RETOURNE AUX 90 COMTES DE 1939

### St-Jean redevient seul

L'hon. Adélard Godbout, premier ministre, à l'Assemblée législative, a fait adopter en première lecture un projet de loi pour la redistribution des circonscriptions électorales pour les fins du vote provincial. Par ce projet de loi, l'on ramène

à 90 le nombre des comtés, comme cela existait avant 1939. On fait du comté de l'Abitibi deux comtés, soit le comté d'Abitibi-Est et le comté d'Abitibi-Ouest.

On rétablit le district électoral de Châteauguay d'autrefois. On se souvient qu'actuellement, c'est le comté de Châteauguay-Laprairie.

Le district électoral de Kamouraska, d'avant 1939, est rétabli avec les bornes qu'il avait alors, sauf une légère modification qui consiste à attribuer au comté de Rivière-du-Loup la totalité de la paroisse de Notre-Dame-du-Portage, dont une partie se trouvait autrefois

dans le comté de Kamouraska.

On rétablit le district électoral de Napierville-Laprairie, comme il existait avant 1939.

Il est aussi reconstitué le comté de Richelieu, mais en laissant au comté de Yamaska ses bornes actuelles.

Les comtés de Verchères, de St-Jean, de Rivière-du-Loup redeviennent ce qu'ils étaient avant 1939.

La loi apporte une légère modification à la description du comté de Laviolette, ayant pour objet d'annexer au comté de St-Maurice non seulement le village d'Alma-ville, mais aussi la paroisse du même nom.

### Nouvelle Adresse

Le Salon du Corset Enr'g a été transporté, ces jours derniers, à 181 rue Richelieu. Le public est prié de prendre note de cette nouvelle adresse où le même bon service lui est réservé.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

# VICTOIRE D'ABORD!

Achetez plus  
d'Obligations  
de la Victoire

AIDE AU SIXIÈME EMPRUNT CANADIEN DE LA VICTOIRE, PAR

"Appartenant à  
ceux qu'elle sert"

## Funérailles de M. H. Louis Gagné

Jeudi, le 27 avril, eurent lieu, en l'église de St-Edmond, les funérailles de M. H. Louis Gagné, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

M. l'abbé Martin fit la levée du corps et chanta le service, assisté de M. le curé Forget et de M. l'abbé Lajeunesse, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Donat Casavant, Paul-Emile Lalonde, D. Cutler, C. Ménard, A. G. Martin, Alfred Logier. La quête fut faite par MM. D. Casavant et D. Cutler.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entre autres:

**Messes:** M. et Mme J. A. Bouchard, élèves 7ème année A, Ecole N.-D. du S.-Coeur, E. G. Côté, employés Belding Corticelli, Mlle Donalda De Fayette, MM. et Mmes H. E. Roy, René Pharand.

**Fleurs:** Ses frères et soeurs, Mme Ernest Forget, Collège Commercial Marcoux, Belding Corticelli, M. et Mme Florian Bertrand, Ro-

méo et Gaston Poutre, M. et Mme Gaudreau, M. et Mme Forget, Mlle Forget.

**Télégramme:** M. et Mme Paul Radaker, Ottawa.

**Sympathies:** MM. et Mmes Harry Dimmock, Philippe Ménard, Alfred Logier, Etienne St-Laurent, Léonide Daunais, Raymond Raymond, Armand Monette, Aldéi Tougas, Albert Monette, Aimé Thibodeau, Gaston Plouffe, L.-Omer Perrier, Albert Bourassa, familles Marcellin Thériault, Elizée Breault, J. V. O. Bouchard, Edgar Gaudette, Mmes Frank Jovin, B. Estabrooks, Mlles Clarinda Galipeau, Jacqueline de Grandmont, Henriette Noël, Georgine Poutre, Gertrude Lefebvre, Marie-Rose Surprenant, Claire Monast, Claire et Thérèse Alexandre, Gabrielle Poulin, Marguerite Landry, Yvette Plouffe, Employés de la Belding Corticelli, MM. William J. Ménard, Louis et Claude Maltais, Coupal et Frère, O. Langlois et Cie, Marie-Rose Roy, L. Tremblay, Lucille Brault, Gaétan Messier, Eva Dupuis, Louise Farmer, Huguette Simard, André Binet, Lucille Charbonneau, Solange Goyette, Marcel Brault, Marie-Marthe Bibeau, André Pelletier, Carmelle Pelletier, Normand Brault, Louis Maltais,

Claude Lanthier, Michèle Gaudette, Normand Brault, Marie-Claire Bélanger, Raymond Bélanger, Lorraine Hébert, Oscar Coupal, Mme Chas H. Clark, Alfred Logier, Albert Monette, Albany Bourgeois, famille Elisée Brault, Mme Henri Massé, E. S. Martin Nap. Lalonde, D. J. Cutler, Elodie Paradis, Mme H. E. Roy, Mme Estabrook, Eugène Daignault, Mme Joseph Daignault, Mme Joseph Duteau, Mlles Claire Lafaille, Jacqueline Raymond, Rachel Paquette, Monique Bilodeau, Lucille Granger, Lucette Mills, Amédée Bégnache, J. V. O. Bouchard, Claire Marcoux, Pauline Thériault, Mme Marcellin Thériault, M. Gérard Plouffe, M. René Larivière, Gérard Lefebvre, MM. D. St-Laurent, H. Pariseau, M. Donais, R. Raymond, R. Wells, M. Barsalou, L. Lefebvre, Mlles Berthe Brunelle, Gabrielle Charron, Gilberte Bouchard, Rose A. Dussault, Rose Clark, Clarinda Galipeau, Gertrude Lefebvre, Gaétane Lefebvre, Réal Lefebvre, Marie-Rose Surprenant, Simonne Guérin, Eva Boyer, Mme R. Bergeron, Joseph Plouffe, R. C. Alard, M. et Mme E. St-Laurent, Lucille Labrecque, Patricia Clarkson, Arthur Labrecque, Gisèle Brault, Edouard Bayard, R. H.

## Couture, Georges et Choquette

ENTREPRENEURS

en construction de toutes sortes.

REPARATIONS GENERALES

au contrat ou à la journée.

•  
Demandez nos prix  
•

136 Frontenac

Tél. 4107

j-n-o.

Kayser, G. R. Danis, W. B. Rousseau, C. E. Ménard, J. B. Bisson, R. Raymond, Belding Corticelli, M. et Mme Florian Bertrand, Collège Marcoux, M. et Mme Poutre, M. et Mme Ernest Forget, Mlle Margot Forget, M. et Mme H. Hébert, M. et Mme Israël Forget. Les membres de la famille, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

# Toutes les richesses du pays!



S'IL y avait un homme qui possédât toutes les richesses de votre village, hésiteriez-vous à lui prêter de l'argent?

Savez-vous qu'il existe un emprunteur qui offre des garanties beaucoup plus importantes encore? Cet emprunteur, c'est votre pays. Quand vous lui prêtez de l'argent en achetant des Obligations, vous prenez effectivement une hypothèque sur toutes les richesses des campagnes, des villages et des villes du Canada: c'est le Pays tout entier qui garantit le remboursement de votre prêt.

Non seulement touchez-vous vos intérêts tous les six mois et jouissez-vous d'une sécurité absolue, mais encore, au cas de besoin, vous pouvez facilement, vendre vos titres. Que chacun fasse donc son devoir qui concorde, d'ailleurs, avec son intérêt. Achetez le plus fort montant possible d'Obligations du VI<sup>e</sup> Emprunt de la Victoire.



ACHETONS DES

# OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

## Feu Mlle L. Tétrault

Lundi, le 24 avril, est décédée à l'âge de 28 ans, après quelques mois de maladie, à l'Hôpital Saint-Jean, Mlle Laurence Tétrault. La regrettée défunt dans le deuil, ses parents, M. et Mme Paul Tétrault, née Eugénie Vincelette; trois soeurs: Juliette, Marie-Paule et Denise; quatre frères: Eudore, Gaston, Gérard et Grégoire; une belle-soeur, Mme Eudore Tétrault; deux neveux: Gérard et Guy Tétrault; une nièce, Nicole Tétrault; plusieurs oncles et tantes: Rév. Richard Vincelette, c.s.c., directeur des pèlerinages à l'Oratoire Saint-Joseph; MM. et Mmes Albini Barsalou, Henri Tétrault, Lucien Dussault, Ubald, Gustave et Victor Vincelette, Jean Beaudry, Origène Pratte, Wilfrid Desmarais, Jean Brillon; plusieurs cousins et cousines: MM. et Mmes Déoda Dussault, Gérard Deslauriers, Olyvia Dussault, Elphège Tétrault, Mme Emile Tétrault, MM. et Mmes Gaspard Pratte, Raymond Vincent, Mlles Isabelle Pratte, Laurette Lefebvre, Yvette Tanguay, S. Choquette, Lucille Pratte, Cécile Vincelette, Laurette et Yvette Tétrault.

Ses funérailles eurent lieu jeudi, le 27 avril, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

M. l'abbé F. Bourgeault fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés A. Gamache et G. Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient Mlles Laurette Martel, Laura Domingue, Suzanne Vanier, Paulette Noisieux, Lily Payant et Noëlla Lalonde.

La quête fut faite par Mlles Laurette Martel et Laura Domingue.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies, entr'autres:

**Messes:** Les membres de la famille, Amis du restaurant Jules Morin, M. et Mme Florent Nadeau, Mlles Marie-Ange et Jeanne d'Arc Lanoue, employés Dépt. de l'Inspection, Employés Hart Battery, employés S. et G. Clothing, compagnons de travail, Brownsburg; M. Paul-André Boivin, Harry Roy, Lily Payant, Normand Gamache, Paul Frédette, Sanatorium deuxième, Mme Magloire Chartrand et Auréa, Employés de American Café; employés de C-I-L., de Brownsburg.

**Fleurs:** M. et Mme Eugène Boivin, Henri Leclair et Alexandre L'Homme, Robert Gaudreau et famille, Amis du Taxi Central, Employés Inspection Bond, Ses amis, M. W. Thompson, Mlle Paulette Noisieux et Mme Lucien Brosseau, Employés S. et G. Clothing, Harry Troy, Taxi Lamoureux.

**Télégrammes:** Famille Olida Barsalou, St-Lambert, Famille Rouville Barsalou, St-Lambert.

**Affiliation d'un an à l'Oeuvre du Noviciat:** Mlles Marie Vallières, Laétion Mailhot, Géralda Guérette, Léonie Giroux, Anna Roy, Annie Larocque, M. Lucien Cousineau.

**Sympathies:** MM. et Mmes Gaston Boudrias, Eug. Boivin, Ernest Barsalou, Lorenzo Barsalou, Elie Cyr, Adrien Martin, Wilfrid Poirier, Raymond Vincent, Armand Dussault, J. B. Roman, Geo. Surprenant, Albert Godin, Albert Bourassa, Ernest Deneault, Robert Goinneau, Albert Logault, Alphonse Vivier, Hervé Surprenant, O. Bissonnette, Adrien Lavoie, J. Clouâtre, Adrien Bédard, Aimé Poirier, Adé-lard Chenail, Jean Beaudry, L. Omer Perrier, Antonin Cloutier, Joseph-Louis Gagné, Jean Brillon, Gustave Vincelette, Victor Vincelette, Gustave Vincelette, Germaine Poirier, Existe Landry, Wilfrid Boucher, Etienne St-Laurent; Familles Robert Gaudreau, Joseph Lyon, Aimé Deneault, Wilfrid Desmarais, Mme Frank McQuillen, Albion Noël, Sylva Choquette, Aurèle Bonneau; Mmes L. O. Trudeau, René Vigeant, Anna Messier; Mlles M.-A. Labrecque, Suzanne Dussault, Alice Tremblay, Daisy Troché, Georgette Mercier, Fernande, Luce et Cécile Vincelette, Jeanne-d'Arc Bessette, Rita McDermoth, Claire Dansereau, Yvette Dolbec, Madeleine Riendeau, Simone Richer, Charlotte Willis, Régina Fleuri, Rita et Jacqueline Boudreau, Marie-Rose et Jeanne Bessette, Suzanne Vanier; MM. Nor-

mand Gamache, Roger Poirier, Gaston Gamache, Henri Leclair, Alain et Norma Boivin, Adrien Boivin, Marcel Hébert, Dolor Girovard, Jules Mercier, R. Vincelette, c.s.c., Sylva Ross, Alex. L'Homme, P. J. Brodeur, Gérard Caron, J. O. Berteau, Roland Comeau, O. Langlois et Cie, Frs. Payette et Fils, Restaurant Morin, Rév. Soeur Moreau, soeur des pauvres, Gardes Talbot, Provost, Ruel, Mlle May McQuillen, M. et Mme Maurice Bouchard, Employés Hart Battery, Miles Lalonde, Rachel Courtemanche, Norma Boivin, Paulette Noisieux, Mme Thérèse Brosseau, Garde A. Talbot, Mme Emery Fournier, famille Charles Masseau, Restaurant Victoire, Colombe Legault, Gisèle Martel, Pauline Simard, Régina Fleury, Madeleine Monast, Andrée Monast, Mme G. Nadeau, Marie-Ange Lanoue, Jeanne Lanoue, D. Girouard, Marcel Grenier, Amédée Boudrais, T. et M. Boutin, P. Lanciat, B. Willis, A. Léger, Marcel Messier, Wilfrid Boucher, Mme Wilfrid Boucher, Mlles Pauline Laramee, Suzanne Létourneau, Claire Alexandre, Mme Florent Michaud, J. O. Berteau, M. et Mme Jean Brillon, M. et Mme Wilfrid Boucher, Mme Joseph Clément, Mme Surprenant, Suzanne Vanier, Marie-Paule Surprenant, André Robert, René Bouchard, André Boucher, Jean Beaudry, Germain Poi-

rier, Roland Comeau, Hervé Surprenant, Etienne St-Laurent, Mme Anna Morin, Famille Aurèle Bonneau, Marie-Rose et Jeanne Bessette, Normand Gamache, Mme René Vigeant, M. et Mme Alphonse Vivier.

Les membres de la famille, sensibles aux nombreuses marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.



## MM. Desrochers & Berger

ENTREPRENEURS - PLOMBIERS

viennent d'obtenir, du Gouvernement de Québec, leur licence comme entrepreneur-plombier, après avoir subi les examens nécessaires.

Ils sont par conséquent à la disposition du public, pour...

TRAVAUX DE CHAUFFAGE, REPARATIONS DE TOUTES SORTES.

En mains, tous les accessoires tels que: Eviers - Toilettes - Lavabos et Bains - Tombeaux.

Pour un bon et prompt service, Demandez ces experts

158 NOTRE-DAME

TEL: 2252

SAINT-JEAN

# Je suis en guerre avec l'Axe et en paix avec moi-même

**J'ai le sentiment d'avoir BIEN FAIT.**

**J'ai acheté une obligation...**

**Une obligation plus considérable que j'avais**

**l'intention d'acheter**

**et j'ai dû me forcer pour le faire.**

**Au lieu de garder des dollars qui**

**brûlent un trou dans ma poche**

**ou d'un compte qui dort en banque**

**et qui demande à être dépensé,**

**j'ai acheté une obligation "active" sur trois fronts:**

**Ma contribution**

**—à la lutte outre-mer, pour la liberté,**

**—à la lutte au pays, contre l'inflation,**

**—à ma propre sécurité d'après-guerre;**

**Il me semble que**

**celui qui ne peut mettre un uniforme**

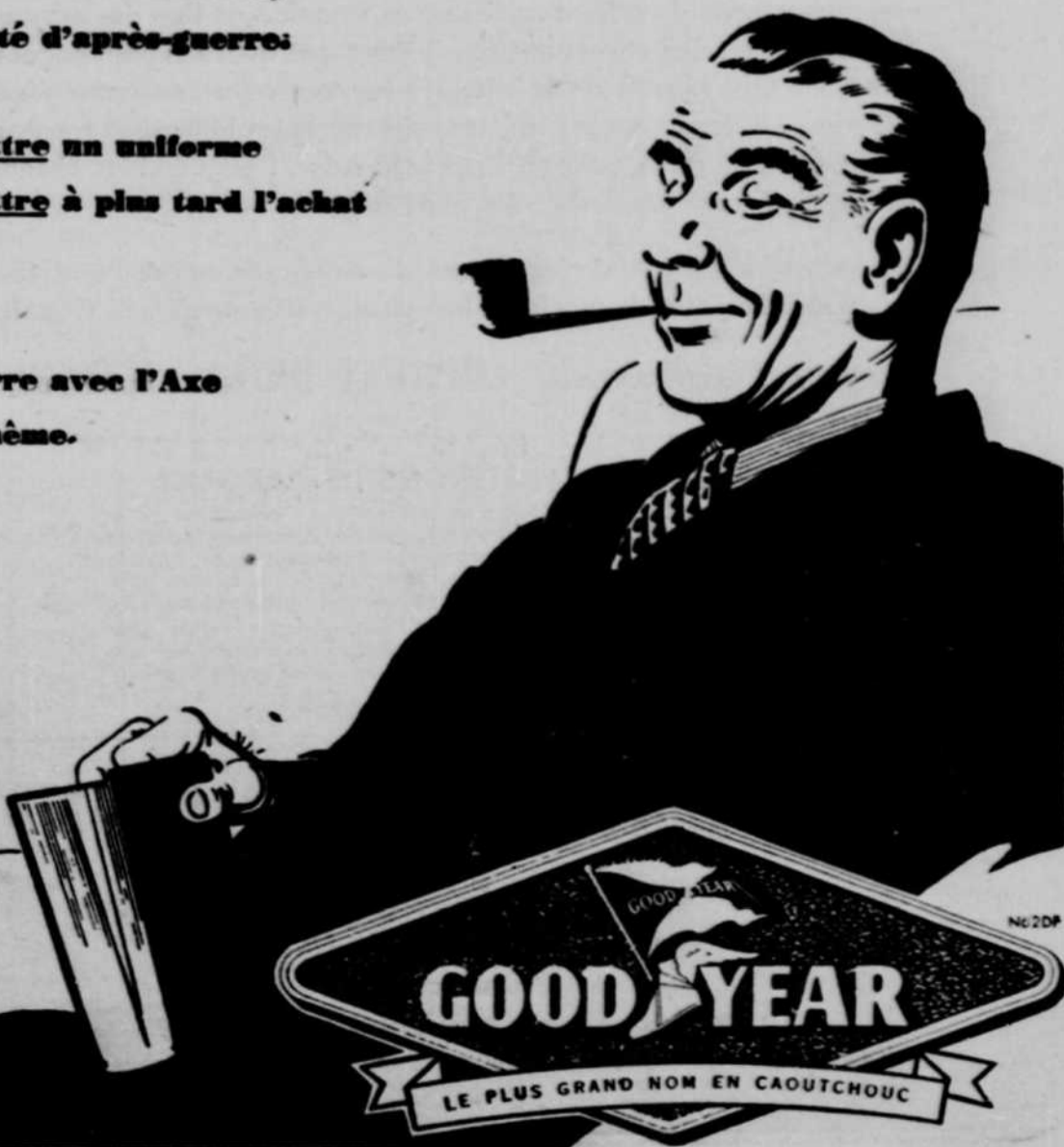
**ne devrait par remettre à plus tard l'achat**

**d'une obligation.**

**PAS**

**s'il veut être en guerre avec l'AXE**

**et en paix avec lui-même.**



GOOD YEAR

LE PLUS GRAND NOM EN CAOUTCHOUC

LE TABAC  
À CIGARETTES

# VOGUE

donne pleine valeur  
à ceux qui font leurs rouleuses

Achetez le contenant d'une 1/2 livre... il est économique

## VRAIMENT

Le 6e Emprunt de Guerre canadiens a été lancé au milieu d'un enthousiasme qui n'était pas de commande, de propagande. Il est clair que nos concitoyens réalisent de mieux en mieux que l'Obligation de la Victoire constitue l'arme par excellence pour nous rendre plus tôt à l'Armistice tout en constituant aussi un placement heureux du point de vue de la finance personnelle. A ce train-là, nos gens, après la guerre, ne seront pas loin de regretter les beaux jours des Emprunts... Un chose est sûre, c'est qu'ils auront été initiés à l'habitude du bon placement.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

## CAUSERIE DE M. J. H. A. MARCOUX, S. O. B., DEVANT LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-JEAN, P. Q.

(SUITE)

Bien que nous ayons la réputation d'avoir des règlements sévères et celle de demander à nos élèves un effort constant dans le travail, tant au collège que chez eux, notre collège n'en a pas moins progressé. C'est peut-être à cause de cela même qu'il a un tel succès. Si nous voulons intéresser notre jeunesse aujourd'hui, il faut lui donner une vie active, lui tracer un programme complet et lui aider à le remplir.

Si, après la guerre, nous voulons gagner la paix, il faut surtout préparer notre jeunesse et lui donner les armes nécessaires pour la lutte dans tous les domaines.

Nous ne pouvons évidemment préparer les jeunes à toutes les branches de l'activité commerciale ou financière. Pas plus que les écoles primaires les mieux organisées ne peuvent préparer les enfants à toutes les carrières, de même, LE COLLEGE COMMERCIAL MARCOUX, ne peut former des spécialistes en tout. Notre collège forme surtout des gens de bureaux. Les matières enseignées, mathématiques commerciales, tenue des livres, dactylographie, sténographie, langue anglaise, etc., préparent les jeunes aux carrières de bureau.

Les cours de jour se donnent 5 fois par semaine, de 8.30 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Ils durent 11 mois: de septembre à juillet. Au cours des mois d'été, et ce pour accommoder nos élèves, les heures de cours sont limitées entre 8 heures du matin et 1 heure de l'après-midi.

LE COLLEGE COMMERCIAL MARCOUX s'occupe également de ceux qui, pour une raison ou l'autre, n'ont pu finir leurs études commerciales. Nous offrons à ceux-là des cours du soir qui se donnent deux fois par semaine, les lundi et mercredi, de sept heures à neuf heures. Ce cours dure deux années.

Comme je vous l'ai déjà dit, le cours professoral de notre collège se compose d'une institutrice, de trois professeurs auxiliaires, d'une secrétaire et de moi-même, possédant tous la langue française et la langue anglaise.

Comme l'on juge souvent un collège par son corps professoral, nous avons apporté au choix du nôtre une attention toute spéciale. Chaque professeur fut choisi tant pour sa compétence dans les matières qu'il est chargé d'enseigner que pour son dévouement. Il a dû suivre les cours du collège avant d'enseigner chez nous, ce qui, déjà, lui donne une bonne préparation. Il faut, de plus, qu'il possède parfaitement le sujet qu'il enseigne et qu'il sache comment le communiquer aux élèves. Il lui faut comprendre toutes les difficultés que rencontre un élève et il faut qu'il soit, en toutes circonstances, prêt à lui aider.

En un mot, en plus de toutes les connaissances scientifiques et commerciales que l'on exige d'eux, nos professeurs doivent être, suivant l'expression si souvent employée devant les tribunaux, un "bon père de famille".

Nous n'épargnons rien non plus pour soutenir l'intérêt de nos élèves, pour leur rendre le cours aussi intéressant que possible. C'est la raison pour laquelle nous avons institué des causeries sur les différents sujets qui sont enseignés au collège. Ces causeries sont faites par des praticiens dans le but de vulgariser ces sciences et de les mettre à la portée de nos étudiants. Comme conférenciers, nous invitons des chefs de bureau, des gérants de banque, des avocats, des chefs de départements du Bell Téléphone, des industriels et autres qui se disent tous heureux et enchantés de rencontrer nos élèves et de les faire profiter de leur savoir et surtout de leur expérience.

Par ces causeries, les étudiants entrent ainsi en contact avec ceux qui, plus tard, seront, nous l'espérons, leurs patrons.

Nous avons également des visites de bureaux d'affaires, d'usine, ce qui permet à nos élèves de se familiariser avec l'organisation pratique du commerce ou de l'industrie. Attendez-vous, messieurs de la Chambre de Commerce, à recevoir un de ces jours une demande de la part du Collège Commercial Marcoux pour faire visiter à nos élèves vos bureaux ou vos entreprises.

Il est évident que l'élève travaille pour lui-même et que la plus belle récompense qu'il puisse attendre est son succès dans ses études d'abord, premier pas vers le succès dans la carrière où il entrera plus tard.

Mais il faut aussi que pendant ses années d'études, l'élève sache que son travail recevra un stimulant immédiat. C'est humain et cela contribue, dans une certaine mesure, à soutenir l'effort. C'est la raison pour laquelle nous avons institué des récompenses. D'abord, la participation à des journées d'études puis aussi et, surtout, des excursions en plein air, des promenades en bicyclettes, l'été, et des excursions variées l'hiver. Ces délassements, indispensables à la santé physique, sont organisés dans ce but. Nos étudiants reviennent de ces journées, stimulés, prêts à se remettre au travail avec un nouveau courage, une nouvelle ardeur.

Notre cours répond aux exigences de l'heure et aussi nous avons soumis à des employeurs, à des industriels notre programme. Ceux-ci nous ont fait à maintes reprises des suggestions sur les matières à enseigner et nous avons ainsi fait notre programme.

Les parents qui nous confient leurs enfants peuvent également suivre la marche de leurs études. Nous leur envoyons deux bulletins au cours de l'année scolaire. L'un est remis avant la fête de Noël et l'autre vers le mois de mai. Le premier comporte les notes sur les matières enseignées, le deuxième est plus détaillé et plus complet.

Je vais vous donner lecture d'un bulletin comme en reçoit un élève exemplaire, un élève que chacun d'entre vous aimerait voir entrer à son service:

ASSIDUITE: Jamais absent; arrive toujours avant l'heure.

CONDUITE EN CLASSE: Elève modèle et courtois.

INTERET PORTE AU TRAVAIL: Irréprochable.

AMBITION ET RESOLUTION: Très ambitieux dans son travail.

Très résolu à apprendre.

FACILITE POUR APPRENDRE: Apprend avec facilité et rapidité.

PERSONNALITE: Habits et tenue impeccables.

DEVOIRS A LA MAISON: Fait beaucoup plus que requis.

LOYAUTE ENVERS TOUS: Est loyal et coopère avec le personnel enseignant.

QUALITE ET QUANTITE DE TRAVAIL: Son travail est irréprochable.

APTITUDES: Possède un très bon jugement et promet beaucoup.

(A SUIVRE)



L'un des  
Meilleurs Actifs  
du Canada

● Non seulement l'ouvrier canadien accomplit-il de son mieux son travail, mais il essaie d'améliorer sa situation, et l'un des moyens d'y arriver c'est d'épargner une partie des gages qu'il a si bien gagnés. Donc, les Obligations de la Victoire lui sont offertes comme fonds d'épargne... entièrement protégées par toutes les immenses ressources du Canada, rapportant de bons intérêts... négociables chaque fois qu'il y a pressant besoin d'argent.

Les Obligations de la Victoire sont un placement sûr, en vue d'une juste cause, pour les gains de surplus et les épargnes des ouvriers du Canada.

Souscrivez au Sixième EMPRUNT DE LA VICTOIRE!

### NOUS VOUS PRÊTERONS DE L'ARGENT

Si vous avez besoin d'argent pour acheter des Obligations de la Victoire, notre Banque vous en prêtera, avec des conditions faciles de remboursement. L'intérêt sur l'emprunt pour six mois serait le même que celui payable sur l'Obligation. Vous pouvez donc, sans qu'il vous en coûte, emprunter les fonds requis pour prêter au Canada.

Il n'est pas nécessaire de vendre des Obligations de la Victoire pour obtenir de l'argent pour ses besoins provisoires. La Banque acceptera tout de suite les Obligations de la Victoire à faible taux d'intérêt comme garantie des emprunts.

## LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Fondée en 1867

LE TRÈS HON. SIR THOMAS WHITE, G.C.M.G., Président du Conseil

S. H. LOGAN,  
Président

A. E. ARSCOTT, C.B.E.,  
Vice-Président

S. M. WEDD,  
Gérant Général

### Dans les circonstances actuelles, il ne nous est pas permis de flancher

Au début du siècle, il fallait deux personnes pour jouer du grand orgue. L'organiste touchait les claviers et une autre personne faisait mouvoir les soufflets. Les nom-

breuses années de pratique et la souplesse des doigts du musicien devenaient inutiles quand le souffleur cessait sa fonction. En Europe, aujourd'hui, des mil-

liers de Canadiens font entendre une autre sorte de musique à l'aide de canons et de fusils. Leur exécution fait frémir l'auditoire mondial car c'est la manifestation d'une virtuosité acquise après des années de travail ardu. Dans la même mesure où l'organiste d'autrefois dépendait du souffleur, nos troupes comptent sur nous qui sommes de-

meurés au pays pour leur permettre de déployer leur art. Les emprunts de la Victoire, menés avec succès au cours des trois dernières années, ont été d'une importance vitale pour l'entraînement de nos forces armées. Mais ils ne suffisent plus. Quand le souffleur travaillait une heure au vieil orgue, cela ne permettait

pas à l'organiste de jouer durant une heure et quart. Pareillement, aussi longtemps que les forces canadiennes qui se préparent à l'invasion joueront leur partie sur le sol européen, aussi longtemps devrons-nous jouer la nôtre. Dans les circonstances actuelles, il ne nous est pas permis de flancher.

# LES AUTOBUS ET LA GUERRE

LE 26 août 1939, quinze jours avant la déclaration de guerre du Canada, la Compagnie de Transport Provincial fut appelée à transporter certaines des forces armées du pays à des endroits stratégiques.

Depuis cette date, la compagnie doit rencontrer une demande toujours grandissante de transport essentiel.

Le public doit souvent se demander où sont les nombreux autobus de la Compagnie de Transport Provincial qui étaient affectés aux différents services d'avant-guerre.

Voici une liste des industries de guerre essentielles dont les employés furent et sont actuellement transportés par ces autobus.

En 1943, les autobus spéciaux de la Compagnie de Transport Provincial ont accommodé 3,500,000 d'ouvriers de guerre et, pour accomplir cette tâche, on dut se servir d'environ cent autobus par jour.

D'autres travaux de guerre s'accomplissent sans fanfare ni trompette... le transport en masse de forces armées, les services aux camps militaires, le transport de groupes spéciaux pour le divertissement des militaires.

POUR accomplir ce transport essentiel de guerre, la compagnie a dû temporairement discontinuer ses services sur vingt-deux parcours d'avant-guerre. Aujourd'hui, la proportion du millage parcouru sur les services cédulés est de 43% seulement de celui de l'avant-guerre.

VOILA pourquoi il fut nécessaire de réduire les services sur plusieurs routes desservies avant la guerre. Lorsque la paix sera signée, le transport sur ces routes sera repris et modernisé.



1188 ouest, rue Dorchester  
Montréal, Qué.

ALLIED WAR SUPPLIES CORPORATION

UNITED SHIPYARDS, LIMITED

CANADIAN CAR MUNITIONS, LIMITED

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

THE FOUNDATION COMPANY OF CANADA

SOREL INDUSTRIES LIMITED

CANADIAN VICKERS LIMITED

ANGUS ROBERTSON LIMITED

DEFENCE INDUSTRIES LIMITED

ANGLIN-NORCROSS QUEBEC LIMITED

MACDONALD CHEMICALS LIMITED

CANADIAN CAR & FOUNDRY COMPANY LIMITED

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED

THE ATLAS CONSTRUCTION CO. LIMITED

FAIRCHILD AIRCRAFT LIMITED

Aluminum Company of America

NOORDUYN AVIATION LIMITED

INSPECTION BOARD OF UNITED KINGDOM AND CANADA

## DESSERVIES PAR



## Nouvelles de la Campagne

### DUNHAM

Mercredi, le 12 avril, avait lieu l'assemblée mensuelle du Cercle des Fermières de Dunham, sous la présidence de Mme R. Lasnier. Après la prière d'usage et l'appel des présences, vint la lecture de la correspondance, par Mme la secrétaire, puis l'adoption des minutes de la dernière assemblée.

Il y eut concours de couvre-pieds, une pièce présentée par Mme Richer, qui se distinguait surtout par son ampleur et la perfection dans sa confection. Mme Richer a eu un goût simple et juste.

Le couvre-pieds de Mme Lasnier rivalisait de beauté avec celui de Mme Richer, seulement la dimension était plus petite.

Il faut dire que Mmes Richer et Lasnier font du beau travail, n'est-ce pas?

A vous Mesdames et Mesdemoiselles de les imiter.

Il ne faut pas oublier Mme Ovide Noiseux, qui avec son désintéressement coutumier, a su nous présenter un dessus de lit superbe. Le morceau, d'une réelle valeur, vaut la peine que toutes les dames s'appliquent à en faire un de semblable.

Mme R. Lasnier nous donna la recette d'un gâteau à la melasse, sans oeufs; assurément que ce gâteau doit être délicieux.

Mme Aldéi Demers donna la lecture de la recette d'un gâteau-surprise, de Mme Richer. L'empressement avec lequel toutes les Dames et Demoiselles prirent note de cette recette de gâteau-surprise, prouve qu'il devrait être

bon d'y goûter.

Mme Ovide Noiseux nous fit la lecture de la correspondance reçue de notre aumônier diocésain.

Mme J. Duguay et Mme J. Noiseux donnent une commande de couverture de laine à Mme la secrétaire.

Mme la Présidente invita notre curé à prendre la parole. Ce dernier, comme toujours, nous subjugua par sa verve entraînante et facile; il fut si bien nous dérider, qu'il dut se servir de la clochette pour calmer nos rires. Les derniers détails qu'il nous donna, consistaient sur la manière de préparer les couches chaudes. Ce sujet nous intéressa vivement, attendu qu'il y en a plusieurs qui sont novices dans la manière de préparer graines et plants qui orneront nos jardins prochainement.

Mme Richer proposa au nom de toutes les Fermières de donner à Mme la secrétaire, Mme J. Favreau, une somme de \$15. comme preuve tangible de leur reconnaissance et de leur bonne amitié.

Mme Favreau fut très touchée de ce geste si magnifique de la part de toutes les Dames et Demoiselles, et malgré son émotion, sut remercier en termes appropriés, Mme Richer qui fut l'instigatrice de ce geste, ainsi que toutes les fermières qui y avaient contribué.

L'assemblée se termina au son d'une marche entraînante; au piano, Mme Richer.

On se donna rendez-vous pour la prochaine assemblée qui aura lieu la 1ère semaine de mai.

Mme Bienjetti, directrice des cours féminins du Québec, nous avise qu'une institutrice donnera des cours de tissage et filage, à notre salle du Cercle, du 25 avril au 5 de mai. Toutes les Dames et Demoiselles soucieuses d'apprendre l'art du tissage et filage, ne devraient pas manquer l'occasion qui leur est offerte.

A l'occasion de la fête de Pâques et la récolte admirable de sirop d'érable, de partout nous voyions parents et amis, se diriger avec entrain, vers nos mignonnes cabanes à sucre; toutes font belle figure à leurs visiteurs; ces derniers apprennent à connaître la douce chanson des gouttelettes au fond des gamelles, qui rappellent à leur façon la grandeur de notre Dieu.

Tous ces visiteurs, avides de respirer l'air de nos montagnes, en profitèrent largement pour déguster du bon sucre d'érable et les bois de nos montagnes, si élégants dans leur parure printanière, résonnaient des rires et des chansons.

A la cabane à sucre de M. Arthur Tétreault, M. et Mme St-Georges, M. et Mme R. Beaudoin, M. et Mme J. Tétreault, P. A. Tétreault, tous de Montréal; M. et Mme Gérard St-Jean.

M. J. P. Tétreault a été transporté d'urgence à l'hôpital de St-Jean, pour y subir une opération pour appendicite. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

Mme Roland Piette, de retour de l'Hôpital Saint-Jean, est en pleine voie de convalescence.

Mme J. Bombardier est de retour au milieu des siens, après avoir rendu visite à sa fille, de Montréal, Mme J. Lévesque.

M. et Mme Richer avaient le plaisir de recevoir récemment, M. et Mme R. Gamache, leur fils Raymond, d'Iberville; Mlle G. Richer, Mme R. McCourt, de St-Jean; M. et Mme Paul Guillotte et leur fils André, de St-Armand; M. et Mme R. Larocque, de Magog; MM. et L. A. Sirois, de Montréal; Mme S. Ross, M. et Mme G. Ross, M. et Mme L. Touchette, de St-Jean; M. et Mme J. Poutre, de Philipsburg; M. et Mme F. A. Favreau, de Bedford; M. et Mme Ouellette, de Freighsburg.

M. R. Bessette s'est porté l'acquéreur de la belle villa E. A. Small, dans notre localité. Nos félicitations à M. Bessette, qui ne craint pas les responsabilités.

M. Armand Lévesque et Mlle B. Gamache étaient de passage à St-Jean, récemment.



Mettez une boîte de

CAPSULES **VITA-VIM** MULTIPLE  
dans vos COLIS

Envoyez ces vitamines à votre mari, vos fils ou vos frères outre-mer — ou à des amis et des parents en Grande-Bretagne.

Les hommes du Canada qui combattent dans nos forces armées sont les mieux alimentés dans l'univers — mais il peut arriver que les vitamines manquent même dans des repas complets.

Les Capsules Vita-Vim Multiple offrent six vitamines reconnues en plus d'un supplément de concentré de foie et de fer. Soyez sûrs que vos hommes ne souffrent pas d'avitaminose dans leur alimentation. Augmentez l'excellent apport fourni à l'armée par l'envoi de capsules Vita-Vim Multiple.

**Vita-Vim**

Marque de commerce enregistrée

Vendues seulement par votre pharmacien Nyal dans votre localité



Notre Régulateur de Famille est

Les **PILULES** du DR CHASE

pour les Reins et la Foie

*Inutile de vous le dire . . .*

Nous hâterons la Victoire . . .  
donc moins de morts et de  
blessés . . . si nous tous—sans  
exception—adoptons la devise

**La Victoire d'Abord**

*. . . achetez des Obligations  
de la Victoire!*

The Canada Life  
Assurance Company



**....POUR PARLER DE CORRESPONDANCE**

"Vous me connaissez tous: c'est moi, Jos. Je suis maintenant dans un pays que l'on trouvait en page 39 de ma géographie. Oui, il y a bien des choses qui ne sont pas comme chez nous, ici. Et puis, il y a bien des choses qui me manquent. L'hiver canadien, par exemple! C'est incroyable, mais en aimerait beaucoup voir de la neige quand on rôtit sous un palmier par une chaleur de 120 degrés Fahrenheit. Et puis, il y a les lettres de chez nous. Ce qu'elles peuvent nous manquer—quand nous n'en recevons pas, bien entendu!

"Pour nous ici, une lettre c'est comme une passerelle de quatre mille miles de long qui vous amène vos amis juste en face de vous. Je ne puis comprendre pourquoi les gens n'écrivent pas plus souvent. Tout ce qu'il faut c'est une feuille de papier, un timbre et quelques minutes. Ah! si les gens savaient combien elles nous font plaisir, leurs lettres! C'est tout comme si on était encore dans la famille ou avec les amis. De plus, ça nous donne la sensation que ce que nous faisons en vaut vraiment la peine. Si seulement vous autres, au pays, pourriez tenir compte de cela.

"Oui, n'attendez pas d'avoir le temps. Vous l'avez à cet instant. Mettez ce journal de côté dès MAINTENANT et écrivez une lettre à ce gars que vous connaissez outre-mer."

Contribuée par la  
**BRASSERIE**

**Dow**  
MONTRÉAL

IL FAUT TOUT FAIRE POUR GAGNER LA GUERRE

**SAINT-ARMAND**

Quitter la vie à la fleur de l'âge, lorsque tout sourit autour de nous, lorsque l'avenir se fait brillant de promesses, de bonheur, c'est là un sacrifice que l'on fait sans murmure, mais non sans regrets, après un séjour de six mois passés à l'hôpital de Saint-Jean.

Vendredi dernier, s'éteignait Georges-Emile Falcon, âgé de 24 ans, fils de Joseph Falcon et de Rose-Alma Forgues. Les funérailles eurent lieu lundi, en l'église paroissiale, où une foule nombreuse avait tenu à prouver à la famille en deuil, leurs sympathies.

Les porteurs étaient MM. Marcel Provost, Olivier Brault, Roland Coupal, Maurice Pelletier, Rodolphe Messier, Gaston Dandurand. Il laisse dans le deuil, son père et sa mère, 5 soeurs et 4 frères, à qui nous offrons nos profondes condoléances.

—Mlle Mignonne Dupont nous

quittait lundi pour l'hôpital où elle doit subir une opération à la gorge. Nous lui souhaitons un prompt retour au sein de sa famille.

—M. Henri-Paul Guillothe, ainsi que sa mère, Mme Henri Guillothe, à Montréal, au début de la semaine.

—M. Roger Leclair, de Dunham, en fin de semaine chez son père, M. Alfred Leclair.

—Il ne faudra pas oublier d'aller passer une soirée récréative le 4 mai, au sous-bassement de l'église, où se tiendra une grande partie de cartes organisée par les dames de la paroisse et suivie de jolies saynettes, fort intéressantes, en plus de magnifiques prix qui seront décernés aux vainqueurs. A tous, la plus cordiale bienvenue.

—M. et Mme Arcade Desranjeau et leurs filles, de Clarenceville, étaient récemment chez leurs parents, de la localité.

—Mme Joseph Jourdenais et sa fille, en visite à Montréal, en fin de semaine, chez des parents.

**SHERRINGTON**

—M. Josaphat Tremblay est de retour parmi nous après avoir passé quelques mois chez son neveu, M. Armand Tremblay, de Chambly-Canton.

—M. et Mme Gabriel Guérin, de cette localité sont allés dimanche dernier, rendre visite à M. et Mme Emile Lussier, de Saint-Edouard.

—M. et Mme Maurice Bombardier et leur famille sont de retour parmi nous, après avoir passé l'hiver à Montréal. Nous leur souhaitons la bienvenue parmi les nôtres.

**ABBOTSFORD**

M. Arthur Chauvin, est décédé ces jours derniers, à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Délia Duval, ainsi que quatre fils et quatre filles. Les fu-

**Aliments sains—Constipation disparue**

"Mais oui, je suis heureuse du ALL-BRAN! Il a facilement résolu ma constipation. Il a prouvé que je n'ai pas besoin de purgatifs violents qui ne soulagent que temporairement. Oui—vive ALL-BRAN — il me maintient "régulier" . . . et c'est une succulente céréale aussi!"  
Une nourri-

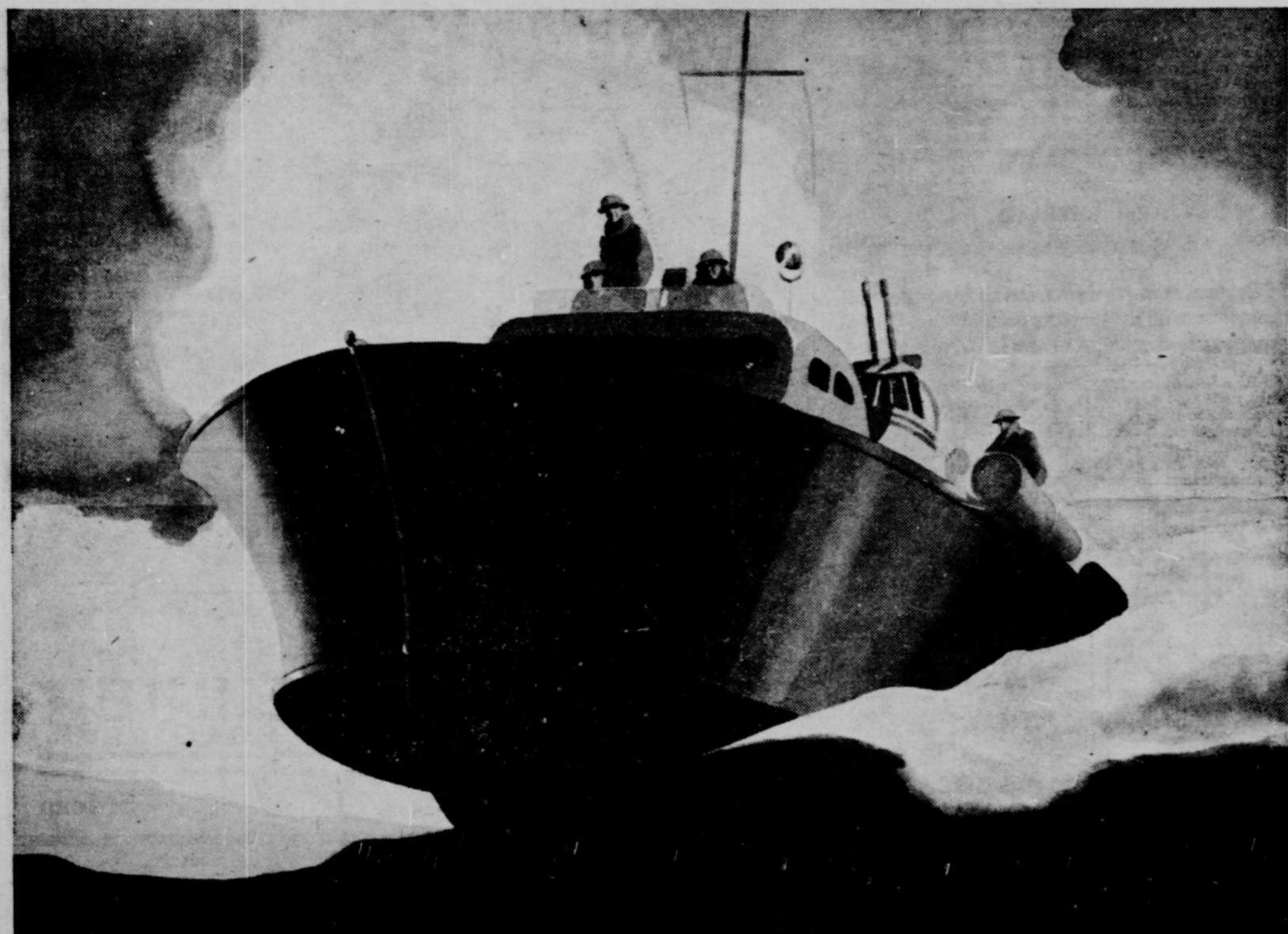


ture saine . . . et un plaisant laxatif aussi. Voilà les bonnes nouvelles sur ALL-BRAN contre la constipation due au manque du "volume" dans l'alimentation. Mangez ALL-BRAN KELLOGG régulièrement et buvez beaucoup d'eau. Il aide à procurer le volume essentiel à une élimination facile. Pour demeurer "régulier"—mangez ALL-BRAN tous les jours. C'est une céréale—non une médecine. En boîtes de deux grandeurs. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

nérailles eurent lieu samedi, le 22 courant, en l'église paroissiale, sous la direction de la maison J. E. Lussier, de St-Césaire. Le service fut chanté par M. l'abbé Roy, de St-Pie.

—Mlle Cloutier, de Granby et M. Mercier, de Beauharnois, ont passé la fin de semaine chez Mme Pierre Gaudreau.

**Votre abonnement est-il payé?**



**VICTOIRE D'ABORD**

**ACHETEZ  
DES**

**OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

**CONTRIBUTION DE JOHN de KUYPER & SON**

## L'hon. Athanase David préconise l'adoption d'un manuel d'histoire uniforme pour tout le Dominion

Une des causes de malentendu entre Anglais et Français dans ce pays, dit-il, réside dans la façon d'enseigner l'histoire du pays. — A la Chambre de Commerce des Jeunes.

Parlant devant les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes en l'hôtel Windsor, le sénateur Athanase David a déclaré que les malentendus qui existent entre anglophones et francophones, proviennent d'une mauvaise éducation dans le domaine de l'histoire. M. David parlait de l'éducation dans le Québec, sous les auspices du Comité de bonne entente de la Jeune Chambre. M. Wilfrid Bovey était le second conférencier invité. Tandis que M. David a traité son sujet en anglais, M. Bovey a exposé son point de vue en français. Le sénateur David a préconisé l'adoption d'un manuel uniforme d'histoire du Canada dans toutes les écoles canadiennes. "De la sorte, dit-il, le petit québécois apprendrait à respecter le petit ontarien et les autres enfants des autres provinces. Il en serait de même pour la petite fille et le petit garçon des autres provinces envers le petit québécois. Les petits an-

glais, ajoute le sénateur David, apprendraient ainsi que les Canadiens d'origine française furent les premiers à occuper le pays, qu'ils reçurent le pays des mains des Indiens, que beaucoup moururent par ce geste, que des prêtres et des missionnaires souffrirent le martyre pour assurer le règne du Christ sur cette terre, que ce pays a été sauvé deux fois par les Canadiens français du Québec pour qu'il demeurât aux mains des Anglais et que durant des siècles, de grands hommes ont eu à cœur le respect du traité qui cédait le Canada à l'Angleterre.

M. Wilfrid Bovey a fait l'histoire du système scolaire dans cette province dont la base légale, dit-il, est la Confédération. Le distingué conférencier a dit qu'apprendre le français est nécessaire aux anglophones du Québec qui veulent rencontrer leurs compatriotes francophones en égaux. Dans une province où 85 pour cent des gens sont français je ne peux comprendre, a ajouté M. Bovey, qu'un anglophone ne puisse se servir de la langue parlée si couramment. Dans tout le pays, ajoute-t-il, cette langue est parlée par 40 pour cent des citoyens.

## Aucune recrue n'est forcée de s'engager dans l'armée active

Le colonel Ralston, ministre de la Défense nationale, répète aux Communes, qu'il a toujours préféré et qu'il préfère encore, pour le combat, une armée de volontaires.

L'hon. J. L. Ralston, ministre de la défense nationale, au cours d'une brève allocution qu'il a prononcée à la Chambre des Communes, a déclaré que les recrues appelées sous les armes, en vertu de la loi de la mobilisation, ne sont pas forcées de s'engager pour aller combattre outre-mer.

"J'ai répété à plusieurs reprises, a-t-il précisé, que je préfère pour le combat, une armée de volontaires, et je crois que la majorité des Canadiens est de mon avis là-dessus". Il répondait, en parlant ainsi, à des interrogations que lui avaient posées M. J. G. Diefenbaker, conservateur progressiste de Lake Centre.

Au milieu des applaudissements des députés qui appuient le gouvernement, M. Ralston a ajouté qu'il n'avait pas à s'excuser du fait que l'on demande aux recrues de signer pour aller servir outre-mer. Il ne voit absolument rien de mal, a-t-il dit encore, au programme que l'armée exécute dans le but de persuader les recrues qu'elles feraient une excellente chose en se rendant en Grande-Bretagne ou ailleurs dans le monde.

M. Diefenbaker en avait surtout contre un questionnaire que l'on fait actuellement circuler dans l'armée et où l'on invite les jeunes soldats que l'on a mobilisés à entrer dans l'active. On y demande-

rait aussi aux soldats si leur famille a souffert ou non de la guerre, s'ils consentiraient de servir dans l'active pourvu qu'on leur donnât des officiers et des sous-officiers de langue française. On cherche aussi à savoir, par ce questionnaire, s'ils ont des raisons particulières pour ne pas vouloir aller outre-mer. Le député désirait savoir si le quartier général de la défense nationale avait donné des instructions précises au sujet de ce questionnaire.

M. Ralston lui a répondu qu'il n'avait pas, de façon expresse, autorisé la circulation de ce questionnaire mais qu'il ne le répudiait pas et qu'il ne voyait aucun mal à ce qu'il circulât. "Nous essayons de persuader les recrues de s'engager dans l'active, a-t-il continué. Nous continuerons d'essayer de les persuader de s'engager dans l'active. C'est là un des devoirs de l'armée. Mais nous ne forçons personne à signer pour aller outre-mer. Quand on emploie cette expression qui est injustifiée, on veut tromper les gens".

## Aux Parents de nos Concitoyens dans l'Armée

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur le fait qu'ils pourront s'adresser aux bureaux de nos trois journaux locaux pour donner les noms de leurs parents qui font ou ont fait partie de l'armée canadienne, que ce soit dans l'armée volontaire ou dans l'armée en service au Canada seulement.

La Chambre de Commerce de Saint-Jean érigera au cours de l'été un grand tableau d'honneur où seront inscrits les noms de tous nos concitoyens militaires.

Le Canada-Français est autorisé à recevoir ces noms.

Il suffira de donner le nom du militaire; son numéro matricule; son grade s'il y a lieu; ainsi que l'adresse et le nom de la personne qui envoie l'information.

Qu'on en prenne donc note pour que tous voient le nom de leurs proches au tableau d'honneur qui fera l'orgueil de Saint-Jean.

## 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

TRÉSORS À JAMAIS CHÉRIS



4065 Plaqué or  
jaune 10 carats,  
17 pierres  
\$47.50



761 Jaune avec  
fond inoxydable,  
17 pierres  
\$39.75



723 Rose avec  
fond inoxydable,  
17 pierres  
\$33.75



4144 Jaune,  
17 pierres  
\$37.50



BAGUES A DIAMANTS

Blue River

ENREGISTRÉES

ANNEAUX DE MARIAGE

Coronet



Vous apprécierez la beauté durable des Bagues à Diamants BLUE RIVER et des Anneaux de Mariage Coronet, superbement assortis. L'originalité du style, la qualité artistique du travail et la perfection de l'ensemble, résultat des années d'expérience d'orfèvres experts, leur confèrent un prestige indiscutable. Nous serait-il permis de vous faire voir quelques-uns de nos nombreux styles? Il y a un prix pour vous convenir.

VICTOIRE D'ABORD

ACHETEZ DES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

J. HENRI MEUNIER  
BIJOUTIER HORLOGER

216 Richelieu

Tél. 3713

St-Jean

LES CHOSES DE DEMAIN

LA NOUVELLE FORME DE LIBERTÉ

LE NOUVEAU MODE DE SÉCURITÉ

LES NOUVEAUX PROJETS

D'UN MONDE MEILLEUR

CES CHOSES, LA

VICTOIRE NOUS LES APPORTERA

JE PRENDS LA  
RÉSOLUTION

de considérer la victoire avant tout

PRENDRE UNE RÉSOLUTION est facile, mais peu d'entre nous, sans une réduction méthodique des dépenses, pourront effectuer à même leurs revenus déjà fortement grevés les économies encore plus considérables qu'exige cette année critique. Il faut donc à tout prix rogner, comprimer les dépenses, éviter le gaspillage et les extravagances.

Ceux qui seraient portés à attacher peu d'importance à ces moyens d'assurer la victoire pourraient peut-être songer à la sécurité future que l'épargne procurera à chacun de nous dans le monde d'après-guerre.

C'est en comprimant vos dépenses à l'heure actuelle que vous préparerez votre sécurité d'après-guerre. Personne ne peut se sentir en sécurité tant que la victoire n'est pas assurée.

Un message des compagnies d'assurance-vie du Canada.

ACHETEZ des OBLIGATIONS de la VICTOIRE